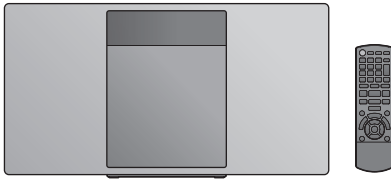


## Instrucciones de funcionamiento Bruksanvisning Betjeningsvejledning Käyttöohjeet

### Sistema estéreo compacto Kompakt stereosystem Kompakt stereo-system Kompakti stereojärjestelmä

Model No. SC-HC412  
SC-HC410



Muchísimas gracias por haber adquirido este aparato. Lea cuidadosamente estas instrucciones antes de usar este producto, y guarde este manual para usarlo en el futuro.

#### **Se incluyen instrucciones de instalación (→ 2, 3 y 74, 75, 76)**

**La instalación debe ser realizada por un especialista calificado.**

Antes de comenzar la instalación, lea cuidadosamente estas instrucciones de instalación y el manual de instrucciones para asegurarse de que la instalación se realice correctamente.

(Conserve estas instrucciones. Puede necesitarlas al momento de realizar mantenimiento o trasladar esta unidad.)

Tak fordi du har købt dette produkt.

Læs venligst disse instruktioner omhyggeligt igennem, før du anvender dette produkt, og gem vejledningen til fremtidig brug.

#### **Medfølgende installationsvejledning (→ 38, 39 og 79, 80, 81)**

**Selve installationen skal udføres af en kvalificeret installatør.**

Før arbejdets start skal du læse

installationsvejledningen og betjeningsvejledningen nøje igennem for at sikre, at installationen udføres korrekt.

(Opbevar disse vejledninger til fremtidig brug. Du får måske brug for dem til vedligeholdelse, eller hvis enheden flyttes.)

Tack för ditt val av denna produkt.

Läs igenom de här anvisningarna noggrant innan du använder produkten och spara bruksanvisningen för framtida bruk.

#### **Installationsinstruktioner medföljer (→ 20, 21 och 76, 77, 78)**

**Monteringsarbetet ska göras av en kompetent installationstekniker.**

Läs noggrant igenom monteringsinstruktionerna och bruksanvisningen innan du påbörjar monteringen för att säkerställa att den utförs korrekt.

(Vänligen spara instruktionerna. Du kan behöva dem när du underhåller eller flyttar enheten.)

Kiitos, että osti tämän tuotteen.

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen tämän tuotteen käyttämistä ja säilytä tämä käsikirja tulevaa tarvetta varten.

#### **Sisältyvät asennusohjeet (→ 56, 57 ja 81, 82, 83)**

**Asennus on annettava tehtäväksi ammattitaitoiselle asentajalle.**

Ennen työn aloittamista lue huolellisesti nämä asennusohjeet ja käyttöohjeet, jotta taataan asennuksen oikea suoriuttaminen.

(Säilytä nämä ohjeet. Saatat tarvita niitä, kun suoritetaan huoltotoimenpiteitä tai laite siirretään.)

# Precauciones de seguridad

## AVISO

### Unidad

- Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o daño del producto,
  - No exponga esta unidad a la lluvia, humedad, goteo ni salpicaduras.
  - No coloque objetos llenos con líquidos, como floreros, sobre esta unidad.
  - Utilice los accesorios recomendados.
  - No saque las cubiertas.
  - No repare esta unidad usted mismo. Consulte al personal de servicio calificado para la reparación.
  - No permita que objetos de metal caigan dentro de esta unidad.
  - No ponga objetos pesados en esta unidad.

### Cable de alimentación de CA

- Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o daño del producto,
  - Asegúrese de que el voltaje de alimentación corresponda al voltaje impreso en esta unidad.
  - Inserte por completo el enchufe del cable de alimentación en la toma de CA.
  - No tire, doble o coloque elementos pesados sobre el cable de alimentación.
  - No manipule el enchufe con las manos mojadas.
  - Agarre el cuerpo del enchufe del cable de alimentación al desconectar el enchufe.
  - No use un enchufe del cable de alimentación o toma de CA dañado.
- El enchufe de conexión a la red eléctrica es el dispositivo de desconexión.  
Instale esta unidad de forma que el enchufe de conexión a la red eléctrica pueda desenchufarse de la toma de forma inmediata.

## ADVERTENCIA

### Unidad

- Esta unidad utiliza un láser. El usar los controles, hacer los reglajes o los pasos requeridos en forma diversa de la aquí expuesta puede redundar en exposición peligrosa a la radiación.
- No coloque objetos con llama descubierta, una vela por ejemplo, encima de la unidad.
- Esta unidad puede tener interferencias de radio causadas por teléfonos móviles durante su utilización. Si tales interferencias resultan evidentes, aumente la separación entre la unidad y el teléfono móvil.
- Esta unidad ha sido diseñada para ser utilizada en climas moderados.

### Ubicación

- Coloque esta unidad sobre una superficie pareja.
- Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o daño del producto,
  - Para mantener bien ventilada esta unidad, no la instale ni ponga en un estante de libros, mueble empotrado u otro espacio de dimensiones reducidas.
  - No obstruya las aberturas de ventilación de la unidad con periódicos, manteles, cortinas u objetos similares.
  - No exponga esta unidad a la luz solar directa, altas temperaturas, mucha humedad y vibración excesiva.

### Pila

- Existe un daño de explosión si la batería no se reemplaza correctamente. Reemplace sólo con el tipo recomendado por el fabricante.
- La mala manipulación de las baterías puede causar una pérdida de electrolito y puede causar un incendio.
  - Retire la batería si piensa no usar el mando a distancia durante un período largo de tiempo. Almacene en lugares oscuros y frescos.
  - No caliente ni exponga las pilas a las llamas.
  - No deje la(s) batería(s) en un automóvil expuesto a la luz solar directa por un período prolongado de tiempo con las puertas y ventanas cerradas.
  - No las desarme ni coloque en cortocircuito.
  - No intente recargar baterías alcalinas o de manganeso.
  - No utilice baterías si se ha pelado la cubierta.
- Al desechar las baterías, comuníquese con sus autoridades locales o distribuidores y pregunte por el método de eliminación correcto.

### Eliminación de Aparatos Viejos y de Pilas y Baterías Solamente para la Unión Europea y países con sistemas de reciclado.



Estos símbolos en los productos, su embalaje o en los documentos que los acompañen significan que los productos eléctricos y electrónicos y pilas y baterías usadas no deben mezclarse con los residuos domésticos.

Para el adecuado tratamiento, recuperación y reciclaje de los productos viejos y pilas y baterías usadas llévelos a los puntos de recogida de acuerdo con su legislación nacional. En España, los usuarios están obligados a entregar las pilas en los correspondientes puntos de recogida. En cualquier caso, la entrega por los usuarios será sin coste alguno para éstos. El coste de la gestión medioambiental de los residuos de pilas, acumuladores y baterías está incluido en el precio de venta.

Si lo elimina correctamente ayudará a preservar valuosos recursos y evitará potenciales efectos negativos sobre la salud de las personas y sobre el medio ambiente.

Para más información sobre la recogida u reciclaje, por favor contacte con su ayuntamiento. Puede haber sanciones por una incorrecta eliminación de este residuo, de acuerdo con la legislación nacional.



### Nota para el símbolo de pilas y baterías (símbolo debajo):

Este símbolo puede usarse en combinación con el símbolo químico. En este caso, cumple con los requisitos de la Directiva del producto químico indicado.

### Acerca de las descripciones en este manual de instrucciones

- Las páginas de consulta se indican del siguiente modo → 00".
- A menos que se indique lo contrario, las operaciones se describen usando el control remoto. También puede usar los controles en este aparato si son los mismos.
- Estas instrucciones de funcionamiento son aplicables a los modelos SC-HC412 y SC-HC410. A menos que se indique lo contrario, las ilustraciones que aparecen en estas instrucciones de funcionamiento son las de SC-HC412.
- HC412** :indica las funciones aplicables sólo para el modelo SC-HC412.
- HC410** :indica las funciones aplicables sólo para el modelo SC-HC410.

## Contenidos

Precauciones de seguridad .....	2
Licencia .....	3
Accesorios .....	3
Uso del control remoto .....	3
Guía de referencia del control remoto.....	4
Conexiones .....	5
Colocación de los medios .....	6
Operaciones Bluetooth®.....	7
Acerca de Bluetooth®.....	8
Controles de reproducción de medios .....	8
<b>HC412</b> Escucha DAB/DAB+.....	10
Escuchar la radio FM.....	12
Entrada AUX.....	13
Ajuste del sonido.....	13
Reloj y temporizador .....	14
Otros .....	14
Solución de problemas .....	15
Cuidado de la unidad y los medios.....	18
Medios reproducibles.....	18
Especificaciones.....	19
Montaje de la unidad a la pared (opcional)....	74

## Accesorios

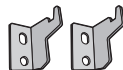
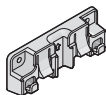
Compruebe los accesorios antes de utilizar esta unidad.

- 1 Mando a distancia**  
(N2QAYB001139)
- 1 Pila de mando a distancia**
- 1 Cable de suministro de energía CA**
- (HC412)**  
**1 Antena interior para DAB**
- (HC410)**  
**1 Antena interior de FM**



### Accesorios de montaje en la pared

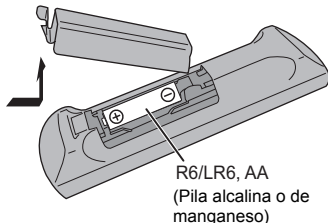
- 1 Soporte de seguridad**
  - 2 Soportes de montaje en la pared**
  - 1 Ficha de montaje en la pared**
- Utilice esta ficha para el montaje en la pared. (→ 74)



- No utilice el cable de suministro de energía CA con otros equipos.
- Los números de productos que se suministran en estas instrucciones de funcionamiento son correctos a partir de diciembre de 2018. Pueden estar sujetos a cambios.

## Uso del control remoto

Introduzca la pila de modo que los polos (+ y -) coincidan con los del mando a distancia.



Dirija hacia el sensor del control remoto de esta unidad.

- Para evitar interferencia, no coloque objetos en frente del sensor de señal.

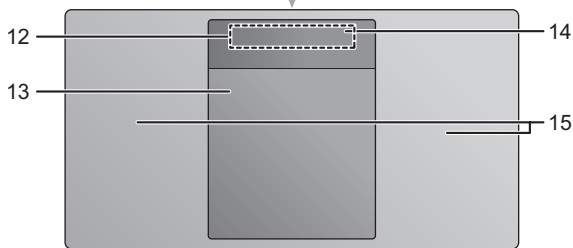
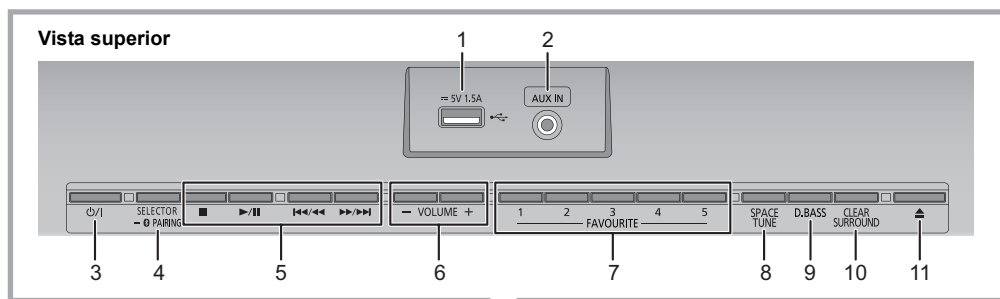
Los símbolos en este producto (incluidos los accesorios) representan lo siguiente:

- ~ CA
- CC
- Equipo de Clase II (La construcción del producto es de doble aislamiento.)
- I On (encendido)
- ⏻ En espera

## Licencia

La marca denominativa Bluetooth® y sus logos son marcas comerciales registradas de Bluetooth SIG, inc. y cualquier uso de dichas marcas por parte de Panasonic Holdings Corporation se realiza bajo licencia. Otros nombres de marcas y marcas comerciales son propiedad de sus respectivos propietarios.

# Guía de referencia del control remoto



- 1 Puerto USB (→ 6)
- 2 Clavija AUX IN (→ 13)
- 3 **Interruptor de alimentación en espera/ encendida** [⏻/⏻], [⏻]
 

Pulse este interruptor para cambiar del modo de alimentación conectada al modo de alimentación en espera o viceversa. En el modo de alimentación en espera, el aparato consume una pequeña cantidad de corriente.
- 4 Seleccione la fuente de audio
 

En este aparato:

```

      "CD" → "DAB+" (HC412) → "FM"
      ↑                               ↓
      "BLUETOOTH" ← "USB" ← "AUX"
      
```

  - Mantenga pulsado para entrar en el modo de sincronización (→ 7) o desconecte un dispositivo Bluetooth® (→ 7).

En el control remoto:

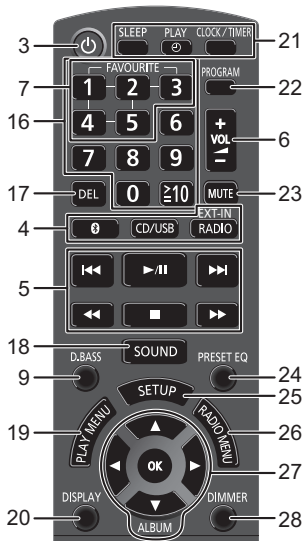
```

      [BLUETOOTH]: "BLUETOOTH"
      [CD/USB]: "CD" ↔ "USB"
      [RADIO, EXT-IN]: "DAB+" (HC412) → "FM"
                       ↑ "AUX" ←
      
```
- 5 Botones de control de reproducción básica
- 6 Ajuste el volumen (de 0 (min) a 50 (máx))
- 7 Botones FAVOURITE para el almacenamiento o selección de emisoras de radio ([1] a [5]) (→ 10, 12)
- 8 Ajuste el modo de sonido Space Tune™ de acuerdo con el lugar de colocación de esta unidad (→ 10, 12)
- 9 Seleccione D.BASS
- 10 Ajuste Clear Surround
- 11 Abra o cierre la tapa deslizante
- 12 Pantalla
- 13 Puerta deslizante
- 14 Sensor de señales del mando a distancia
 

Distancia: dentro de 7 m aproximadamente directamente enfrente de la unidad

Ángulo: Aproximado 30° izquierda y derecha
- 15 Altavoces
 

Estos altavoces no disponen de protección magnética. No los coloque cerca de una televisión, un ordenador y otros dispositivos magnéticos.



#### 16 Seleccionar número

- Para seleccionar un número de 2 dígitos  
Por ejemplo: 16: [≥10] → [1] → [6]
- Para seleccionar un número de 3 dígitos  
Por ejemplo: 124: [≥10] → [≥10] → [1] → [2] → [4]

#### 17 Elimine una pista programada

#### 18 Ingrese el menú del audio

#### 19 Poner el elemento de reproducción del menú

#### 20 Cambie la información que aparece en pantalla

#### 21 Funcionamiento del reloj y del temporizador

#### 22 Ajuste la función de programa

#### 23 Silencie el sonido

Presione nuevamente para cancelar. "MUTE" también se cancela cuando el volumen se ajusta o la unidad se apaga.

#### 24 Seleccione el ecualizador preestablecido

#### 25 Ingrese el menú de configuración

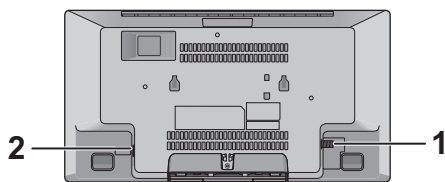
#### 26 Configure el elemento del menú de la radio

#### 27 Selección/OK

#### 28 Aténue la pantalla y el indicador

Presione nuevamente para cancelar.

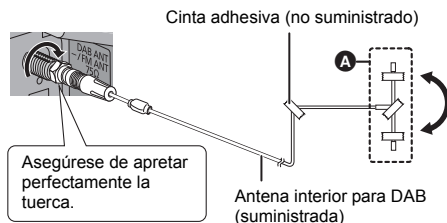
## Conexiones



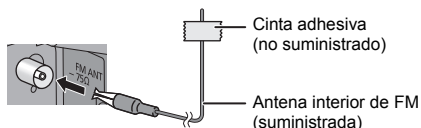
### 1 Conecte la antena.

#### HC412

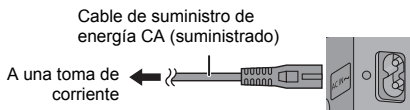
Con la antena DAB este aparato puede recibir emisoras DAB/DAB+ y FM. Para mejorar la recepción gire la antena sobre el punto A.



#### HC410



### 2 Conecte el cable de alimentación de CA luego de haber completado todas las otras conexiones.



Esta unidad consume poca corriente CA (→ 19) incluso cuando se encuentra apagada.

- Para ahorrar energía, si no va a usar este dispositivo durante un período prolongado de tiempo, desenchufarlo de la toma de corriente.
- Algunos ajustes se perderán después de que desconecta el sistema. Tiene que fijarlos de nuevo.

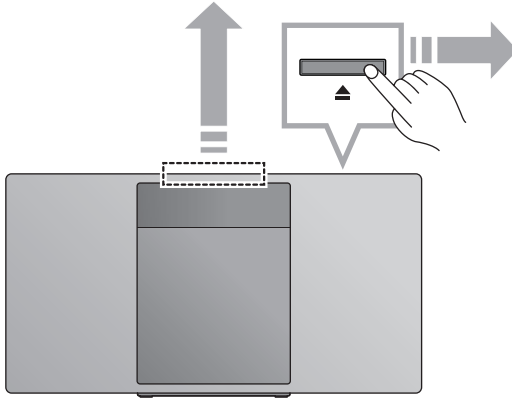
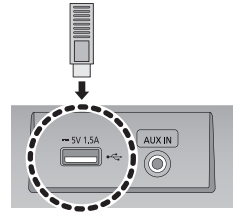


- Pegue con cinta adhesiva la antena a una pared o columna en la posición que presente menor interferencia.
- Si la recepción de radio es mala, utilice una antena exterior (no suministrada).

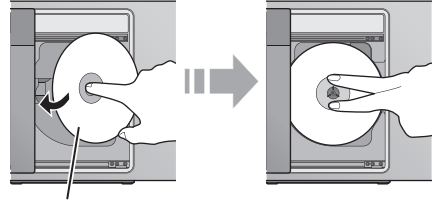
# Colocación de los medios

## ■ Conexión de un dispositivo USB

- Inserte el dispositivo USB directamente. No use un cable de extensión USB.
- Desconecte el dispositivo USB si ha terminado de utilizarlo.
- Antes de retirar el dispositivo USB, seleccione una fuente que no sea "USB".



## ■ Insertar un CD



El lado de la etiqueta

- Asegúrese de inclinar el disco para no tocar la puerta deslizante.
- No abra la puerta deslizante manualmente.

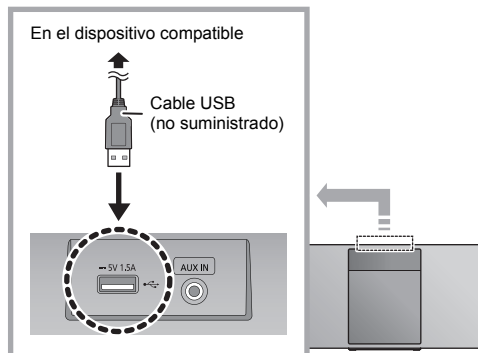
## ■ Cargar un dispositivo

La carga comienza cuando se conecta un dispositivo (valor nominal: 5 V/1,5 A) al puerto USB de este aparato.

1 Encienda la unidad.

2 Conecte un dispositivo.

↳ Confirmar en la pantalla del dispositivo conectado, etc. para comprobar que ha comenzado la carga.



- Se requiere cable compatible con su dispositivo. Utilice el cable que viene con el dispositivo.
- Incluso si conecta un cable compatible con el puerto USB de este aparato, es posible que su dispositivo no se cargue. En ese caso, utilice el cargador que viene con el dispositivo.
- Según el dispositivo, es posible que otros cargadores no funcionen. Compruebe las instrucciones de funcionamiento del aparato antes de usar.
- No conecte un dispositivo con un valor nominal superior a 5 V/1,5 A a este aparato.
- Para verificar si la carga está completa, mire la pantalla del dispositivo conectado, etc.
- Una vez se ha completado la carga, retire el cable USB del puerto USB.
- Después de que el dispositivo haya empezado a cargarse, puede cambiar la unidad al modo en espera.
  - Cuando se carga un dispositivo agotado, no cambie el dispositivo al modo en espera hasta que el aparato sea operativo.



- Tenga cuidado de que el aparato no se caiga cuando se inserten o saquen medios.
- Al mover este aparato, asegúrese de retirar todos los medios y ponerla en modo de espera.



## Acerca de Bluetooth®

Panasonic no se hace responsable de los daños y/o información que se pueda poner en peligro durante una transmisión inalámbrica.

### ■ Banda de frecuencia utilizada

- Este sistema usa la banda de frecuencia 2,4 GHz.

### ■ Certificación de este dispositivo

- Este sistema se adecua a las restricciones de frecuencia y ha sido certificado en base a las leyes de frecuencia de modo que no es necesario contar con una licencia para productos inalámbricos.
- Las siguientes acciones son castigables legalmente en algunos países:
  - Desarmar o modificar el sistema.
  - Retirar las indicaciones de las especificaciones.

### ■ Restricciones de uso

- La transmisión inalámbrica y/o uso de los dispositivos equipados con Bluetooth® no se encuentra garantizada.
- Todos los dispositivos deben cumplir con las normas establecidas por Bluetooth SIG, Inc.
- De acuerdo con las especificaciones o configuraciones de un dispositivo, es posible que la conexión no se establezca o que varíen algunas operaciones.
- Este sistema admite las funciones de seguridad Bluetooth®. Pero según el ambiente de funcionamiento o los ajustes, esta seguridad posiblemente no sea suficiente. Transmita los datos de forma inalámbrica a este sistema y con cuidado.
- Este sistema no puede transmitir datos hacia un dispositivo Bluetooth®.

### ■ Rango de uso

- Use el dispositivo a un rango máximo de 10 m. El rango puede disminuir según el ambiente, los obstáculos o la interferencia.

### ■ Interferencia desde otros dispositivos

- Este sistema puede no funcionar adecuadamente y pueden surgir problemas como ruidos o elevaciones del sonido debido a la interferencia de ondas radiales si el sistema está ubicado demasiado cerca de otros dispositivos Bluetooth® o los dispositivos que usan la banda de 2,4 GHz.
- Este sistema no funcionará adecuadamente si las ondas radiales de estaciones de emisión, etc., cercanas son demasiado intensas.

### ■ Uso específico

- Este sistema es para uso normal y general únicamente.
- No use este sistema cerca de un equipo ni en un entorno que sea sensible a la interferencia de frecuencia de radio (por ejemplo: aeropuertos, hospitales, laboratorios, etc.).

## Controles de reproducción de medios

Las siguientes marcas indican la disponibilidad de la función.

**[CD]**: Audio de CD en formato CD-DA o un CD que contiene archivos MP3 (→ 18)

**[USB]**: Dispositivos USB que contengan archivos MP3 (→ 18)

**[BLUETOOTH]**: Dispositivo Bluetooth® conectado (→ 7)

### Reproducción básica

**[CD]**, **[USB]**, **[BLUETOOTH]**

#### Preparación

- Encienda la unidad.
- Inserte los medios o conecte el dispositivo Bluetooth® compatible. (→ 6, 7)

#### 1 Seleccione la fuente de audio.

Para disco:

Pulse **[CD/USB]** repetidamente para seleccionar "CD".

Para un dispositivo USB:

Pulse **[CD/USB]** repetidamente para seleccionar "USB".

Para un dispositivo Bluetooth®:

Pulse **[ ]** para seleccionar "BLUETOOTH".

(Cuando seleccione usando este aparato, pulse **[SELECTOR, - ]** PAIRING.)

#### 2 Pulse **[▶/||]** para iniciar la reproducción.

#### Controles básicos

Parada	Pulse <b>[■]</b> . <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>[USB]</b>: La posición se memoriza mientras se visualiza "RESUME".</li><li>• <b>[USB]</b>: Pulse <b>[■]</b> dos veces para detener por completo la reproducción.</li></ul>
Pausa	Pulse <b>[▶/  ]</b> . Vuelva a pulsar para continuar la reproducción.
Avance	Presione <b>[◀◀]</b> o <b>[▶▶]</b> para avanzar una pista. (Este aparato: <b>[◀◀/▶▶]</b> ) <b>[CD]</b> (MP3), <b>[USB]</b> Pulse <b>[▲]</b> o <b>[▼]</b> para avanzar el álbum.
Búsqueda	Durante la reproducción o pausa mantenga pulsado <b>[◀◀]</b> o <b>[▶▶]</b> . (Esta unidad: <b>[◀◀/▶▶]</b> )

#### ■ Para visualizar la información

**[CD]**, **[USB]**, **[BLUETOOTH]**

Puede visualizar la pista, el artista, el título del álbum, el tipo de archivo, la velocidad de bits y otra información. (La información varía dependiendo de la fuente de audio.)

Presione **[DISPLAY]** repetidamente.

ej. **[USB]** (MP3)

"A□□□": Número de álbum MP3.

"T□□□": Número de pista MP3.

("□" significa un número.)





- Para usar el control remoto de este aparato con un dispositivo Bluetooth®, el dispositivo Bluetooth® debe admitir AVRCP (Audio Video Remote Control Profile – Perfil de control remoto de audio y video). Según el estado del dispositivo, es posible que algunos controles no funcionen.
- **CD**, **USB**: Para seleccionar las pistas, presione los botones numéricos.
- El número máximo de caracteres que se pueden visualizar es de aproximadamente 32
- Esta unidad admite etiquetas ID3 de versiones 1 y 2.
- Los datos de texto que no se admiten no se visualizarán o se mostrarán de forma diferente.

## Modos de reproducción (**CD**, **USB**)

Seleccione el modo de grabación.

- 1 Pulse [PLAY MENU] repetidamente para seleccionar "PLAYMODE" o "REPEAT".
- 2 Pulse [◀, ▶] para seleccionar el ajuste y luego pulse [OK].

### PLAYMODE

OFF PLAYMODE	Cancelar la configuración del modo de reproducción.
1-TRACK	Solamente se reproduce la pista seleccionada. <ul style="list-style-type: none"> <li>• "1", "▶" se visualizará. (Saltar a la pista deseada.)</li> </ul>
1-ALBUM	Solamente se reproduce el álbum seleccionado. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pulse [▲] o [▼] para seleccionar el álbum.</li> <li>• Se visualiza "1", "■".</li> </ul>
RANDOM	Selecciona los contenidos de manera aleatoria. <ul style="list-style-type: none"> <li>• "RND" se visualizará.</li> </ul>
1-ALBUM RANDOM	Reproduce de manera aleatoria las pistas del álbum seleccionado. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pulse [▲] o [▼] para seleccionar el álbum.</li> <li>• "1", "■", "RND" se visualizará.</li> </ul>

### REPEAT

ON REPEAT	Encienda el modo de repetición. <ul style="list-style-type: none"> <li>• "↺" se visualizará.</li> </ul>
OFF REPEAT	Apague el modo de repetición.



- Durante la reproducción aleatoria, no se puede saltar a pistas que ya hayan sido reproducidas o pulse los botones numéricos.
- Esta función no funciona con "Reproducción del programa".
- El modo se cancela cuando abre la tapa deslizante o se retira el dispositivo USB.

## Reproducción del programa

(**CD**, **USB**)

Esta función le permite programar hasta 24 pistas.

**CD** (CD-DA)

- 1 Pulse [PROGRAM] en el modo de paro.
  - "PROGRAM" se muestra durante unos segundos.
- 2 Pulse los botones numéricos para seleccionar la pista deseada.
  - Realice este paso para programar otras pistas.
- 3 Pulse [▶/||] para iniciar la reproducción.

**CD** (MP3), **USB**

- 1 Pulse [PROGRAM] en el modo de paro.
  - "PROGRAM" se muestra durante unos segundos.
- 2 Pulse [▲, ▼] para seleccionar el álbum deseado.
- 3 Pulse [▶▶] y después pulse los botones numéricos para seleccionar la pista deseada.
- 4 Pulse [OK].
  - Repita los pasos del 2 al 4 para programar otras pistas.
- 5 Pulse [▶/||] para iniciar la reproducción.

Comprobar el contenido del programa	Pulse [◀◀] o [▶▶] en el modo de parada.
Borrar la última pista	Pulse [DEL] en modo de parada.
Cancelar el modo de programación	Pulse [PROGRAM] en el modo de paro. <ul style="list-style-type: none"> <li>• "PGM OFF" se muestra durante unos segundos.</li> </ul>
Borrar todas las pistas	Pulse [■] en el modo paro. Se muestra "CLEAR ALL". En un lapso de 5 segundos, vuelva a pulsar [■].



- La memoria del programa se borra cuando abre la puerta corrediza o retira el dispositivo USB.

## Escucha DAB/DAB+

### Preparación

- Asegúrese de que la antena DAB esté conectada. (→ 5)
- Encienda la unidad.
- Pulse [RADIO, EXT-IN] repetidamente para seleccionar "DAB+".

### Memorizar emisoras

Para escuchar emisiones DAB/DAB+ es necesario memorizar en este aparato las emisoras disponibles.

- Este aparato iniciará automáticamente el "DAB AUTO SCAN" y memorizará las emisoras disponibles en su región si selecciona "DAB+" por primera vez.



- "SCAN FAILED" se visualiza cuando el escaneo automático no se ha realizado con éxito. Localice la posición con la mejor recepción (→ 11, "Para comprobar o mejorar la calidad de recepción de señal") y vuelva a escanear emisoras DAB/DAB+.

### ■ Para volver a escanear emisoras DAB/DAB+

Cuando se añadan nuevas emisoras o cuando se haya movido la antena, vuelva a realizar el escaneo automático.

- 1 Pulse [RADIO MENU] para seleccionar "AUTO SCAN" y después pulse [OK].
- 2 Mientras "START ?" está parpadeando, pulse [OK].



- Al actualizar la memoria de emisoras con el escaneo automático, las emisoras presintonizadas se borrarán. Prográmelas de nuevo (→ a continuación).

### Escucha de emisoras memorizadas

Pulse [◀◀] o [▶▶] para seleccionar una emisora.

- O bien, pulse [◀◀/◀◀] o [▶▶/▶▶] en este aparato cuando "STATION" esté seleccionado como el modo de sintonización\*1.

### Presintonización de emisoras DAB/DAB+

Puede presintonizar hasta 20 canales DAB/DAB+. Un canal del 1 al 5 se establecerá como las emisoras favoritas en (FAVOURITE) [1] a [5]. (→ derecha, "Cambiar las emisoras almacenadas en (FAVOURITE) [1] a [5]")

- 1 Mientras se escucha una emisión DAB/DAB+ Pulse [PROGRAM].
- 2 Presione los botones numéricos para seleccionar un número programado.



- No puede presintonizar estaciones cuando la estación no está transmitiendo o cuando el servicio secundario está seleccionado.
- La emisora que ocupa un canal se borra si otra emisora está configurada en ese canal.

### Cambiar las emisoras almacenadas en (FAVOURITE) [1] a [5]

Puede cambiar las emisoras almacenadas en (FAVOURITE) [1] a [5] fácilmente.

Mientras escucha una emisión DAB/DAB+ Mantenga pulsado uno del [1] al [5] hasta que "P □" aparezca en la pantalla.

("□" significa un número.)



- Cuando cambie las emisoras almacenadas en (FAVOURITE) [1] a [5], los canales del 1 al 5 también se cambian a las mismas emisoras correspondientes.

### Escucha de emisoras DAB/DAB+ presintonizadas

Pulse los botones numéricos, [◀◀] o [▶▶] para seleccionar la estación programada.

- O bien, pulse [◀◀/◀◀] o [▶▶/▶▶] en este aparato cuando "PRESET" esté seleccionado como el modo de sintonización\*1.
- Puede seleccionar un canal del 1 al 5 pulsando uno del (FAVOURITE) [1] al [5] en este aparato.

\*1: Para cambiar el modo de sintonización

- 1 Pulse [RADIO MENU] repetidamente para seleccionar "TUNE MODE".
- 2 Pulse [◀, ▶] para seleccionar "STATION" o "PRESET" y a continuación pulse [OK].



- Para seleccionar las emisoras presintonizadas, asegúrese de que las emisoras ya han sido presintonizadas manualmente.
- Para añadir emisoras presintonizadas adicionales, seleccione la emisora usando el método mencionado en "Escucha de emisoras memorizadas" (→ izquierda).

### Escucha del servicio secundario

Algunas emisoras DAB/DAB+ proporcionan un servicio secundario además del servicio primario. Si la estación que está escuchando ofrece un servicio secundario, se mostrará "▼".

- 1 Mientras se visualiza "▼"  
Pulse [RADIO MENU] repetidamente para seleccionar "DAB SECONDARY".
- 2 Pulse [◀, ▶] para seleccionar el servicio secundario y pulse [OK].



- El ajuste volverá al servicio primario cuando se realicen cambios, por ejemplo, cuando se cambie de estación.

## Pantalla

Pulse [DISPLAY] para cambiar la visualización.

La información se desplazará por la pantalla.

Cada vez que pulsa el botón:

Etiqueta dinámica:	Información sobre la emisión
Visualización PTY:	Tipo de programa
Etiqueta del conjunto:	El nombre del conjunto
Visualización de frecuencia:	Se visualiza el bloque de frecuencia y la frecuencia.
Visualización de hora:	Hora actual

## Ajuste automático del reloj

Si la emisión DAB/DAB+ incluye información horaria, el reloj de este aparato se actualizará automáticamente.

- 1 Pulse [RADIO MENU] repetidamente para seleccionar "AUTO CLOCK ADJ".
- 2 Pulse [◀, ▶] para seleccionar "ON ADJUST" y después pulse [OK].



- Seleccione "OFF ADJUST" para apagar la función de ajuste automático del reloj.

## Para comprobar o mejorar la calidad de recepción de señal

Para comprobar la calidad de recepción de señal, se necesita memorizar con éxito al menos 1 bloque de frecuencia.

- Si se visualiza "SCAN FAILED" después de que "DAB+" esté seleccionado o tras un escaneo automático, continúe con "Sintonización manual de 1 bloque de frecuencia" (→ a continuación)
- Si ya se han memorizado emisoras en este aparato, continúe con "Comprobar la calidad de recepción de señal DAB/DAB+" (→ derecha)

## Sintonización manual de 1 bloque de frecuencia

Use esta función para escanear 1 bloque de frecuencia después de ajustar la posición de la antena DAB.

### Preparación

Anote un bloque de frecuencia que pueda recibirse en su región (ej. 12B 225,648 MHz).

- 1 Mientras se visualiza "SCAN FAILED".  
Ajuste la posición de la antena DAB.
- 2 Pulse [RADIO MENU] repetidamente para seleccionar "MANUAL SCAN".
- 3 Pulse [◀, ▶] para seleccionar el bloque de frecuencia que se puede recibir en su región y después pulse [OK].



- Si hay emisoras memorizadas, continúe con "Para volver a escanear emisoras DAB/DAB+" para memorizar emisoras en otros bloques de frecuencia. (→ 10)
- Si aún se visualiza "SCAN FAILED", repita los pasos del 1 al 3 hasta que se memorice una emisora. Si la situación no mejora, pruebe a usar una antena DAB exterior o consulte con su distribuidor.

## Comprobar la calidad de recepción de señal DAB/DAB+

- 1 Mientras escucha la emisión DAB/DAB+:  
Pulse [RADIO MENU] repetidamente para seleccionar "SIGNAL QUALITY" y después pulse [OK].  
  - Se visualiza el bloque de frecuencia actual y entonces se indica la calidad de recepción.

Calidad de recepción  
0 (mala) – 8 (excelente)



- 2 Si la calidad de recepción de la señal es pobre, mueva la antena a una posición en la que mejore la calidad de recepción.
- 3 Para seguir comprobando la calidad de otros bloques de frecuencia:  
Pulse [◀, ▶] de nuevo y seleccione la frecuencia deseada.
- 4 Pulse [OK] para salir.



- Si se ha ajustado la antena, realice un escaneo automático y actualice la memoria de emisoras. (→ 10)

# Escuchar la radio FM

Puede predeterminar hasta 30 canales FM.

Un canal del 1 al 5 se establecerá como las emisoras favoritas en (FAVOURITE) [1] a [5]. (→ derecha, "Cambiar las emisoras almacenadas en (FAVOURITE) [1] a [5]")

## Preparación

- Asegúrese de que la antena esté conectada. (→ 5)
- Encienda el aparato.
- Pulse [RADIO, EXT-IN] repetidamente para seleccionar "FM".

## Presintonización automática de emisoras

- 1 Pulse [RADIO MENU] para seleccionar "A.PRESET".
- 2 Presione [◀, ▶] para seleccionar "LOWEST" o "CURRENT" y luego presione [OK].

### LOWEST:

Para iniciar la auto-presintonización con la frecuencia más baja ("FM 87.50").

### CURRENT:

Para iniciar la auto-presintonización con la frecuencia actual.\*1

- El sintonizador comienza a predeterminar de manera ascendente todas las estaciones que pueda recibir en los canales.

\*1: Para cambiar la frecuencia, consulte "Sintonización manual".

## Escuchar un canal predeterminado

Pulse los botones numéricos, [◀◀] o [▶▶] para seleccionar la estación programada.

- O bien, pulse [◀◀/◀◀] o [▶▶/▶▶] en este aparato cuando "PRESET" esté seleccionado como el modo de sintonización\*2.
- Puede seleccionar un canal del 1 al 5 pulsando uno del (FAVOURITE) [1] al [5] en este aparato.

## Sintonización manual

Pulse [◀◀] o [▶▶] para sintonizar la emisora.

- O bien, pulse [◀◀/◀◀] o [▶▶/▶▶] en este aparato cuando "MANUAL" esté seleccionado como el modo de sintonización\*2.
- Para sintonizar automáticamente, mantenga pulsado el botón hasta que la frecuencia comience a cambiar rápidamente.

\*2: Para cambiar el modo de sintonización

- 1 Pulse [RADIO MENU] repetidamente para seleccionar "TUNE MODE".
- 2 Pulse [◀, ▶] para seleccionar "MANUAL" o "PRESET" y a continuación pulse [OK].

## Presintonización manual de emisoras

- 1 Mientras se escucha la emisión de la radio Pulse [PROGRAM].
- 2 Pulse los botones numéricos para seleccionar un número predefinido.
  - Siga los pasos 1 a 2 de nuevo para presintonizar más emisoras.



- Una estación almacenada previamente se sobrescribe cuando otra estación se almacena en la misma presintonización del canal.

## Cambiar las emisoras almacenadas en (FAVOURITE) [1] a [5]

Puede cambiar las emisoras almacenadas en (FAVOURITE) [1] a [5] fácilmente.

Mientras escuchar la emisión de la radio Mantenga pulsado uno del [1] al [5] hasta que "P □" aparezca en la pantalla. ("□" significa un número.)



- Cuando cambie las emisoras almacenadas en (FAVOURITE) [1] a [5], los canales del 1 al 5 también se cambian a las mismas emisoras correspondientes.

## Para ver el estado de la señal de FM actual

Pulse [DISPLAY] repetidamente para seleccionar "FM STATUS".

- "FM ST": Se está recibiendo una emisión FM estéreo.  
"FM - - -": No se está recibiendo ninguna emisión o la emisión FM recibida es débil o está en modo monoaural.  
"FM MONO": Ha configurado "FM MODE" como "MONO". (→ 16, "Si el ruido es excesivo durante la recepción de FM.")



- "STEREO" se visualiza cuando esta unidad está sintonizada a una emisión estéreo.

## Para visualizar los datos de texto de RDS

Este sistema puede mostrar los datos de texto transmitidos por el sistema de datos de radio (RDS) disponible en algunas zonas.

Presione [DISPLAY] repetidamente.

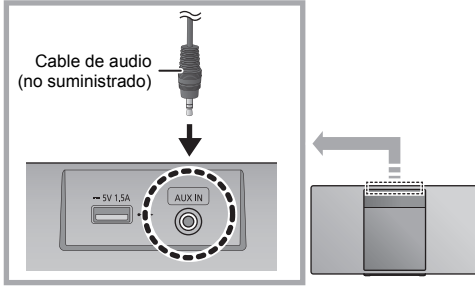
- "PS": Servicio del programa  
"PTY": Tipo de programa  
"FREQ": Frecuencia



- El RDS solo está disponible cuando el estéreo funciona en recepción.
- Es posible que el RDS no esté disponible si la recepción es mala.

# Entrada AUX

Puede escuchar música procedente de un dispositivo de música externo a través de este aparato.



- 1 Conecte un dispositivo de música externa con un cable de audio (no suministrado).
  - Tipo de enchufe: Ø3,5 mm estéreo
- 2 Presione [RADIO, EXT-IN] repetidamente para seleccionar "AUX" y comenzar a reproducir en el dispositivo conectado.

## Reproducción automática AUX-IN

Esta función enciende automáticamente el aparato y lo cambia a la fuente "AUX" cuando inicia la reproducción en el dispositivo de música externo.

- 1 Pulse [SETUP] repetidamente para seleccionar "AUX-IN AUTO PLAY".
- 2 Pulse [◀, ▶] para seleccionar "ON" y a continuación pulse [OK].



- Para apagar la función, seleccione "OFF" en el paso 2.
- El ajuste de fábrica es "OFF".
- Cuando la función está desactivada, cada vez que seleccione "AUX", se mostrará "AUX-IN AUTO PLAY IS OFF".
- Esta función no funciona cuando el volumen del dispositivo de música externo es bajo; de modo que suba el volumen.
- Para evitar el encendido inintencionado de este aparato o el cambio automático a la fuente "AUX", detenga la reproducción en el dispositivo de música externo antes de apagar el aparato o cambiar la fuente de audio.

## Para seleccionar el nivel de entrada de sonido del dispositivo externo

- 1 Mientras está en modalidad "AUX", pulse [SOUND] repetidamente para seleccionar "INPUT LEVEL".
- 2 Pulse [◀, ▶] para seleccionar "LOW" o "HIGH" y a continuación pulse [OK].
  - El ajuste de fábrica es "HIGH".



- Para mejorar la distorsión del sonido cuando se selecciona "HIGH", seleccione "LOW".
- Desactive el ecualizador (si lo hubiera) del dispositivo externo para evitar que el sonido se distorsione.
- Para obtener más información, consulte las instrucciones de funcionamiento del dispositivo.

# Ajuste del sonido

Los siguientes efectos de sonido se pueden añadir a la salida de audio.

- 1 Pulse repetidamente [SOUND] para seleccionar el efecto.
- 2 Pulse [◀, ▶] para seleccionar el ajuste y luego pulse [OK].

"MY SOUND" (Mi sonido)	"SOUND 1", "SOUND 2", o "SOUND 3". (→ abajo, "Cómo guardar los ajustes de sonido")
"SPACE TUNE" (Space Tune)	"FREE", "NEAR WALL", "WALL MOUNT" o "CORNER".  FREE: Ningún objeto (pared, etc.) alrededor de este aparato.  NEAR WALL: Hay una pared detrás del aparato.  WALL MOUNT: El aparato está montado en la pared.  CORNER: El aparato se encuentra en una esquina de la habitación.  • Como alternativa, pulse [SPACE TUNE] en esta unidad.
"BASS" (Bajos) o "TREBLE" (Agudos)	Ajuste el nivel (-4 a +4).
"CLEAR SURROUND" (Clear Surround)	MODE 1 CLEAR SURROUND", "MODE 2 CLEAR SURROUND" o "OFF CLEAR SURROUND". • Como alternativa, pulse [CLEAR SURROUND] en esta unidad.
"CLEAR-MODE DIALOG" (Diálogo del modo de cancelación)	"ON CLEAR-MODE DIALOG" o "OFF CLEAR-MODE DIALOG".

- Es posible que experimente una reducción en la calidad de sonido cuando estos efectos se utilizan con algunas fuentes. Si esto ocurre, apague los efectos de sonido.
- Cuando se selecciona "AUX" como la fuente, se puede seleccionar "INPUT LEVEL" para ajustar el nivel de la entrada de sonido del dispositivo externo. (→ izquierda)

## Cómo guardar los ajustes de sonido

Puede guardar los ajustes de sonido que desee en "SOUND 1", "SOUND 2" o "SOUND 3" como "MY SOUND".

- 1 Ajuste los efectos de sonido que desee. (→ arriba)
- 2 Pulse [SETUP] para seleccionar "SAVE MY SOUND".
- 3 Pulse [◀, ▶] para seleccionar un número de ajuste y después pulse [OK].
  - "SAVED" se visualizará.
  - Si guarda los nuevos valores con el mismo número de ajuste, estos reemplazarán los ajustes de sonido previamente guardados.

## Recuperación de los ajustes de sonido guardados

- 1 Pulse [SOUND] para seleccionar "MY SOUND".
- 2 Pulse [◀, ▶] para seleccionar el número de ajuste de sonido que desee y luego pulse [OK].

### D.Bass

Pulse [D.BASS] para seleccionar "ON D.BASS" o "OFF D.BASS".

- Como alternativa, pulse [D.BASS] en la unidad.

### Predeterminación del ecualizador

Pulse [PRESET EQ] reiteradas veces para seleccionar "HEAVY" (fuerte), "SOFT" (suave), "CLEAR" (claro), "VOCAL" (vocal) o "FLAT" (plano/apagado).



- Cuando se selecciona "PRESET EQ", los ajustes de bajos y agudos le seguirán a "PRESET EQ" en conformidad.

## Reloj y temporizador

### Configuración del reloj

Este es un reloj de 24 horas.

- 1 Pulse [CLOCK/TIMER] para seleccionar "CLOCK".
- 2 Presione [▲, ▼] para seleccionar la hora y luego presione [OK].

### Para comprobar la hora

Pulse [CLOCK/TIMER].



- El reloj se reinicia cuando hay una falla de energía o cuando se desconecta el cable de alimentación CA.
- Reinicie el reloj con regularidad para mantener la precisión.

### Apagado automático

El apagado automático puede apagar la unidad luego de un tiempo predeterminado.

Pulse repetidamente [SLEEP] para seleccionar el ajuste (en minutos).

"SLEEP 30" → "SLEEP 60" → "SLEEP 90" → "SLEEP 120"  
↑ "OFF" (Cancelar) ↓



- El tiempo restante se indica en la pantalla de la unidad a cada minuto, salvo cuando se realicen otras operaciones. Cuando solo resta 1 minuto, se muestra "SLEEP 1" continuamente.
- El temporizador de reproducción y el temporizador de apagado automático se pueden usar juntos. El temporizador de apagado automático es siempre el temporizador principal del dispositivo.

## Temporizador de reproducción

Puede fijar el temporizador para que esta unidad se encienda a una determinada hora cada día.

### Preparación

Ajuste el reloj.

- 1 Presione [CLOCK/TIMER] repetidamente para seleccionar "TIMER ADJ".
- 2 Pulse [▲, ▼] para establecer la hora de inicio ("ON TIME") y luego pulse [OK].
- 3 Presione [▲, ▼] para seleccionar la hora de finalización ("OFF TIME") y luego presione [OK].
- 4 Pulse [▲, ▼] para seleccionar la fuente de música\* y a continuación pulse [OK].

### Encienda el temporizador

- 1 Prepare la fuente de música seleccionada y ajuste el volumen deseado.
- 2 Pulse [⊙, PLAY].
  - Se visualiza "⊙".
  - Para cancelar, vuelva a pulsar [⊙, PLAY].
- 3 Pulse [⏸] para cambiar el dispositivo a modo en espera.

### Para comprobar la configuración

Pulse [CLOCK/TIMER] repetidamente para seleccionar "TIMER ADJ".

(Durante modo de espera, pulse [CLOCK/TIMER] dos veces.)



- El temporizador arrancará con un volumen bajo que se incrementará gradualmente hasta alcanzar el nivel predeterminado.
- El temporizador se activa a la hora configurada todos los días si está encendido.
- Si apaga la unidad y la enciende de nuevo mientras el temporizador se encuentra en funcionamiento, el temporizador no se detendrá a la hora de finalización.

\* "CD", "USB", "DAB+" (HC412), "FM" se pueden fijar como fuente de música.

## Otros

### Función de apagado automático

Como configuración de fábrica, este dispositivo se cambiará a modo en espera automáticamente si no hay sonido y no se utiliza durante 20 minutos aproximadamente.

#### Para cancelar esta función

- 1 Presione [SETUP] repetidamente para seleccionar "AUTO OFF".
- 2 Presione [◀, ▶] para seleccionar "OFF" y luego presione [OK].



- Para encender el temporizador, seleccione "ON" en el paso 2.
- Este ajuste no se puede realizar cuando radio es la fuente.
- Cuando se conecta a un dispositivo Bluetooth®, la función no funciona.

## Bluetooth® en espera

Cuando se selecciona "SC-HC412" o "SC-HC410" desde un menú Bluetooth® de dispositivo Bluetooth® sincronizado, este aparato se encenderá automáticamente desde el modo en espera y se establecerá una conexión Bluetooth®.

- 1 Pulse [SETUP] repetidamente para seleccionar "BLUETOOTH STANDBY".
- 2 Pulse [◀, ▶] para seleccionar "ON" y a continuación pulse [OK].



- Para apagar la función, seleccione "OFF" en el paso 2.
- El ajuste de fábrica es "OFF". Si esta función está configurada en "ON", aumentará el consumo de energía en espera.

## Cambio de la unidad y del código de mando a distancia

Cuando otro equipo Panasonic responda a mando a distancia provisto, cambie el código de mando a distancia.

- 1 Pulse [CD/USB] repetidamente para seleccionar "CD".
- 2 Mantenga pulsado [■] en la unidad y [2] en el mando a distancia hasta que la pantalla de la unidad muestre "REMOTE 2".
- 3 Mantenga pulsado [OK] y [2] en el control remoto durante al menos 4 segundos.



- Para cambiar nuevamente a "REMOTE 1", repita los pasos anteriores pero reemplace [2] con [1].

## Actualización de software

En ocasiones, Panasonic puede lanzar actualizaciones del software para este sistema que pueden agregar u optimizar el funcionamiento de ciertas características. Estas actualizaciones se encuentran disponibles en forma gratuita. Para obtener más información, consulte el siguiente sitio web.

<https://panasonic.jp/support/global/cs/>  
(En este sitio solo se utiliza el idioma inglés).

### Verificación de la versión de software

Presione [SETUP] reiteradas veces para seleccionar "SW VER." y luego presione [OK].

Se visualizará la versión del software instalado.

- Pulse [OK] para salir.

## Solución de problemas

Haga las comprobaciones siguientes antes de solicitar el servicio de reparaciones. Si tiene alguna duda acerca de los puntos de comprobación, o si las soluciones indicadas en la siguiente guía no solucionan el problema, consulte a su concesionario para recibir instrucciones.

### Para volver a la configuración de fábrica

Cuando ocurran las siguientes situaciones, reinicie la memoria:

- No hay respuesta al presionar los botones.
  - Desea limpiar y reiniciar los contenidos de los ajustes.
- ① Desconecte el cable de alimentación de CA. (Espere al menos 30 segundos antes de proceder con el paso ②).
  - ② Mientras mantiene pulsado [⏻/⏪] en el aparato, vuelva a conectar el cable de alimentación de CA.
    - Mantenga pulsado [⏻/⏪] hasta que "-----" aparezca en la pantalla.
  - ③ Libere [⏻/⏪].



- Los ajustes vuelven a la configuración de fábrica. Es necesario establecer los ajustes de nuevo.

## General

### No puede encender la unidad.

- Después de conectar el cable de alimentación de CA, espere unos 10 segundos antes de encender la unidad.

### Se escucha zumbido durante la reproducción.

- Si un cable de alimentación de CA o luz fluorescente se encuentra cerca de los cables, entonces mantenga otros aparatos y cables alejados de los cables.

### La unidad no funciona.

- Se ha activado uno de los dispositivos de seguridad de la unidad.
  - ① Pulse [⏻/⏪] en la unidad para cambiar la unidad al modo de espera.
    - Si la unidad no se apaga, desconecte el cable de alimentación de CA de la toma de corriente de CA, vuelva a conectarlo transcurridos aproximadamente 30 segundos y espere unos 10 segundos.
  - ② Pulse [⏻/⏪] en la unidad para encenderla. Si la unidad sigue sin funcionar, consulte a su concesionario.

### La carga no comienza durante el modo en espera.

- Encienda el aparato. Compruebe que ha comenzado la carga, y a continuación cambie el dispositivo al modo en espera. (→ 6)

### Se escucha un ruido.

- Cuando se conecta un dispositivo a la clavija AUX IN y al puerto USB, se puede generar ruido en función del dispositivo. En este caso, retire el cable USB del puerto USB.

## Mando a distancia

### El mando a distancia no funciona correctamente.

- La pila está gastada o se ha insertado incorrectamente. (→ 3)

## Disco

### La pantalla no es correcta o no comienza la reproducción.

- Asegúrese de que el disco sea compatible con esta unidad. (→ 18)
- Hay humedad en la lente. Espere por aproximadamente una hora y vuelva a intentarlo.

## USB

### No hay respuesta cuando se presiona [▶/||].

- Desconecte el dispositivo USB y vuelva a conectarlo. Alternativamente, apague la unidad y vuelva a encenderla.

### La unidad USB o sus contenidos no se pueden leer.

- El formato de la unidad USB o sus contenidos no son compatibles con la unidad. (→ 18)
- Es posible que la función del host USB de este producto no funcione con algunos dispositivos USB.

### Operación lenta de la memoria USB.

- La lectura de las unidades grandes de memoria USB insume mucho tiempo.

### El tiempo transcurrido visualizado es diferente al tiempo de reproducción real.

- Copie los datos a otro dispositivo USB o realice una copia de seguridad de los datos y vuelva a formatear el dispositivo USB.

## Radio

HC412

### La recepción DAB/DAB+ es deficiente.

- Mantenga la antena alejada de las computadoras, televisores, otros cables y alambres.
- Use una antena de exteriores.

### Si el ruido es excesivo durante la recepción de FM.

- Cambie el audio para que se reproduzca como monoaural.
  - ① Pulse [RADIO MENU] repetidamente para seleccionar "FM MODE".
  - ② Pulse [◀, ▶] para seleccionar "MONO" y a continuación pulse [OK].

El sonido se convierte en monoaural.

- Para cancelar, seleccione "STEREO" o cambie la frecuencia.

En circunstancias normales, seleccione "STEREO".

### Se oye la recepción estática o ruido mientras se escucha una emisión de radio.

- Confirme que la antena esté conectada correctamente. (→ 5)
- Ajuste la posición de la antena.
- Intente de mantener cierta distancia entre la antena y el cable de alimentación CA.
- Intente utilizar una antena para exteriores si hay edificios o montañas cerca.
- Apague la televisión u otro reproductor de audio o sepárelo de este aparato.
- Mantenga este aparato alejado de teléfonos móviles si hay alguna interferencia.

## Bluetooth®

### No se puede completar la sincronización.

- Verifique la condición del dispositivo Bluetooth®.

### El dispositivo no se puede conectar.

- La sincronización del dispositivo no tuvo éxito o se ha sustituido el registro. Intente sincronizar de nuevo el dispositivo. (→ 7)
- Este aparato puede estar conectado a un dispositivo diferente. Desconecte el otro dispositivo e intente sincronizarlo de nuevo. (→ 7)
- Si se ha seleccionado "MODE 2" en "LINK MODE", seleccione "MODE 1". (→ 7)
- Si el problema continúa, apague la unidad y vuelva a encenderla, después inténtelo otra vez.

### El dispositivo está conectado pero el audio no se puede escuchar en este aparato.

- Para algunos aparatos Bluetooth® integrados, debe configurar la salida de audio en "SC-HC412" o "SC-HC410" manualmente. Lea las instrucciones de funcionamiento del aparato para obtener más información.

### Se interrumpe el sonido.

- El dispositivo está fuera del rango de comunicación de 10 m. Sitúe el dispositivo Bluetooth® más cerca de este aparato.
- Retire los obstáculos entre este aparato y el dispositivo.
- Otros dispositivos que usan la banda de frecuencia de 2,4 GHz, tales como (router inalámbrico, microondas, teléfonos inalámbricos, etc.) están interfiriendo. Coloque el dispositivo Bluetooth® más cerca de este aparato y lejos de otros dispositivos.
- Seleccione "MODE 1" para la comunicación estable. (→ 7)

## Entrada AUX

### La función de reproducción automática AUX-IN no funciona.

- Confirme que el dispositivo de música externo esté conectado correctamente.
- Asegúrese de que el ajuste "AUX-IN AUTO PLAY" esté en "ON". (→ 13)
- Aumente el volumen del dispositivo de música externo.

### Activación inintencionada de la función de reproducción automática AUX-IN.

- Detenga la reproducción en el dispositivo de música externo.
- Esto podría deberse al ruido detectado a través de la conexión AUX IN. Conecte el cable de audio al dispositivo de música externo antes de conectar el otro extremo del cable de audio al conector AUX IN.



## Mensajes

Los siguientes mensajes o números de servicio pueden aparecer en la pantalla de la unidad.

“--:--”

- Ha conectado por primera vez el cable de alimentación de CA o ha habido una falla de energía reciente. Configure la hora (→ 14).

“ADJUST CLOCK”

- El reloj no se encuentra configurado. Ajuste el reloj como corresponda.

“ADJUST TIMER”

- El temporizador de reproducción no se encuentra configurado. Ajuste el temporizador de reproducción como corresponda.

“AUTO OFF”

- La unidad no ha sido utilizada por aproximadamente 20 minutos y se apagará en un minuto. Presione cualquier botón para cancelar.

“ERROR”

- Se realiza una operación incorrecta. Lea las instrucciones e inténtelo nuevamente.

“F□□” / “F□□□” (“□” significa un número.)

- Hay un problema con este aparato. Desconecte el cable de alimentación de CA de la toma de corriente de CA, vuelva a conectarlo transcurridos aproximadamente 30 segundos, espere unos 10 segundos y encienda la unidad. Si el problema persiste, desconecte el cable de alimentación de CA y consulte a su distribuidor.

“ILLEGAL OPEN”

- La tapa deslizante no se encuentra en la posición correcta. Una vez apagada la unidad, desconecte el cable de alimentación de CA de la toma de corriente de CA, vuelva a conectarlo transcurridos aproximadamente 30 segundos, espere unos 10 segundos y encienda la unidad. Si se sigue visualizando el mensaje, desconecte el cable de alimentación de CA y consulte a su distribuidor.

“LINKING”

- Este sistema está intentando conectarse al último dispositivo Bluetooth® conectado cuando está seleccionada la opción “BLUETOOTH”.

“NO DEVICE”

- El dispositivo USB no se ha insertado correctamente. Lea las instrucciones e inténtelo de nuevo (→ 6).

“NO DISC”

- Inserte el disco que quiere reproducir (→ 6).

“NO PLAY”

- Examine el contenido. Sólo se pueden reproducir formatos compatibles. (→ 19)
- Los archivos en el dispositivo USB pueden estar dañados. Formatee el dispositivo USB y vuelva a intentarlo.
- Es posible que el aparato tenga algún tipo de problema. Apague el aparato y a continuación vuelva a encenderlo.

“NO PRESET” (HC412)

- No hay estaciones DAB/DAB+ programadas para seleccionar. Programe algunos canales. (→ 10)

“NO SIGNAL” (HC412)

- Esta estación no se puede recibir. Revise su antena (→ 5).

“NOT SUPPORTED”

- Ha conectado un dispositivo USB que no es compatible.

“PGM FULL”

- El número de pistas programadas son más de 24.

“PLAYERROR”

- Se ha reproducido un archivo no compatible. El sistema se saltará esa canción y reproducirá la siguiente.

“READING”

- La unidad está verificando la información del “CD”/“USB”. Luego de que esta pantalla desaparece, comienza a funcionar.

“REMOTE □” (“□” significa un número.)

- El mando a distancia y esta unidad están usando diferentes códigos. Cambie el código en el mando a distancia.
  - Cuando aparece “REMOTE 1”, mantenga pulsado [OK] y [1] durante más de 4 segundos.
  - Cuando aparece “REMOTE 2”, mantenga pulsado [OK] y [2] durante más de 4 segundos.

“SCAN FAILED” (HC412)

- No es posible recibir la señal de las estaciones. Verifique su antena e intente hacer el escaneo automático (→ 10). Si aún aparece “SCAN FAILED” encuentre la mejor recepción de señal con la función de sintonización “MANUAL SCAN”. (→ 11)

“SOUND □ NOT SET” (“□” significa un número.)

- No hay ningún ajuste de sonido guardado con el número seleccionado. Guarde los ajustes de sonido. (→ 13)

“USB OVER CURRENT ERROR”

- El dispositivo USB está consumiendo demasiada energía. Seleccione otra fuente distinta a “USB”, extraiga el USB y apague el aparato.
- Compruebe la conexión; puede que se deba a un cable USB defectuoso.

“VBR”

- El sistema no puede mostrar el tiempo de reproducción restante de las canciones de velocidad de bits variable (VBR).

“WAIT”

- Este ajuste se muestra, por ejemplo, cuando este aparato se esté apagando.

# Cuidado de la unidad y los medios

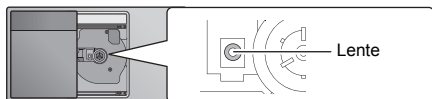
Desconecte el cable de energía CA antes de realizar el mantenimiento.

## ■ Limpie esta unidad con un paño suave y seco

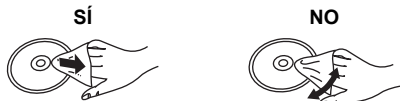
- Cuando esté muy sucio, humedezca un paño en agua para limpiar el aparato; a continuación limpie otra vez con un paño seco.
- Use un paño fino para limpiar los altavoces. No use pañuelos de papel u otros materiales que se puedan deshacer. Las pequeñas partículas pueden quedar atrapadas dentro de la cubierta del altavoz.
- No utilice alcohol, diluyente de pintura o bencina para limpiar esta unidad.
- Antes de utilizar un paño tratado químicamente, lea cuidadosamente las instrucciones que lo acompañan.

## ■ Mantenimiento de la lente

- Limpie el objetivo de forma regular para un correcto funcionamiento. Utilice un ventilador para eliminar el polvo y un bastoncillo de algodón si está muy sucio.
- No utilice un limpiador de lentes de CD.
- No deje la tapa deslizante abierta por períodos de tiempo prolongados. Esto hará que la lente se ensucie.
- Tenga cuidado de no tocar la lente con sus dedos.



## ■ Discos limpios



Limpie con un paño húmedo y luego con un paño seco.

## ■ Precauciones al manipular el disco

- Tome los discos por los bordes para evitar rayones o marcas de huellas digitales en los mismos.
- No pegue etiquetas o autoadhesivos en los discos.
- No utilice rociadores para la limpieza de discos, bencina, diluyente, líquidos para prevenir la electricidad estática o cualquier otro solvente.
- No utilice los siguientes discos:
  - Discos que presenten adhesivos expuestos provenientes de autoadhesivos o etiquetas que hayan sido removidos (discos rentados, etc.).
  - Discos que se encuentren mal empaquetados o rotos.
  - Discos que presenten formas irregulares, tales como discos con forma de corazón.

## ■ Para tirar o transferir esta unidad

Este aparato puede guardar información de la configuración del usuario. Si decide deshacerse de esta unidad ya sea eliminándola o transfiriéndola, siga los procedimientos para restablecer todos los ajustes de fábrica para así borrar la configuración del usuario. (→ 15, "Para volver a la configuración de fábrica")

# Medios reproducibles

## CD compatible

- Un disco con el logo CD.



- Esta unidad puede reproducir discos que cumplen con el formato CD-DA.
- Este sistema puede reproducir CD-R/RW con contenido de formato CD-DA o MP3.
- Es posible que esta unidad no reproduzca algunos discos debido a la condición de grabado.
- Antes de la reproducción, finalice el disco en el dispositivo en el que estaba grabado.
- Si el disco incluye MP3 y datos de audio normales (CD-DA), la unidad reproducirá el tipo de audio grabado en la parte interna del disco.
- Esta unidad no puede reproducir archivos grabados por medio de escritura por paquetes.
- El disco debe cumplir con ISO9660 nivel 1 o nivel 2 (excepto los formatos extendidos).



- Algunos CD-R/RW no se pueden reproducir debido a la condición de la grabación.
- Los archivos MP3 se definen como pistas y las carpetas se definen como álbum.
- Este sistema puede acceder a un máximo:
  - CD-DA: 99 pistas
  - MP3: 999 pistas, 255 álbumes (incluyendo la carpeta raíz)
- Las grabaciones no se reproducirán necesariamente en el orden de grabación.

## Compatible con dispositivos USB

- Esta unidad no garantiza la conexión con todos los dispositivos USB.
- Se soportan los sistemas de archivo FAT12, FAT16 y FAT32.
- Esta unidad es compatible con la tecnología USB 2.0 de velocidad total.
- Puede que los dispositivos USB con capacidad de almacenamiento superior a 32 GB no funcionen en determinadas condiciones.
- Formato admitido: archivos con extensión ".mp3" o ".MP3".
- De acuerdo con el modo en el que se encuentran creados los archivos, es posible que no se reproduzcan en el orden en que los haya numerado o que no se reproduzcan en lo absoluto.



- Los archivos se definen como pistas y las carpetas se definen como álbum.
- Este sistema puede acceder a un máximo:
  - 800 álbumes (incluida la carpeta raíz)
  - 8000 pistas
  - 999 pistas en un álbum

# Especificaciones

## ■ GENERAL

Consumo de energía	23 W
Consumo de energía en modo de espera	
(Cuando "BLUETOOTH STANDBY" se encuentra en "OFF")*1	Aprox. 0,2 W
(Cuando "BLUETOOTH STANDBY" se encuentra en "ON")*1	Aprox. 0,3 W
Suministro de energía	220 V a 240 V CA, 50 Hz

## Dimensiones (An×Al×Prof)

420 mm×225 mm×102 mm

Masa Aprox. 2,4 kg

Rango de temperatura de operación 0 °C a +40 °C

Rango de humedad de operación 35 % a 80 % RH (sin condensación)

## ■ SECCIÓN DEL AMPLIFICADOR

Potencia de salida

Potencia de salida RMS

Canal frontal (se accionan ambos canales)

20 W por canal (8 Ω), 1 kHz, 10 % THD

Potencia RMS total 40 W

## ■ SECCIÓN DEL SINTONIZADOR

Reinicio de la memoria 30 estaciones FM

Frecuencia Modulada (FM)

Rango de frecuencia

87,50 MHz a 108,00 MHz (50 kHz paso)

Terminales de la antena 75 Ω (sin balance)

## ■ SECCIÓN DAB (HC412)

Memorias DAB 20 canales

Banda de frecuencia (longitud de onda)

Banda III De 5A a 13F

(De 174,928 MHz a 239,200 MHz)

Sensibilidad \*BER 4x10<sup>-4</sup>

Requisito mínimo -98 dBm

Antena exterior para DAB

Terminal Conector F (75 Ω)

## ■ SECCIÓN DE DISCO

Discos reproducidos (8 cm o 12 cm)

CD, CD-R/RW (CD-DA, MP3\*2)

Detector

Longitud de onda 790 nm (CD)

## ■ SECCIÓN DEL ALTAVOZ

Unidad(es) de altavoz

Rango completo 8 cm Tipo cono×2

## ■ SECCIÓN TERMINAL

Puerto USB

Alimentación del puerto USB SALIDA DE CC 5 V 1,5 A

Estándar USB USB para USB 2.0 de velocidad total

Soporte de formato de archivo multimedia MP3\*2 (\*.mp3)

Formato admitido de audio

MP3\*2

Frecuencia de muestreo 32/44,1/48 kHz

Tamaño de palabra del audio 16 bits

Cantidad de canales 2 canales

Sistema de archivo del dispositivo USB

FAT12, FAT16, FAT32

Estéreo, clavija 3,5 mm

AUX IN

## ■ SECCIÓN DE Bluetooth®

Versión

Bluetooth® Ver.2.1+EDR

Clase

Clase 2

Perfiles admitidos

A2DP, AVRCP

Banda de frecuencia

Banda de 2,4 GHz FH-SS

Distancia de funcionamiento

10 m Línea de visión

Códec admitido

SBC

Frecuencia de funcionamiento

2402 MHz a 2480 MHz

Potencia máxima (p.i.r.e)

4 dBm



- Las especificaciones se encuentran sujetas a cambio sin previo aviso.
- La masa y las dimensiones son aproximadas.
- La distorsión armónica total se mide por medio de un analizador digital del espectro.

\*1: No hay ningún dispositivo conectado al puerto USB antes de cambiar al modo en espera.

\*2: MPEG-1 Layer-3, MPEG-2 Layer-3

Fabricado por:

Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.  
1-10-12 Yagumo-higashi-machi, Ciudad de Moriguchi,  
Osaka 570-0021, Japón

## Declaración de Conformidad (DoC)

Por la presente, "Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd." declara que este producto es de conformidad con los requisitos sustanciales y con las disposiciones pertinentes de la Directiva 2014/53/UE.

Los usuarios pueden descargar una copia de la declaración de conformidad original (DoC) de los productos RE del servidor DoC: <http://www.ptc.panasonic.eu>

Contacto con el representante autorizado:

Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre,  
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Alemania

Tipo de red inalámbrica	Frecuencia de funcionamiento	Potencia máxima (dBm p.i.r.e)
Bluetooth®	2402-2480 MHz	4 dBm

# Säkerhetsåtgärder

## VARNING

### Enhet

- För att minska risken för brand, elstöt eller produktskada,
  - Utsätt inte enheten för regn, fukt, droppar eller stänk.
  - Placera inte några föremål med vätska, till exempel vaser, på enheten.
  - Använd rekommenderade tillbehör.
  - Avlägsna inte skyddslock.
  - Försök inte att reparera själv. Kontakta kvalificerade fackmän för service.
  - Låt inte metallföremål falla inuti enheten.
  - Placera inga tunga föremål ovanpå.

### Nätsladd

- För att minska risken för brand, elstöt eller produktskada,
  - Kontrollera att spänningen motsvarar den som står tryckt på apparaten.
  - Sätt i elkontakten helt i elnätet.
  - Dra eller böj inte och placera inga tunga föremål på sladden.
  - Hantera inte kontakten med fuktiga händer.
  - Håll i själva kontakten när du ska lossa den ur elnätet.
  - Använd inte stickkontakter eller eluttag som är skadade.
- Strömkontakten är bortkopplingsanordning. Installera enheten så att strömkontakten genast kan kopplas bort från vägguttaget.

## FÖRSIKTIGHET

### Enhet

- Den här enheten använder laser. Användning av kontroller eller justeringar eller utförande av procedurer andra än de som specificeras i bruksanvisningen kan leda till exponering för farlig strålning.
- Ställ inga föremål med öppen låga, så som ett tänd stearinljus, ovanpå enheten.
- Den här enheten kan ta emot radiostörningar orsakade av mobiltelefoner under användning. Om sådana störningar uppstår, öka avståndet mellan enheten och mobiltelefonen.
- Denna enhet är avsedd för användning på platser med moderat klimat.

### Placering

- Placera den här enheten på en jämn yta.
- För att minska risken för brand, elstöt eller produktskada,
  - Installera eller placera den inte i en bokhylla, inbyggt skåp eller annat begränsat utrymme. Se till att luftcirkulationen är tillräcklig kring enheten.
  - Se till att enhetens ventilationsöppningar inte är förtäppta av tidningar, bordsdukar, gardiner eller liknande föremål.
  - Utsätt inte enheten för direkt solljus, hög temperatur eller fuktighet och alltför mycket vibrationer.

## Batteri

- Fara för explosion förekommer, om batteriet placeras felaktigt. Byt endast ut mot den typ som tillverkaren rekommenderar.
- Misshandling av batterierna kan orsaka att elektrolytvätska läcker ut och leda till brand.
  - Ta ur batteriet om du inte tänker använda fjärrkontrollen på en längre tid. Förvara det på sval och mörk plats.
  - Får inte värmas upp eller utsätts för lågor.
  - Lämnar inte batteriet (ierna) i en bil som står i direkt solljus någon längre tid med dörrar och fönster stängda.
  - Får inte tas isär eller kortslutas.
  - Ladda inte om alkaliska eller manganbatterier.
  - Använd inte batterier vars skyddshölje har dragits av.
- När du kasserar batterierna, kontakta lokala myndigheter eller din återförsäljare och fråga om rätt avfallsstation.

### Avfallshandling av produkter och batterier Endast för Europeiska Unionen och länder med återvinningssystem



Dessa symboler på produkter, förpackningar och/eller medföljande dokument betyder att förbrukade elektriska och elektroniska produkter och batterier inte får blandas med vanliga hushållssopor.

För att gamla produkter och använda batterier ska hanteras och återvinnas på rätt sätt ska dom lämnas till passande uppsamlingsställe i enlighet med nationella

bestämmelser.

Genom att ta göra det korrekt hjälper du till att spara värdefulla resurser och förhindrar eventuella negativa effekter på människors hälsa och på miljön. För mer information om insamling och återvinning kontakta din kommun.

Olämplig avfallshandling kan beläggas med böter i enlighet med nationella bestämmelser.



### Notering till batterisymbolen (nedanför):

Denna symbol kan användas i kombination med en kemisk symbol. I detta fall uppfyller den de krav som ställs i direktivet för den aktuella kemikalien.

## Om beskrivningarna i bruksanvisningen

- Sidor som hänvisas till anges som "→ ○○".
- Om inte något annat anges, används funktionerna via fjärrkontrollen. Du kan också använda dessa kontroller på apparaten om de är likadana.
- Bruksanvisningen gäller för modellerna SC-HC412 och SC-HC410. Om inget annat anges visar bilderna i bruksanvisningen modellen SC-HC412.
- **HC412** :anger funktioner som endast gäller för SC-HC412.
- **HC410** :anger funktioner som endast gäller för SC-HC410.

## Innehållsförteckning

Säkerhetsåtgärder .....	20
Licens .....	21
Tillbehör .....	21
Att använda fjärrkontrollen .....	21
Referensguide till fjärrkontrollen .....	22
Anslutningar .....	23
Att sätta i medium .....	24
Bluetooth®-funktioner .....	25
Om Bluetooth® .....	26
Medieuppspelningskontroller .....	26
<b>HC412</b> Att lyssna på DAB/DAB+ .....	28
Att lyssna på FM-radio .....	30
AUX-ingång .....	31
Ljudjustering .....	31
Klocka och timer .....	32
Andra funktioner .....	32
Felsökning .....	33
Underhåll och rengöring .....	36
Spelbara media .....	36
Specifikationer .....	37
Montering av stereon på en vägg (tillval) .....	76

## Tillbehör

Kontrollera och pricka av de medföljande tillbehören innan du använder stereon.

- 1 Fjärrkontroll**  
(N2QAYB001139)
- 1 Batteri till fjärrkontrollen**
- 1 Nätkabel**
- (**HC412**)  
**1 DAB-inomhusantenn**

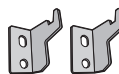
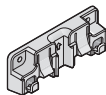


- (**HC410**)  
**1 Inomhusantenn för FM**



### Tillbehör för väggmontering

- 1 Säkerhetshållare**
- 2 Vägghänsor**



- 1 Borrh-schema för väggmontering**

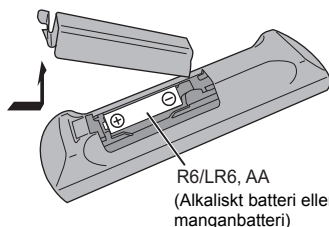
- Använd det här borrh-schema för väggmontering. (→ 81)



- Använd inte nätkabeln tillsammans med annan utrustning.
- De produktnummer som uppges i den här bruksanvisningen gäller från december 2018. Numren kan komma att ändras.

## Att använda fjärrkontrollen

Sätt i batteriet med kontakterna (+ och -) rättvända så att de matchar dem i fjärrkontrollen.



Peka på fjärrkontrollens signalsensor på den här enheten.

- För att undvika störningar, placera inte några föremål framför signalsensorn.

Symbolerna på den här produkten (inklusive tillbehören) har följande betydelse:

~ Växelström

== DC

Klass II-utrustning (Produkten är konstruerad med dubbel isolering.)

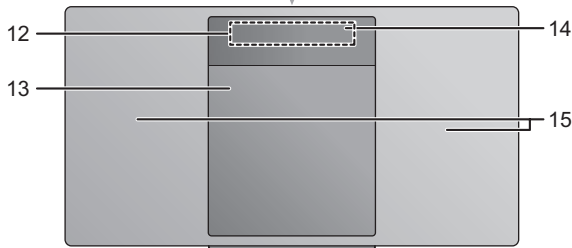
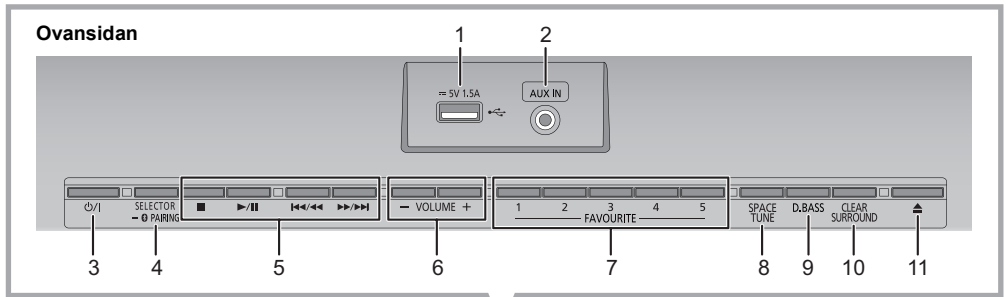
I På

Standby

## Licens

Bluetooth®-ordmärket och logotyperna är registrerade varumärken som tillhör Bluetooth SIG, Inc. och all användning som Panasonic Holdings Corporation gör av sådana märken sker under licens. Andra varumärken och varunamn tillhör sina respektive ägare.

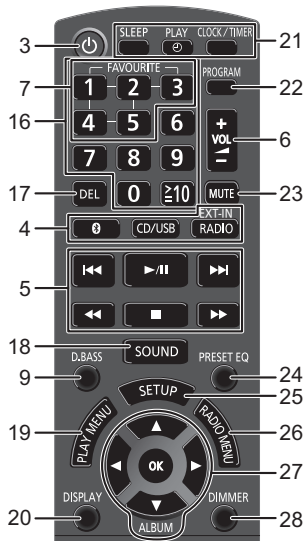
# Referensguide till fjärrkontrollen



- 1 USB-port (→ 24)
  - 2 AUX IN jack (→ 31)
  - 3 **Standby-/på-knapp** [⏻], [⏻]
- Tryck på knappen för att ställa apparaten i beredskapsläge då den är på, eller tvärtom. Apparaten förbrukar en aning ström även när den står i beredskapsläge.
- 4 **Välj ljudkälla**  
På den här enheten:
    - “CD” → “DAB+” (HC412) → “FM”
    - ↑ “BLUETOOTH” ← “USB” ← “AUX”
    - Tryck på och håll ned för att gå in i pakkopplingsläge (→ 25) eller koppla bort en Bluetooth®-enhet (→ 25).

På fjärrkontrollen:

    - []: “BLUETOOTH”
    - [CD/USB]: “CD” ↔ “USB”
    - [RADIO, EXT-IN]: “DAB+” (HC412) → “FM”
    - ↑ “AUX” ←
  - 5 Grundläggande knappar för uppspelningskontroll
  - 6 Justerar volymen (0 (min) till 50 (max))
  - 7 FAVOURITE knappar för lagring eller val av radiostationer ([1] till [5]) (→ 28, 30)
  - 8 Ställ in ljudläget Space Tune™ efter den här apparatens placering (→ 31)
  - 9 Välj D.BASS
  - 10 Justera klar surround
  - 11 Öppna eller stäng skjutluckan
  - 12 Display
  - 13 Skjutlucka
  - 14 Signalsensor för fjärrkontroll  
Avstånd: Inom cirka 7 m direkt framför  
Vinkel: cirka 30° åt vänster och höger
  - 15 Högtagarna  
De här högtalarna har ingen magnetisk avskärmning.  
Placera dem inte nära en tv, dator eller andra magnetiska enheter.



## 16 Välj nummer

- För att välja ett 2-siffrigt nummer  
Exempel: 16: [≥10] → [1] → [6]
- För att välja ett 3-siffrigt tal  
Exempel: 124: [≥10] → [≥10] → [1] → [2] → [4]

## 17 Radera ett programmerat spår

## 18 Öppnar ljudmenyn

## 19 Ställ in uppspelnings-menypost

## 20 Ändra informationen som visas

## 21 Klock- eller timer-användning

## 22 Ställ in programfunktionen

## 23 Stäng av ljudet

Tryck igen för att avbryta funktionen. "MUTE" avbryts också när volymen justeras eller när stereon stängs av.

## 24 Välj förinställd EQ

## 25 Öppnar inställningsmenyn

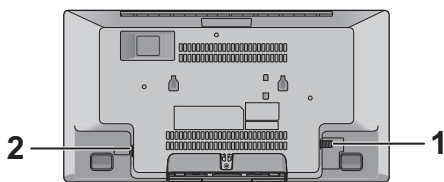
## 26 Ställ in menyalternativet för radio

## 27 Val/OK

## 28 Dämpa displaypanelen och indikatorn

Tryck igen för att avbryta funktionen.

# Anslutningar

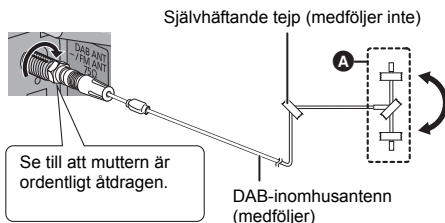


## 1 Anslut antennen.

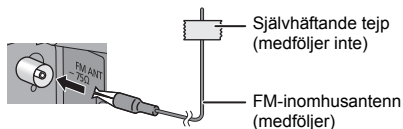
### HC412

Den här enheten kan ta emot DAB/DAB+- och FM-stationer med DAB-antennen.

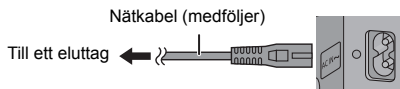
Rotera antennen vid **A** för att förbättra mottagningen.



### HC410



## 2 Anslut nätsladden efter att alla andra anslutningar har utförts.



Den här enheten förbrukar en liten mängd växelström (→ 37) även när den är avstängd.

- För att spara på strömmen bör du ta ur kontakten ur eluttaget, om du inte ska använda den här enheten under en lång tid.
- Några inställningar kommer att försvinna efter att du kopplat ur systemet. Du måste ställa in dem igen.

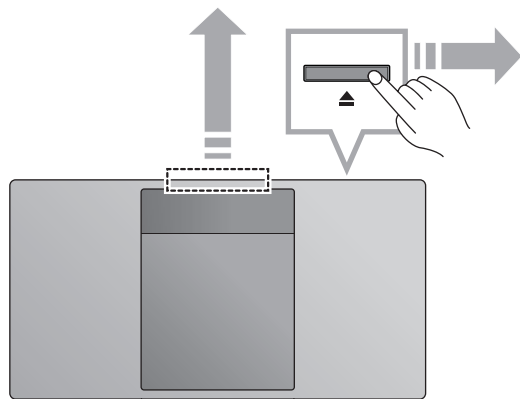
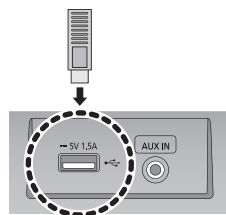


- Tejpa fast antennen på en vägg eller en pelare i en sådan position att störningarna blir så små som möjligt.
- Om radiomottagningen är dålig, använd en utomhusantenn (medföljer inte).

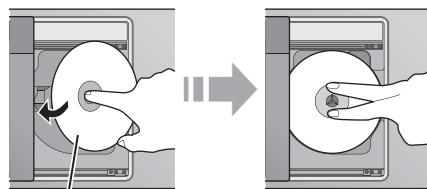
# Att sätta i medium

## ■ Att ansluta en USB-enhet

- Sätt i USB-enheten direkt i USB-porten. Använd inte någon USB-förlängningskabel.
- Koppla ur USB-enheten när du är färdig.
- Innan du kopplar ur USB-enheten ska du välja en annan källa än "USB".



## ■ Att sätta i en CD



Etiketten inåt

- Se till att du lutar skivan så att den inte rör vid skjutluckan.
- Öppna inte skjutluckan manuellt.

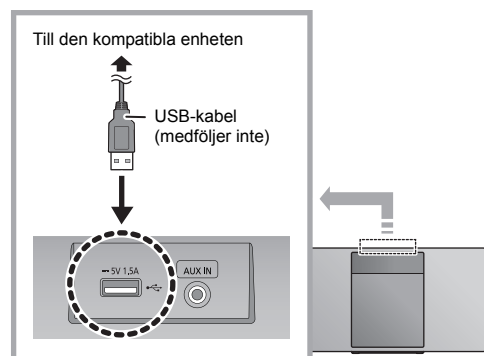
## ■ Att ladda en enhet

Laddningen påbörjas när en enhet (märkvärde: 5 V/1,5 A) ansluts till USB-porten på den här apparaten.

1 Slå på apparaten.

2 Anslut en enhet.

↳ Kontrollera via den anslutna enhetens skärm att laddningen har påbörjats.



- En kabel som är kompatibel med din enhet krävs. Använd den kabel som följer med din enhet.
- Även om du ansluter en kabel som är kompatibel med den här apparatens USB-port, kanske din enhet inte laddas. Använd i så fall den laddare som följer med enheten.
- Beroende på din enhet kanske andra laddare inte fungerar. Kontrollera enhetens bruksanvisning innan användning.
- Anslut inte en enhet med ett märkvärde som är högre än 5 V/1,5 A till den här enheten.
- Titta på den anslutna enhetens skärm för att se om laddningen är klar.
- Ta bort USB-kabeln från USB-porten när den är fulladdad.
- Efter att laddningen av enheten har börjat kan du sätta apparaten i standbyläge.
  - När en tom enhet laddas, sätt inte den i standbyläge förrän enheten kan börja användas.



- Se till att enheten inte faller när du sätter i eller tar bort media.
- När du flyttar enheten ska du se till att ta bort all media och sätta enheten i standbyläge.





# Om Bluetooth®

**Panasonic har inget ansvar för data och/eller information som komprometteras under en trådlös sändning.**

## ■ Frekvensområde som används

- Det här systemet använder 2,4 GHz-bandet.

## ■ Certifiering av denna enhet

- Det här systemet uppfyller frekvensrestriktioner och har fått en certifiering som grundar sig på frekvenslagar. Därför behövs inget tillstånd för trådlös överföring.
- Handlingarna nedan är straffbara i vissa länder:
  - Att ta isär eller modifiera systemet.
  - Avlägsna specifikationsindikeringar.

## ■ Användningsrestriktioner

- Trådlös överföring och/eller användning med alla Bluetooth®-utrustade enheter garanteras inte.
- Alla utrustningar måste överensstämma med standarder enligt Bluetooth SIG, Inc.
- Beroende på en utrustnings specifikationer och installationer, kanske det inte går att ansluta eller vissa åtgärder kan vara annorlunda.
- Det här systemet stöder Bluetooth® säkerhetsfunktioner. Men beroende på den operativa miljön och/eller inställningarna, kanske den här säkerheten inte är tillräcklig. Var försiktig när du sänder data trådlöst till det här systemet.
- Det här systemet kan inte sända data till en Bluetooth®-utrustning.

## ■ Användningsområde

- Använd den här enheten på ett maximalt avstånd om 10 m. Avståndet kan minska beroende på miljön, hinder eller störningar.

## ■ Störningar från andra utrustningar

- Det här systemet kanske inte fungerar som det ska, och problem som oljud och hopp i ljudet kan uppstå på grund av störningar i radiovägarna om det här systemet är placerat för nära andra Bluetooth®-enheter eller enheter som använder 2,4 GHz-bandet.
- Det här systemet kanske inte fungerar som det ska om radiovägarna från en närliggande radiostation etc., är för starka.

## ■ Avsedd användning

- Det här systemet är endast avsett för normalt, allmänt bruk.
- Använd inte det här systemet nära en utrustning eller en miljö som är känslig för radiofrekvensstörningar (exempel: flygplatser, sjukhus, laboratorier etc.).

# Medieuppspelningskontroller

Följande symboler anger funktionens tillgänglighet.

- [CD]**: Ljud-cd i cd-da-format eller en cd som innehåller MP3-filer (→ 36)
- [USB]**: USB-enheter som innehåller en MP3-fil (→ 36)
- [BLUETOOTH]**: Ansluten Bluetooth®-enhet (→ 25)

## Grundläggande uppspelning

(**[CD]**, **[USB]**, **[BLUETOOTH]**)

### Förberedelser

- Slå på apparaten.
- Sätt i mediet eller anslut den Bluetooth®-kompatibla enheten. (→ 24, 25)

### 1

Välj ljudkälla.

För skiva:


Tryck på [CD/USB] flera gånger för att välja "CD".

För USB-enhet:


Tryck på [CD/USB] flera gånger för att välja "USB".

För Bluetooth®-enhet:














Tryck på [  ] för att välja "BLUETOOTH".

(När du väljer den här apparaten, trycker du på [SELECTOR, —  PAIRING].)

### 2

Tryck på [/||] för att starta uppspelning.

## Grundläggande kontroller

Stoppa	Tryck på [  ]. <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>[USB]</b>: Positionen lagras och "RESUME" visas.</li><li>• <b>[USB]</b>: Tryck på [] två gånger för att stoppa uppspelningen helt.</li></ul>
Paus	Tryck på [  /  ]. Tryck en gång till för att fortsätta uppspelning.
Hoppa	Tryck på [  ◀] eller [  ▶] för att hoppa över ett spår. (Den här enheten: [  ◀◀/◀◀] eller [  ▶▶/▶▶]) <b>[CD]</b> (MP3), <b>[USB]</b> Tryck på [  ] eller [  ] för att hoppa över albumet.
Sökning	Under uppspelning eller paus trycker du på och håll kvar [  ◀◀] eller [  ▶▶]. (Den här apparaten: [  ◀◀/◀◀] eller [  ▶▶/▶▶].)

## ■ Att visa information

(**[CD]**, **[USB]**, **[BLUETOOTH]**)

Du kan visa spåret, artisten, albumets namn, filtyp, bithastighet och annan information. (Informationen varierar beroende på ljudkällan.)

Tryck på [DISPLAY] upprepade gånger.

t. ex. **[USB]** (MP3)

"□□□□": MP3-albumets nummer.

"□□□□": MP3-spårets nummer.

("□" står för ett nummer.)



- För att kunna använda den här enhetens fjärrkontroll med en Bluetooth®-enhet, måste Bluetooth®-enheten stödja AVRCP (Audio Video Remote Control Profile). Beroende på enhetens status, kanske några kontroller inte fungerar.
- **CD**, **USB**: Du kan välja spår genom att trycka på sifferknapparna.
- Maximalt antal tecken som kan visas: Cirka 32
- Detta system stöder ID3-taggar, version 1 och 2.
- Textdata som inte stöds kommer inte att visas eller kommer att visas på annat sätt.

## Uppspelningslägen (**CD**, **USB**)

Välj uppspelningsläge.

- 1 Tryck på [PLAY MENU] flera gånger för att välja "PLAYMODE" eller "REPEAT".
- 2 Tryck på [◀, ▶] för att välja inställning och tryck sedan på [OK].

### PLAYMODE

OFF PLAYMODE	Avbryter inställningen av uppspelningsläget.
1-TRACK	Spelar bara de valda spåren. <ul style="list-style-type: none"> <li>• "1", "↵" visas.</li> <li>(Hoppa till önskat spår.)</li> </ul>
1-ALBUM	Spelar bara det valda albumet. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tryck på [▲] eller [▼] för att välja album.</li> <li>• "1", "■" visas.</li> </ul>
RANDOM	Spelar innehållet slumpmässigt. <ul style="list-style-type: none"> <li>• "RND" visas.</li> </ul>
1-ALBUM RANDOM	Spelar spåren i det valda albumet slumpmässigt. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tryck på [▲] eller [▼] för att välja album.</li> <li>• "1", "■", "RND" visas.</li> </ul>

### REPEAT

ON REPEAT	Sätter på repetitionsläget. <ul style="list-style-type: none"> <li>• "↺" visas.</li> </ul>
OFF REPEAT	Stänger av repetitionsläget.



- Under slumpmässig uppspelning går det inte att hoppa till spår som har spelats upp eller trycka på sifferknapparna.
- Funktionen Uppspelningsläge fungerar inte med "Programmerad uppspelning".
- Läget avbryts när du öppnar skjutluckan eller tar bort USB-enheten.

## Programmerad uppspelning

(**CD**, **USB**)

Det går att programmera upp till 24 spår.

**CD** (CD-DA)

- 1 Tryck på [PROGRAM] i stoppläge.
  - "PROGRAM" visas under några få sekunder.
- 2 Tryck på sifferknapparna för att välja önskat spår.
  - Utför detta steg igen för att programmera andra spår.
- 3 Tryck på [▶/||] för att starta uppspelning.

**CD** (MP3), **USB**

- 1 Tryck på [PROGRAM] i stoppläge.
  - "PROGRAM" visas under några få sekunder.
- 2 Tryck på [▲, ▼] för att välja det önskade albumet.
- 3 Tryck på [▶▶] och tryck sedan på sifferknapparna för att välja önskat spår.
- 4 Tryck på [OK].
  - Utför steg 2 till 4 igen för att programmera fler spår.
- 5 Tryck på [▶/||] för att starta uppspelning.

Kontrollera programmerin gens innehåll	Tryck på [◀◀] eller [▶▶] i stoppläget.
Radera senast valda spår	Tryck på [DEL] i stoppläget.
Avbryta programmerin gsläget	Tryck på [PROGRAM] i stoppläge. <ul style="list-style-type: none"> <li>• "PGM OFF" visas under några få sekunder.</li> </ul>
Radera samtliga inprogrammerade spår	Tryck på [■] i stoppläge. "CLEAR ALL" visas. Inom 5 sekunder, tryck på [■] igen.



- Programmet raderas när du öppnar skjutluckan eller tar bort usb-enheten.

## Att lyssna på DAB/DAB+

### Förberedelser

- Se till att DAB-antennen är ansluten. (→ 23)
- Slå på apparaten.
- Tryck på [RADIO, EXT-IN] flera gånger för att välja "DAB+".

### Lagra stationer

För att lyssna på DAB/DAB+-sändningar, behöver de tillgängliga stationerna lagras i den här enheten.

- Den här apparaten kommer automatiskt att starta "DAB AUTO SCAN" och lagra stationerna som finns tillgängliga i ditt område om du väljer "DAB+" första gången.



- "SCAN FAILED" visas när den automatiska sökningen inte lyckats. Leta upp läget med den bästa mottagningen (→ 29, "Att verifiera eller förbättra signalens mottagningskvalitet") och sök sedan om DAB/DAB+-stationerna.

### Att söka om DAB/DAB+-stationer

När nya stationer läggs till eller när antennen har flyttats, gör en ny automatisk sökning.

- 1 Tryck på [RADIO MENU] för att välja "AUTO SCAN" och tryck sedan på [OK].
- 2 När "START ?" blinkar, tryck på [OK].



- När stationsminnet uppdateras med den automatiska sökningen kommer de förinställda stationerna att raderas. De behöver förinställas igen (→ nedan).

### Att lyssna på de lagrade stationerna

Tryck på [◀◀] eller [▶▶] för att välja en station.

- Du kan också trycka på [◀◀/◀◀] eller [▶▶/▶▶] på den här apparaten när "STATION" valts som inställningsläge\*1.

### Förinställning av DAB/DAB+-stationer

Du kan förinställa upp till 20 DAB/DAB+-kanaler. Kanal 1 till 5 kommer att ställas in som favoritstationer under (FAVOURITE) [1] till [5]. (→ höger, "Ändra stationer lagrade under (FAVOURITE) [1] till [5]")

- 1 Medan du lyssnar på en DAB/DAB+-sändning, tryck på [PROGRAM].
- 2 Tryck på sifferknapparna för att välja ett förinställt nummer.



- Du kan inte förinställa stationer när en station inte har någon sändning eller när den sekundära tjänsten har valts.
- Stationen som upptar en kanal raderas om en annan station förinställs på den kanalen.

### Ändra stationer lagrade under (FAVOURITE) [1] till [5]

Du kan enkelt ändra stationer lagrade under (FAVOURITE) [1] till [5].

Medan du lyssnar på en DAB/DAB+-sändning tryck på och håll kvar en av [1] till [5] tills "P □" visas på displayen.

("□" står för ett nummer.)



- När du ändrar stationerna lagrade under (FAVOURITE) [1] till [5], ändras kanal 1 till 5 också till motsvarande stationer.

### Att lyssna till förinställda DAB/DAB+-stationer

Tryck på sifferknapparna [1◀◀] eller [▶▶1] för att välja den förinställda stationen.

- Du kan också trycka på [◀◀/◀◀] eller [▶▶/▶▶] på den här apparaten när "PRESET" valts som inställningsläge\*1.
- Du kan välja kanal 1 till 5 genom att trycka på (FAVOURITE) [1] till [5] på den här apparaten.

\*1: Att ändra inställningsläget

- 1 Tryck på [RADIO MENU] flera gånger för att välja "TUNE MODE".
- 2 Tryck på [◀, ▶] för att välja "STATION" eller "PRESET" och tryck sedan på [OK].



- För att välja bland de förinställda stationerna, se till att de redan har förinställts manuellt.
- För att lägga till ytterligare förinställda stationer, välj stationen genom att använda den metod som nämns i "Att lyssna på de lagrade stationerna" (→ vänster).

### Att lyssna på den sekundära tjänsten

Vissa DAB/DAB+-stationer tillhandahåller en sekundär såväl som en primär tjänst. Om stationen du lyssnar på tillhandahåller en sekundär tjänst, så visas "▼".

- 1 När "▼" visas tryck på [RADIO MENU] flera gånger för att välja "DAB SECONDARY".
- 2 Tryck på [◀, ▶] för att välja den sekundära tjänsten och tryck på [OK].



- Inställningen kommer att återgå till den primära tjänsten när man gör ändringar (t.ex. när en station ändras).

## Display

Tryck på [DISPLAY] för att ändra displayen.

Informationen kommer att rulla i displayen.

Varje gång du trycker på knappen:

Dynamic label:	Information om sändningen
PTY display:	Programtyp
Ensemble-etikett:	Namnet på ensemblen
Frekvensvisning:	Frekvensområdet och frekvensen visas.
Tidvisning:	Aktuell tid

## Automatisk justering av klockan

Om DAB/DAB+-sändningen innehåller tidsinformation kommer den här enhetens klocka att uppdateras automatiskt.

- 1 Tryck på [RADIO MENU] flera gånger för att välja "AUTO CLOCK ADJ".
- 2 Tryck på [◀, ▶] för att välja "ON ADJUST" och tryck sedan på [OK].



- Välj "OFF ADJUST" för att stänga av funktionen för automatisk justering av klockan.

## Att verifiera eller förbättra signalens mottagningskvalitet

För att kontrollera signalens mottagningskvalitet måste åtminstone 1 frekvensområde vara lagrat.

- Om "SCAN FAILED" visas efter att "DAB+" valts eller efter en automatisk sökning, fortsätt till "Manuell inställning 1 frekvensområde" (→ nedan)
- Om stationer redan har lagrats i den här enheten, fortsätt till "Att kontrollera DAB/DAB+-signalens mottagningskvalitet" (→ höger)

## Manuell inställning 1 frekvensområde

Använd den här funktionen för att söka efter 1 frekvensområde efter justering av DAB-antennens position.

### Förberedelser

Skriv ner ett frekvensområde som kan tas emot i ditt område (t.ex. 12B 225,648 MHz).

- 1 Under tiden visas "SCAN FAILED".  
Justera DAB-antennens position.
- 2 Tryck på [RADIO MENU] flera gånger för att välja "MANUAL SCAN".
- 3 Tryck på [◀, ▶] för att välja det frekvensområde som kan tas emot i ditt område och tryck sedan på [OK].



- Om sändningsstationer finns lagrade, fortsätt till "Att söka om DAB/DAB+-stationer" för att lagra stationer på andra frekvensområden. (→ 28)
- Om "SCAN FAILED" visas, upprepa steg 1 till 3 tills en station har lagrats. Om situationen inte förbättras, försök att använda en utomhus-DAB-antenn eller kontakta din återförsäljare.

## Att kontrollera DAB/DAB+-signalens mottagningskvalitet

- 1 Medan du lyssnar på DAB/DAB+-sändningen: Tryck på [RADIO MENU] upprepade gånger för att välja "SIGNAL QUALITY" och tryck sedan på [OK].

- Det aktuella frekvensområdet visas och sedan indikeras mottagningskvaliteten.

Mottagningskvalitet  
0 (dålig) – 8 (utmärkt)



- 2 Om signalens mottagningskvalitet är dålig, flytta antennen till en position där mottagningskvaliteten är bättre.
- 3 För att fortsätta kontrollera kvaliteten av andra frekvensområden:  
Tryck på [◀, ▶] igen och välj den önskade frekvensen.
- 4 Tryck på [OK] för att avsluta.



- Om antennen har justerats, gör en automatisk sökning och uppdatera stationsminnet. (→ 28)

# Att lyssna på FM-radio

Du kan förinställa upp till 30 FM-kanaler. Kanal 1 till 5 kommer att ställas in som favoritstationer under (FAVOURITE) [1] till [5]. (→ höger, "Ändra stationer lagrade under (FAVOURITE) [1] till [5]")

## Förberedelser

- Se till att antennen är ansluten. (→ 23)
- Slå på apparaten.
- Tryck på [RADIO, EXT-IN] flera gånger för att välja "FM".

## Automatisk förinställning av stationer

- 1 Tryck på [RADIO MENU] för att välja "A.PRESET".
- 2 Tryck på [◀, ▶] för att välja "LOWEST" eller "CURRENT" och tryck sedan på [OK].

### LOWEST:

För att börja den automatiska förinställningen med den lägsta frekvensen ("FM 87.50").

### CURRENT:

För att börja den automatiska förinställningen med den aktuella frekvensen.\*1

- Mottagaren börjar förinställa alla stationer som den kan ta emot i kanalerna i stigande ordning.

\*1: För att byta frekvens, se "Manuell inställning".

## Att lyssna på en förinställd kanal

Tryck på sifferknapparna, [◀◀] eller [▶▶] för att välja den förinställda stationen.

- Du kan också trycka på [◀◀/◀◀] eller [▶▶/▶▶] på den här apparaten när "PRESET" valts som inställningsläge\*2.
- Du kan välja kanal 1 till 5 genom att trycka på (FAVOURITE) [1] till [5] på den här apparaten.

## Manuell inställning

Tryck på [◀◀] eller [▶▶] för att söka upp stationen.

- Du kan också trycka på [◀◀/◀◀] eller [▶▶/▶▶] på den här apparaten när "MANUAL" valts som inställningsläge\*2.

För att söka upp automatiskt, tryck och håll nere knappen tills frekvensen börjar ändras snabbt.

\*2: Att ändra inställningsläget

- 1 Tryck på [RADIO MENU] flera gånger för att välja "TUNE MODE".
- 2 Tryck på [◀, ▶] för att välja "MANUAL" eller "PRESET" och tryck sedan på [OK].

## Manuell förinställning av stationer

- 1 Medan du lyssnar på radiosändningen Tryck på [PROGRAM].
- 2 Tryck på sifferknapparna för att välja ett förvalnsnummer.
  - Upprepa steg 1 till 2 igen för att förinställa fler stationer.



- En station som tidigare sparats skrivs över när en annan station sparas på samma förinställda kanal.

## Ändra stationer lagrade under (FAVOURITE) [1] till [5]

Du kan enkelt ändra stationer lagrade under (FAVOURITE) [1] till [5].

Medan du lyssnar på radiosändningen

Tryck på och håll kvar en av [1] till [5] tills "P □" visas på displayen.

("□" står för ett nummer.)



- När du ändrar stationerna lagrade under (FAVOURITE) [1] till [5], ändras kanal 1 till 5 också till motsvarande stationer.

## Att visa aktuell FM-signalstatus

Tryck på [DISPLAY] flera gånger för att välja "FM STATUS".

"FM ST": FM-stereosändning tas emot.

"FM - - -": Ingen sändning tas emot eller så är FM-sändningen svag eller i mono.

"FM MONO": Du måste ställa in "FM MODE" på "MONO". (→ 34, "Om det är för mycket brus vid FM-mottagning.")



- "STEREO" visas när den här enheten är inställd på en stereosändning.

## Visa RDS-textdata

Detta system kan visa de textdata som sänds via det radiodatasystem (RDS) som finns tillgängligt i vissa områden.

Tryck på [DISPLAY] upprepade gånger.

"PS": Programservice

"PTY": Programtyp

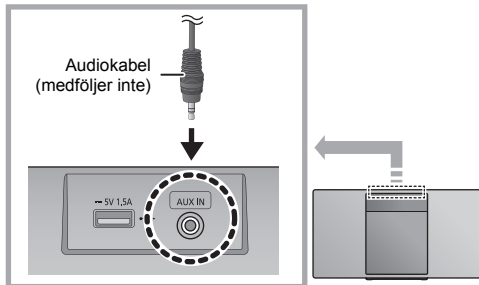
"FREQ": Frekvens



- RDS är bara tillgängligt när den har stereomottagning.
- Om mottagningen är dålig kanske RDS inte är tillgänglig.

## AUX-ingång

Du kan lyssna på musik från en extern musikenhet genom den här apparaten.



- 1 Anslut en extern musikspelare med en ljudkabel (medföljer inte).
  - Kontaktyp:  $\varnothing$ 3,5 mm stereo
- 2 Tryck på [RADIO, EXT-IN] upprepade gånger för att välja "AUX" och starta uppspelningen på den anslutna enheten.

### Automatisk uppspelning av AUX-IN

Den här funktionen sätter automatiskt spå den här apparaten och växlar till källan "AUX" när du börjar spela upp på den externa musikenheten.

- 1 Tryck på [SETUP] flera gånger för att välja "AUX-IN AUTO PLAY".
- 2 Tryck på [◀, ▶] för att välja "ON" och tryck sedan på [OK].



- Välj "OFF" i steg 2 för att stänga av funktionen.
- Fabriksinställningen är "OFF".
- När den här funktionen är avstängd, kommer "AUX-IN AUTO PLAY IS OFF" att visas varje gång du väljer "AUX".
- Den här funktionen fungerar inte när volymen på den externa musikspelaren är låg; så öka volymen på den.
- Om du vill hindra att den här apparaten sätts på oavsiktligt eller automatiskt växlar till källan "AUX", stoppar du uppspelningen på den externa musikenheten innan du stänger av den här apparaten eller byter musikkälla.

### Att välja ljudingångsnivån på den externa enheten

- 1 I "AUX"-läge, tryck på [SOUND] flera gånger för att välja "INPUT LEVEL".
- 2 Tryck på [◀, ▶] för att välja "LOW" eller "HIGH" och tryck sedan på [OK].
  - Fabriksinställningen är "HIGH".



- För att minska ljudförvrängningar när "HIGH" har valts, välj "LOW".
- Stäng av equalizern (om det finns någon) på den externa enheten för att förhindra ljudförvrängningar.
- Se enhetens bruksanvisning för mer information.

## Ljudjustering

Följande ljudeffekter kan läggas till ljudutmatningen.

- 1 Tryck på [SOUND] flera gånger för att välja effekt.
- 2 Tryck på [◀, ▶] för att välja inställning och tryck sedan på [OK].

"MY SOUND" (My sound)	"SOUND 1", "SOUND 2" eller "SOUND 3". (→ nedan, "Att spara ljudinställningarna")
"SPACE TUNE" (Space Tune)	"FREE", "NEAR WALL", "WALL MOUNT" eller "CORNER". FREE: Inga föremål (väggar etc.) runt den här apparaten. NEAR WALL: Det finns en vägg bakom den här apparaten. WALL MOUNT: Den här apparaten är monterad på väggen. CORNER: Den här apparaten står i ett hörn i rummet. <ul style="list-style-type: none"><li>• Eller så kan du trycka på [SPACE TUNE] på den här apparaten.</li></ul>
"BASS" (Bas) eller "TREBLE" (diskant)	Justera nivån (-4 till +4).
"CLEAR SURROUND" (Klar surround)	"MODE 1 CLEAR SURROUND", "MODE 2 CLEAR SURROUND" eller "OFF CLEAR SURROUND". <ul style="list-style-type: none"><li>• Eller så kan du trycka på [CLEAR SURROUND] på den här apparaten.</li></ul>
"CLEAR-MODE DIALOG" (Clear-mode Dialog)	"ON CLEAR-MODE DIALOG" eller "OFF CLEAR-MODE DIALOG".

- Du kan erfara en minskning i ljudkvaliteten när dessa effekter används med vissa källor. Om detta inträffar, stäng av ljudeffekterna.
- När "AUX" har valts som källa kan du välja "INPUT LEVEL" för att justera ljudingångsnivån för den externa enheten. (→ vänster)

### Att spara ljudinställningarna

Du kan spara dina önskade ljudinställningar i "SOUND 1", "SOUND 2" eller "SOUND 3" som "MY SOUND".

- 1 Justera dina önskade ljudeffekter. (→ ovan)
- 2 Tryck på [SETUP] för att välja "SAVE MY SOUND".
- 3 Tryck på [◀, ▶] för att välja önskat nummer för inställningen och tryck sedan på [OK].
  - "SAVED" visas.
  - De ljudinställningar som du har sparad tidigare kommer att bytas ut när du sparar de nya inställningarna vid samma nummer för inställningen.

## Återhämta ljudinställningarna som du har sparat

- 1 Tryck på [SOUND] för att välja "MY SOUND".
- 2 Tryck på [◀, ▶] för att välja önskat nummer för ljudinställningen och tryck sedan på [OK].

### D.Bass

Tryck på [D.BASS] för att välja "ON D.BASS" eller "OFF D.BASS".

- Eller så kan du trycka på [D.BASS] på apparaten.

### Förinställd EQ

Tryck flera gånger på [PRESET EQ] för att välja "HEAVY" (tung), "SOFT" (mjuk), "CLEAR" (klar), "VOCAL" (röst) eller "FLAT" (jämn/av).



- När du väljer "PRESET EQ" kommer inställningen för bas och diskant att följa inställningen för förinställd EQ på motsvarande sätt.

## Klocka och timer

### Inställning av klockan

Klockan har 24-timmarsvisning.

- 1 Tryck på [CLOCK/TIMER] för att välja "CLOCK".
- 2 Tryck på [▲, ▼] för att ställa in tiden och tryck sedan på [OK].

### Att kontrollera tiden

Tryck på [CLOCK/TIMER].



- Klockan återställs vid strömavbrott eller när AC-sladden tas bort.
- Återställ klockan regelbundet för att bibehålla korrekt tid.

### Avstängningstimer

Avstängningstimeren kan stänga av stereon efter en förinställd tid.

Tryck på [SLEEP] flera gånger för att välja inställningen (i minuter).

"SLEEP 30" → "SLEEP 60" → "SLEEP 90" → "SLEEP 120"  
↑ "OFF" (Avbryt) ↓



- Den kvarvarande tiden indikeras på apparatens display varje minut utom när andra funktioner utförs. "SLEEP 1" visas alltid om endast 1 minut återstår.
- Uppspelningstimeren och avstängningstimeren kan användas tillsammans. Avstängningstimeren är alltid huvudtimeren på enheten.

## Uppspelningstimer

Du kan ställa in timern så att den här enheten sätts på vid en viss tid varje dag.

### Förberedelser

Ställ klockan.

- 1 Tryck på [CLOCK/TIMER] flera gånger för att välja "TIMER ADJ".
- 2 Tryck på [▲, ▼] för att ställa in starttiden ("ON TIME") och tryck sedan på [OK].
- 3 Tryck på [▲, ▼] för att ställa in sluttiden ("OFF TIME") och tryck sedan på [OK].
- 4 Tryck på [▲, ▼] för att välja musikkällan\* och tryck sedan på [OK].

### Att sätta på timern

- 1 Förbered den musikkälla som valts och ställ in önskad volym.
- 2 Tryck på [⊖, PLAY].
  - "⊖" visas.För att avbryta, tryck på [⊖, PLAY] igen.
- 3 Tryck på [⏻] för att sätta enheten i standbyläge.

### För kontrollera inställning

Tryck på [CLOCK/TIMER] flera gånger för att välja "TIMER ADJ".

(I standby, tryck på [CLOCK/TIMER] två gånger.)



- Timern startar på en låg volym och ökar gradvis till den förinställda ljudnivån.
- Timern startar vid den inställda tiden varje dag om timern är på.
- Om du stänger av apparaten och sätter på den igen medan timern är igång kommer den inte att stoppa vid sluttiden.

\* "CD", "USB", "DAB+" (**HC412**), "FM" kan ställas in som musikkälla.

## Andra funktioner

### Automatisk avstängningsfunktion

Som fabriksinställning kommer den här enheten att sättas i standbyläge automatiskt om det inte matas ut något ljud och den inte används under ungefär 20 minuter.

### För att avbryta den här funktionen

- 1 Tryck på [SETUP] flera gånger för att välja "AUTO OFF".
- 2 Tryck på [◀, ▶] för att välja "OFF" och tryck sedan på [OK].



- För att sätta på funktionen, välj "ON" i steg 2.
- Denna inställning kan inte väljas när radio är källan.
- Vid anslutning till en Bluetooth®-enhet fungerar inte den här funktionen.



## Bluetooth® standby

När "SC-HC412" eller "SC-HC410" har valts från den parkopplade Bluetooth® enhetens Bluetooth® meny kommer den här enheten automatiskt att sättas på från standbyläget och göra en Bluetooth®-anslutning.

- 1 Tryck på [SETUP] flera gånger för att välja "BLUETOOTH STANDBY".
- 2 Tryck på [◀, ▶] för att välja "ON" och tryck sedan på [OK].



- Välj "OFF" i steg 2 för att stänga av funktionen.
- Fabriksinställningen är "OFF". Om den här funktionen är inställd på "ON" kommer energiförbrukningen i standbyläge att öka.

## Att ändra enhetens och fjärrkontrollens kod

När annan Panasonic-utrustning svarar på den medföljande fjärrkontrollen, ändra koden på fjärrkontrollen.

- 1 Tryck på [CD/USB] flera gånger för att välja "CD".
- 2 Tryck och håll in [■] på enheten och [2] på fjärrkontrollen tills enhetens display visar "REMOTE 2".
- 3 Tryck på och håll ned [OK] och [2] på fjärrkontrollen i minst 4 sekunder.



- För att ändra läget tillbaka till "REMOTE 1" upprepar du stegen ovan och byter ut [2] mot [1].

## Programuppdatering

Ibland kan Panasonic släppa uppdaterad programvara för det här systemet som kan lägga till eller förbättra hur en funktion fungerar. Dessa uppdateringar är tillgängliga gratis.

Se följande webbsida för mer information.

<https://panasonic.jp/support/global/cs/>  
(Den här webbplatsen finns endast på engelska).

## Kontrollera programversionen

Tryck på [SETUP] upprepade gånger för att välja "SW VER." och tryck sedan på [OK].

Den installerade programvarans version visas.

- Tryck på [OK] för att avsluta.

## Felsökning

Innan du lämnar in apparaten för service, gör följande kontroller. Om du är osäker på några av punkterna som ska kontrolleras, eller om lösningarna som anges i guiden inte löser problemet, rådfråga då närmaste återförsäljare för anvisningar.

### För att återställa alla inställningar till fabriksinställningarna

Om följande situationer uppstår ska du återställa minnet:

- Det händer ingenting när du trycker på knapparna.
- Du vill radera och återställa inställningarna.

- ① Koppla från nätsladden. (Vänta i minst 30 sekunder innan du fortsätter till steg ②.)
- ② Medan du trycker och håller in [⏻/⏷] på enheten ska du återansluta nätsladden.
  - Fortsätt att hålla ned [⏻/⏷] tills "-----" visas på skärmen.
- ③ Släpp [⏻/⏷].



- Inställningarna återställs till fabriksinställningarna. Det är nödvändigt att ställa in inställningarna igen.

## Allmänt

### Kan inte sätta på enheten.

- Vänta cirka 10 sekunder, efter att nätsladden anslutits, innan du sätter på enheten.

### Ett brummande ljud hörs under uppspelningen.

- Om en nätsladd eller ett lysrör är nära kablarna, håll andra apparater och kablar borta från kablarna.

### Enheten fungerar inte.

- En av apparatens säkerhetsanordningar kan ha aktiverats.
  - ① Tryck på [⏻/⏷] på enheten för att sätta den i standby.
    - Om apparaten inte stängs av, drar du ur nätsladden ur vägguttaget, sätter i den i vägguttaget igen efter cirka 30 sekunder och väntar sedan i cirka 10 sekunder.
  - ② Tryck på [⏻/⏷] på enheten för att sätta på den. Om enheten fortfarande inte fungerar, rådfråga återförsäljaren.

### Laddningen påbörjas inte i standbyläge.

- Sätt på enheten. Kontrollera att laddningen har påbörjats och sätt sedan enheten i standbyläge. (→ 24)

### Det hörs brus.

- När en enhet ansluts till både AUX IN-jacket och USB-porten kan det skapas brus beroende på enheten. Ta i så fall bort USB-kabeln från USB-porten.

## Fjärrkontroll

### Fjärrkontrollen fungerar inte korrekt.

- Batteriet är tomt eller har satts i felaktigt. (→ 21)

## Skiva

### Felaktig visning eller uppspelningen startar inte.

- Se till att skivan är kompatibel med den här enheten. (→ 36)
- Det finns fukt på linsen. Vänta i cirka en timme och försök igen.

## USB

### Ingenenting händer när du trycker på **[▶/||]**.

- Koppla ur USB-enheten och anslut den igen. Alternativt kan du stänga av och slå på stereon igen.

### Det går inte att läsa av USB-enheten eller dess innehåll.

- USB-enhetens format eller dess innehåll är inte kompatibelt med stereon (→ 36).
- Det kan hända att stereons USB-funktionen inte fungerar med vissa USB-enheter.

### USB-enheten är långsam.

- Det tar längre att avläsa stora filer eller stora USB-enheter.

### Den förflutna tiden som visas är inte samma som den aktuella speltiden.

- Kopiera data till en annan USB-anordning eller säkerhetskopiera data och formatera om USB-anordningen.

## Radio

#### HC412

### Mottagningen av DAB/DAB+ är dålig.

- Håll antennen borta från datorer, tv-apparater och andra kablar och ledningar.
- Använd en utomhusantenn.

### Om det är för mycket brus vid FM-mottagning.

- Ändra ljudet så att det matas ut som mono.
  - ① Tryck på [RADIO MENU] flera gånger för att välja "FM MODE".
  - ② Tryck på **[◀, ▶]** för att välja "MONO" och tryck sedan på [OK]. Ljudet sänds i mono.
    - Välj "STEREO" eller ändra frekvens för att avbryta. Välj "STEREO" i normala förhållanden.

### När man lyssnar på en radiosändning låter mottagningen statisk eller brusande.

- Se till att antennen är ordentligt ansluten. (→ 23)
- Justera antennens position.
- Försök att hålla ett visst avstånd mellan antennen och nätsladden.
- Försök att använda en utomhusantenn om det finns byggnader eller berg i närheten.
- Stäng av tv:n eller andra ljudspelare eller ställ dem längre bort från den här enheten.
- Håll enheten borta från mobiltelefoner om det finns någon störning.

## Bluetooth®

### Parkopplingen kan inte slutföras.

- Kontrollera Bluetooth®-enhetens skick.

### Anordningen kan inte ansluts.

- Parkopplingen av enheten lyckades inte, eller så har registreringen ersatts. Försök att parkoppla enheten igen. (→ 25)
- Den här enheten kan vara ansluten till en annan enhet. Koppla från den andra enheten och försök utföra parkopplingen igen. (→ 25)
- Om "MODE 2" valts i "LINK MODE", välj "MODE 1". (→ 25)
- Stäng av och sätt på enheten igen om problemet kvarstår och försök sedan igen.

### Anordningen är ansluten men ljudet kan inte höras genom den här apparaten.

- På vissa inbyggda Bluetooth®-enheter, måste du ställa ljudutmatningen på "SC-HC412" eller "SC-HC410" manuellt. Läs i enhetens bruksanvisning för mer information.

### Ljudet avbryts.

- Enheten är utanför kommunikationsområdet på 10 m. Placera Bluetooth®-enheten närmare den här enheten.
- Avlägsna eventuella störningar mellan den här enheten och enheten.
- Andra enheter som använder 2,4 GHz-bandet, som t.ex. en trådlös router, mikrovågsugn, trådlös telefon, etc. stör. Placera Bluetooth®-enheten närmare den här enheten och längre från andra enheter.
- Välj "MODE 1" för stabil kommunikation. (→ 25)

## AUX-ingång

### Den automatiska uppspelningsfunktionen AUX-IN, fungerar inte.

- Bekräfta att den externa musikenheten är ansluten på rätt sätt.
- Se till att inställningen "AUX-IN AUTO PLAY" är inställd på "ON". (→ 31)
- Höj den externa musikenhetens volym.

### Oavsiktlig aktivering av den automatiska uppspelningsfunktionen AUX-IN.

- Stoppa uppspelningen av den externa musikenheten.
- Det kan bero på att brus upptäckts via anslutningen till AUX IN-uttaget. Anslut ljudkabeln till den externa musikenheten innan du ansluter den andra änden av ljudkabeln till AUX IN-uttaget.

## Meddelanden

Följande meddelanden eller servicenummer kan visas på enhetens display.

“...:...”

- Du anslöt nätsladden för första gången eller så har det varit ett strömavbrott nyligen. Ställ in tiden (→ 32).

“ADJUST CLOCK”

- Klockan är inte inställd. Ställ in klockan.

“ADJUST TIMER”

- Uppspelningstiden är inte inställd. Ställ in uppspelningstiden.

“AUTO OFF”

- Enheten har inte använts under cirka 20 minuter och kommer att stängas av inom en minut. Tryck på någon knapp för att avbryta det.

“ERROR”

- Fel funktion utförs. Läs instruktionerna och försök igen.

“F□□” / “F□□□” (“□” står för ett nummer.)

- Ett problem har uppstått med den här enheten. Dra ur nätsladden ur vägguttaget, sätt i den i vägguttaget igen efter cirka 30 sekunder och vänta sedan i cirka 10 sekunder innan du sätter på apparaten. Om problemet kvarstår, drar du ur nätsladden och frågar din återförsäljare om råd.

“ILLEGAL OPEN”

- Skjutluckan är inte i korrekt position. Efter att ha stängt av apparaten, drar du ur nätsladden ur vägguttaget, sätter i den i vägguttaget igen efter cirka 30 sekunder och väntar sedan i cirka 10 sekunder innan du sätter på apparaten. Om meddelandet fortfarande visas, drar du ur nätsladden och frågar din återförsäljare om råd.

“LINKING”

- Det här systemet försöker att ansluta till den Bluetooth®-enhet som senast var ansluten när “BLUETOOTH” har valts.

“NO DEVICE”

- USB-enheten sitter inte korrekt i. Läs instruktionerna och försök igen (→ 24).

“NO DISC”

- Sätt i skivan som ska spelas upp (→ 24).

“NO PLAY”

- Kontrollera innehållet. Du kan bara spela format som stöds. (→ 37)
- Filerna på USB-enheten kan vara skadade. Formatera USB-enheten och försök igen.
- Det kan ha uppstått ett problem med enheten. Stäng av och sätt sedan på enheten igen.

“NO PRESET” (HC412)

- Det finns inga DAB/DAB+-stationer att välja. Förinställ några stationer. (→ 28)

“NO SIGNAL” (HC412)

- Den här stationen kan inte tas emot. Kontrollera din antenn (→ 23).

“NOT SUPPORTED”

- Du har anslutit en USB-enhet som inte stöds.

“PGM FULL”

- Antalet programmerade spår är mer än 24.

“PLAYERROR”

- Du spelade en fil som inte stöds. Systemet kommer att hoppa över det spåret och spela nästa.

“READING”

- Enheten kontrollerar “CD”/“USB”-informationen. Efter att den här displayen har försvunnit, kan den börja användas.

“REMOTE □” (“□” står för ett nummer.)

- Fjärrkontrollen och den här enheten använder olika koder. Ändra koden på fjärrkontrollen.
  - När “REMOTE 1” visas, tryck och håll ned [OK] och [1] i mer än 4 sekunder.
  - När “REMOTE 2” visas, tryck och håll ned [OK] och [2] i mer än 4 sekunder.

“SCAN FAILED” (HC412)

- Det går inte att ta emot några stationer. Kontrollera din antenn och försök med automatisk sökning igen (→ 28). Om “SCAN FAILED” fortfarande visas, sök efter den bästa signalmottagningen med funktionen “MANUAL SCAN” sökning. (→ 29)

“SOUND □ NOT SET” (“□” står för ett nummer.)

- Det finns inga sparade inställningar vid det valda numret för ljudinställningen. Spara ljudinställningarna. (→ 31)

“USB OVER CURRENT ERROR”

- USB-enheten tar för mycket ström. Välj en annan källa än “USB”, ta bort USB-enheten och stäng av enheten.
- Kontrollera anslutningen, eftersom det kan orsakas av en defekt USB-kabel.

“VBR”

- Systemet kan inte visa återstående uppspelningstid för spår med variabel bithastighet (VBR).

“WAIT”

- Det här visas till exempel när den här enheten håller på att stängas av.

## Underhåll och rengöring

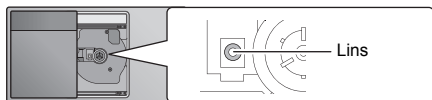
Drä ur nätkontakten från vägguttaget innan du utför underhåll.

### ■ Rengör stereon med en mjuk, torr trasa

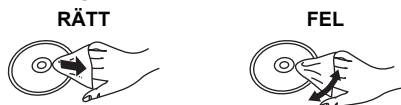
- Vrid ur en fuktad duk ordentligt för att rengöra vid svår smuts, torka av enheten och torka sedan av med en torr duk.
- Använd en duk av fin textil när du rengör högtalarskydden. Använd inte pappersnäsdukar eller andra material som kan gå sönder. Små fibrer kan fastna inuti högtalarskydden.
- Använd inte alkohol, thinner eller bensin för att rengöra stereon.
- Innan kemiskt behandlade trasor används, läs noggrant trasans anvisningar.

### ■ Underhåll av linsen

- Rengör objektivet regelbundet för att förhindra funktionsstörningar. Använd en blåsbalg för att ta bort damm och en bomullstopps om objektivet är mycket smutsigt.
- Använd inte en CD-linsrengörare.
- Lämna inte CD-luckan öppen under en längre tid. Detta gör att linsen blir smutsigt.
- Var försiktig så du inte rör vid linsen med dina fingrar.



### ■ Att rengöra skivor



Torka av med en fuktig trasa och torka sedan torr.

### ■ Försiktighetsåtgärder för hantering av skivor

- Håll skivan i kanterna för att undvika att repa eller sätta fingeravtryck på den.
- Klika inte fast etiketter eller klistermärken på skivorna.
- Använd inte lösningsmedel såsom rengöringspray för skivor, bensin, thinner, vätskor som förhindrar uppkomsten av statisk elektricitet eller dylikt.
- Använd inte följande skivor:
  - Skivor med limrester från borttagna klistermärken eller etiketter (hyrda skivor, etc.).
  - Skivor som är skeva eller spruckna.
  - Ojämnt formade skivor, t.ex. hjärtformade skivor.

### ■ När du ska kassera eller lämna bort apparaten

Enheter kan spara användarens inställningsinformation. Om du kastar enheten som avfall eller överför den, ska du följa proceduren för att återställa alla inställningar till fabriksinställningarna så att användarens inställningar raderas.

(→ 33, "För att återställa alla inställningar till fabriksinställningarna")

## Spelbara media

### Kompatibla CD:ar

- En skiva med CD-logon.



- Den här enheten kan spela upp skivor som följer CD-DA-formatet.
- Detta system kan spela upp cd-r/rw som innehåller filer i cd-da- eller MP3-format.
- Det kan hända att stereon inte kan spela upp vissa skivor på grund av hur inspelningen har utförts.
- Stäng skivan på den enhet den spelades in på innan du spelar upp den.
- Om skivan innehåller både MP3-filer och normala ljudfiler (CD-DA) spelar stereon upp den typ av filer som spelats in på den inre delen av skivan.
- Stereon kan inte spela upp filer som spelats in med hjälp av s.k. paketskrivning.
- Skivan måste följa ISO9660 nivå 1 och 2 (utom vid utökade format).



- Vissa CD-R/RW kan inte spelas upp på grund av inspelningens skick.
- MP3-filer definieras som spår, och mappar definieras som album.
- Detta system kan tillgå upp till:
  - CD-DA: 99 spår
  - MP3: 999 spår, 255 album (inklusive rotmappen)
- Inspelningar spelas inte nödvändigtvis upp i den ordning du spelade in dem.

### Kompatibla USB-enheter

- Den här apparaten garanterar inte anslutning med alla USB-anordningar.
- Filsystemen FAT12, FAT16 och FAT32 är kompatibla.
- Den här enheten stöder USB 2.0 Full Speed.
- Det kan hända att USB-enheter med en lagringskapacitet på över 32 GB inte fungerar under vissa förhållanden.
- Format som stöds: filer med ändelsen ".mp3" eller ".MP3".
- Beroende på hur du skapade filerna kan det hända att de inte spelas upp i den ordningsföljd du numrerade dem eller att de inte spelas upp överhuvudtaget.



- Filer definieras som spår, och mappar definieras som album.
- Detta system kan tillgå upp till:
  - 800 album (inklusive rotmapp)
  - 8000 spår
  - 999 spår på ett album

# Specifikationer

## ■ ALLMÄNT

Energiförbrukning	23 W
Effektförbrukning i beredskapsläge (När "BLUETOOTH STANDBY" är "OFF")*1	Cirka 0,2 W
(När "BLUETOOTH STANDBY" är "ON")*1	Cirka 0,3 W
Strömtillförsel	AC 220 V till 240 V, 50 Hz

### Mått (B×H×D)

420 mm×225 mm×102 mm

Vikt Cirka 2,4 kg

Område för drifttemperatur 0 °C till +40 °C

Område för luftfuktighet 35 % till 80 % RH (ingen kondens)

## ■ FÖRSTÄRKARAVSNITT

### Uteffekt

#### RMS uteffekt

Frontkanal (båda kanalerna används)

20 W per kanal (8 Ω), 1 kHz, 10 % THD

Total RMS-effekt 40 W

## ■ KANALVÄLJARAVSNITT

Förinställning av minne FM 30 stationer

Frekvensmodulering (FM)

#### Frekvensområde

87,50 MHz till 108,00 MHz (50 kHz steg)

Antennuttag 75 Ω (osymmetriskt)

## ■ DAB AVSNITT (HC412)

DAB-minnen 20 kanaler

Frekvensområde (våglängd)

Band III 5A till 13F

(174,928 MHz till 239,200 MHz)

Känslighet \*BER 4x10<sup>-4</sup>

Minsta krav -98 dBm

DAB extern antenn

Kontakt F-kontakt (75 Ω)

## ■ SKIVAVSNITT

Skiva som spelas (8 cm eller 12 cm)

CD, CD-R/RW (CD-DA, MP3\*2)

### Pickup

Våglängd 790 nm (CD)

Laserstyrka Ingen farlig strålning

(när säkerhetsspärren är inkopplad)

### [NORSK]

Bølgelengde 790 nm (CD)

Laserstyrka Ingen farlig strålning sendes ut  
(med sikkerhets-beskyttelse)

## ■ HÖGTALARE

Högtalarenhet(s)

Fullt omfång 8 cm konisk typ×2

## ■ UTTAGSAVSNITT

USB-port

USB-portens effekt DC OUT 5 V 1,5 A

USB-standard USB 2.0 full hastighet

Formatstöd för mediafil MP3\*2 (\*.mp3)

Stöd för ljudformat

MP3\*2

Samplingsfrekvens 32/44,1/48 kHz

Ljudordlängd 16-bitar

Antal kanaler 2 kanaler

Filsystem för USB-anordning

FAT12, FAT16, FAT32

Stereo, 3,5 mm-jack

## AUX IN

## ■ Bluetooth® AVSNITT

Version Bluetooth® Ver.2.1+EDR

Klass Klass 2

Stödda profiler A2DP, AVRCP

Frekvensområde 2,4 GHz-bandet FH-SS

Driftsfrekvens 10 m Siktlinje

Codec som stöds SBC

Användningsfrekvens 2402 MHz till 2480 MHz

Maximal effekt (EIRP) 4 dBm



- Specifikationerna kan ändras utan föregående meddelande.
- Vikt och mått är ungefärliga.
- Total harmonisk distorsion uppmäts med hjälp av en digital spektralanalysator.

\*1: Ingen enhet är ansluten till USB-porten innan den sätts i standbyläge.

\*2: MPEG-1 Layer 3, MPEG-2 Layer 3

Tillverkad av:

Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.  
1-10-12 Yagumo-higashi-machi, Moriguchi, Osaka  
570-0021, Japan

## Försäkran om överensstämmelse (DoC)

Härmed deklarerar "Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd." att denna produkt överensstämmer med grundläggande krav och andra relevanta bestämmelser i Direktiv 2014/53/EU.

Kunderna kan ladda ner en kopia av originalförsäkran (DoC) gällande våra RE-produkter från vår DoC-server:

<http://www.ptc.panasonic.eu>

Kontakt till Auktoriserad Representant:

Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre,  
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Tyskland

Typ av trådlös anslutning	Användningsfrekvens	Maximal effekt (dBm EIRP)
Bluetooth®	2402-2480 MHz	4 dBm

# Sikkerhedsforholdsregler

## ADVARSEL

### Apparat

- For at mindske risikoen for brand, elektrisk stød eller produktskade,
  - Dette apparat må ikke udsættes for regn, fugt, dryp eller sprøjt.
  - Genstande, der indeholder væsker, såsom vaser, må ikke placeres oven på apparatet.
  - Benyt anbefalet tilbehør.
  - Dæksler må ikke fjernes.
  - Du må ikke selv reparere dette apparat. Vedligeholdelse må udelukkende udføres af kvalificerede teknikere.
  - Pas på, at der ikke falder metalgenstande ned i apparatet.
  - Anbring ikke tunge genstande på dette apparat.

### Strømforsyningsledning (vekselstrøm)

- For at mindske risikoen for brand, elektrisk stød eller produktskade,
  - Sørg for, at strømforsyningsspændingen svarer til den spænding, der er angivet på apparatet.
  - Indsæt stikproppen helt ind i stikdåsen eller elkontakten.
  - Lad være med at bøje eller trække i ledningen eller stille tunge genstande på den.
  - Rør ikke stikket med våde hænder.
  - Hold fast på stikproppen, når du trækker ledningen ud.
  - Brug aldrig en ødelagt stikprop eller stikdåse.
- Strømtikket anvendes til at afbryde enheden med. Installer denne enhed så strømtikket øjeblikkeligt kan tages ud af stikkontakten.

## FORSIGTIG!

### Apparat

- Dette apparat anvender laser. Brug af betjeningsknapper eller reguleringer eller fremgangsmåder, udover de i denne brugervejledning angivne, kan medføre fare for bestråling.
- Kilder til åben ild, såsom tændte stearinlys, må ikke anbringes oven på enheden.
- Dette apparat kan modtage radiointerferens under brug pga. af tændte mobiltelefoner. Hvis der forekommer interferens, skal du øge afstanden mellem dette apparat og mobiltelefonen.
- Denne enhed er beregnet til brug i moderate temperaturer.

### Placering

- Anbring dette apparat på en plan, vandret overflade.
- For at mindske risikoen for brand, elektrisk stød eller produktskade,
  - Dette apparat må ikke installeres eller anbringes i en reol, et indbygget skab eller et andet aflukket område. Sørg for god ventilation til apparatet.
  - Ventilationshullerne må ikke tilstoppes med aviser, duge, gardiner og lignende genstande.
  - Dette apparat må ikke udsættes for direkte sollys, høje temperaturer, høj luftfugtighed eller kraftige vibrationer.

## Batteri

- Fare for eksplosion, hvis batteriet ikke udskiftes korrekt. Udskift kun med den type, der anbefales af fabrikanten.
- En forkert håndtering af batterier kan forårsage lækage fra elektrolyten, og dette kan udløse en brand.
  - Fjern batteriet, hvis fjernbetjeningen ikke skal anvendes i længere tid. Opbevar batterierne køligt og mørkt.
  - Udsæt dem ikke for varme eller direkte ild.
  - Batteriet eller batterierne må ikke udsættes for direkte sollys i en bil i en længere periode, hvor døre eller vinduer er lukket.
  - Skil dem ikke ad, og lad være med at kortslutte dem.
  - Alkalin- eller manganbatterier må ikke genoplades.
  - Brug ikke batterier, hvis belædning er taget af.
- Kontakt de lokale myndigheder eller din forhandler for at spørge om den korrekte bortskaffelsesmetode for batterierne.

### Indsamling af elektronikskrot og brugte batterier Kun for Den Europæiske Union og lande med retursystemer



Disse symboler på produkter, emballage og/eller ledsagedokumenter betyder, at brugte elektriske og elektroniske produkter og batterier ikke må blandes med almindeligt husholdningsaffald.

For korrekt behandling, indsamling og genbrug af gamle produkter og batterier, skal du tage dem til indsamlingssteder i

overensstemmelse med den nationale lovgivning. Ved at skaffe sig af med dem på korrekt vis hjælper du med til at spare værdifulde ressourcer og forhindre eventuelle negative påvirkninger af menneskers sundhed og miljøet.

Ønsker du mere udførlig information om indsamling og genbrug skal du kontakte din kommune.

Usagkyndig bortskaffelse af elektronikskrot og batterier kan eventuelt udløse bødeforlæggelse.



#### Information om batterisymbol (eksempler nedenfor):

Dette symbol kan anvendes sammen med et kemisk symbol. I så fald opfylder det kravene for det direktiv, som er blevet fastlagt for det pågældende kemikalie.

## Om beskrivelserne i denne betjeningsvejledning

- De sider, der henvises til, er angivet som "→ ○○".
- Medmindre andet er angivet, sker alle handlinger, der er beskrevet i denne vejledning, ved brug af fjernbetjeningen. Du kan også udføre handlingerne på denne enhed, hvis de er de samme.
- Denne betjeningsvejledning gælder for model SC-HC412 og SC-HC410. Medmindre andet er angivet, er illustrationerne i nærværende betjeningsvejledning fra SC-HC412.
- **HC412** :angiver, at funktionerne kun gælder for SC-HC412.
- **HC410** :angiver, at funktionerne kun gælder for SC-HC410.

## Indholdsfortegnelse

Sikkerhedsforholdsregler .....	38
Licens .....	39
Tilbehør .....	39
Brug af fjernbetjeningen .....	39
Kontrolreferencevejledning .....	40
Tilslutninger .....	41
Isætning af medier .....	42
Bluetooth®-handlinger .....	43
Om Bluetooth® .....	44
Betjeningselementer til medieafspilning .....	44
<b>HC412</b> At lytte til DAB/DAB+ .....	46
At lytte til FM-radio .....	48
AUX-ingang .....	49
Justering af lyd .....	49
Ur og timer .....	50
Andre .....	50
Fejlfinding .....	51
Vedligeholdelse af enhed og medier .....	54
Medier, som kan afspilles .....	54
Specifikationer .....	55
Fastgøring af enheden på en væg (valgfrit) .....	79

Symbolerne på dette produkt (inkl. tilbehøret) repræsenterer følgende:

- ~ AC
- === DC
- Klasse II udstyr (Fremstillingen af produktet omfatter en dobbelt isolering.)
- I På
- ⏻ Standby

## Licens

Bluetooth®-ordmærket og -logoerne er registrerede varemærker tilhørende Bluetooth SIG, Inc., og enhver brug af sådanne mærker af Panasonic Holdings Corporation er givet under licens.  
Andre varemærker og handelsnavne tilhører deres respektive ejere.

## Tilbehør

Kontrollér det medfølgende tilbehør, før du tager denne enhed i brug.

- 1 Fjernbetjening**  
(N2QAYB001139)
- 1 Batteri til fjernbetjeningen**
- 1 Netledning**
- (**HC412**)  
**1 DAB-indendørs antenne**

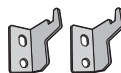
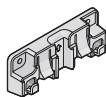


- (**HC410**)  
**1 FM-indendørsantenne**



### Vægmonteringsstilbehør

- 1 Sikkerhedsholder**  **2 Vægholdere**



- 1 Boreskabelon**

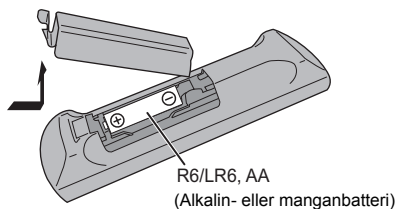
- Brug denne skabelon til montering på væg. (→ 79)



- Netledningen må ikke bruges til andet udstyr.
- Korrekte produktnumre angivet i denne betjeningsvejledning gælder fra og med december 2018. Ændringer kan ske.

## Brug af fjernbetjeningen

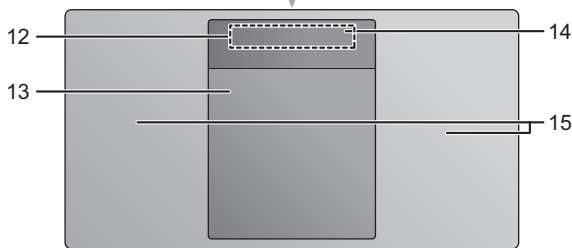
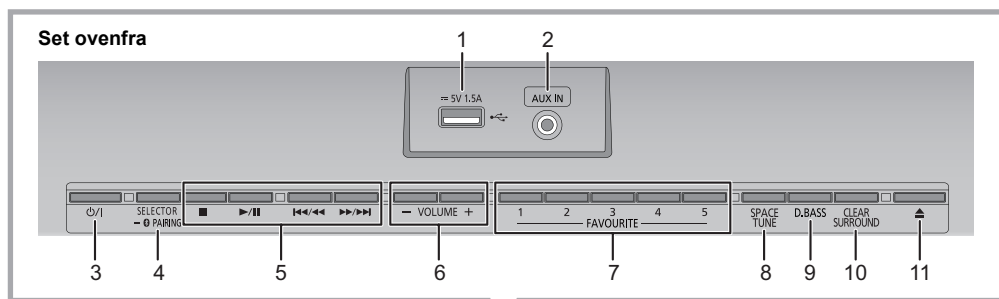
Isæt batteriet så polerne (+ og -) passer sammen med polerne i fjernbetjeningen.



Peg den mod fjernbetjeningens signalsensor på dette apparat.

- Anbring ikke genstande foran signalsensoren for at undgå interferens.

# Kontrolreferencevejledning



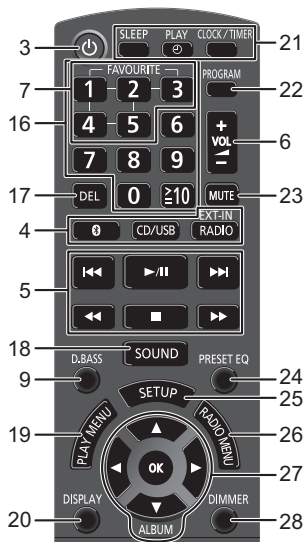
- 1 USB-port (→ 42)
- 2 AUX IN stik (→ 49)
- 3 **Standby/tænd afbryder** [⏻], [⏻]  
Tryk for at tænde/slukke for apparatet. Der bruges en smule strøm, når apparatet står i standby.
- 4 Vælg lydkilde  
På denne enhed:  

```

"CD" → "DAB+" (HC412) → "FM"
  ↑           ↓
"BLUETOOTH" ← "USB" ← "AUX"
            
```

  - Tryk på og hold nede for at gå i sammenkoblingstilstanden (→ 43) eller frakoble en Bluetooth® enhed (→ 43).
 På fjernbetjeningen:  
 [⏻]: "BLUETOOTH"  
 [CD/USB]: "CD" ↔ "USB"  
 [RADIO, EXT-IN]: "DAB+" (HC412) → "FM"  
 ↑ ↓  
 "AUX" ← "AUX"
- 5 Grundlæggende afspilningsknapper
- 6 Justér lydstyrken (0 (min.) til 50 (maks.))
- 7 FAVOURITE knapper til lagring eller valg af radiostation ([1]-[5]) (→ 46, 48)
- 8 Indstil lydtilstand for Space Tune™ i henhold til denne enheds placeringssted (→ 49)
- 9 Vælg D.BASS
- 10 Juster Clear Surround
- 11 Åbn eller luk skydedøren
- 12 Visning
- 13 Skydedør
- 14 Fjernbetjenings-signalsensor  
Afstand: Inden for ca. 7 m direkte forfra  
Vinkel: Ca. 30° mod venstre og højre
- 15 Højttalere  
Disse højttalere har ikke magnetisk afskærmning. De må ikke placeres i nærheden af et TV, en PC eller andre magnetiske anordninger.





## 16 Vælg nummer

- Vælg af et 2-cifret nummer  
Eksempel: 16: [≥10] → [1] → [6]
- Sådan vælges et 3-cifret tal  
Eksempel: 124: [≥10] → [≥10] → [1] → [2] → [4]

## 17 Slet et programmeret nummer

## 18 Gå ind i lydmenuen

## 19 Indstil afspilnings-menupunktet

## 20 Skift de viste oplysninger

## 21 Ur og timer-funktion

## 22 Indstil programfunktion

## 23 Dæmp lyden

Tryk igen for at annullere funktionen. "MUTE" annulleres også, hvis volumen justeres, eller du slukker for enheden.

## 24 Vælg forudindstillet EQ

## 25 Gå ind i indstillingsmenuen

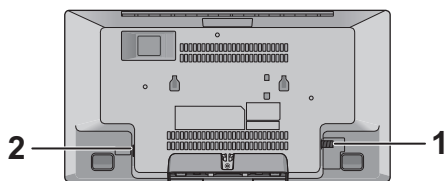
## 26 Indstil radiomenuelement

## 27 Valg/OK

## 28 Nedton visningspanelet og indikator

Tryk igen for at annullere funktionen.

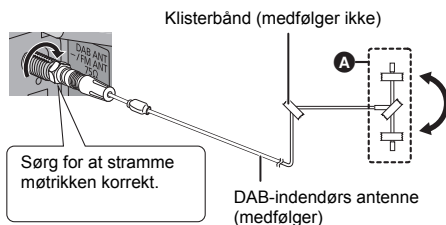
# Tilslutninger



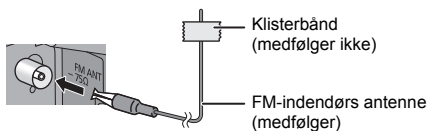
## 1 Tilslut antennen.

### HC412

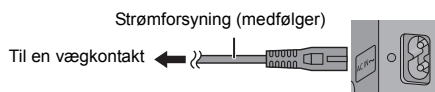
Denne enhed kan modtage DAB/DAB+ og FM-stationer med DAB-antennen. Drej antennen i **A** for at forbedre modtagelse.



### HC410



## 2 Tilslut netledningen, efter at alle andre tilslutninger er blevet udført.



Denne enhed forbruger også lidt vekselstrøm (→ 55) når den er slukket.

- For at spare på strømmen bør du tage ledningen ud af stikkontakten, hvis du ikke skal bruge denne enhed i længere tid.
- Visse indstillinger mistes, efter at du frakobler systemet. Du skal foretage nye indstillinger.

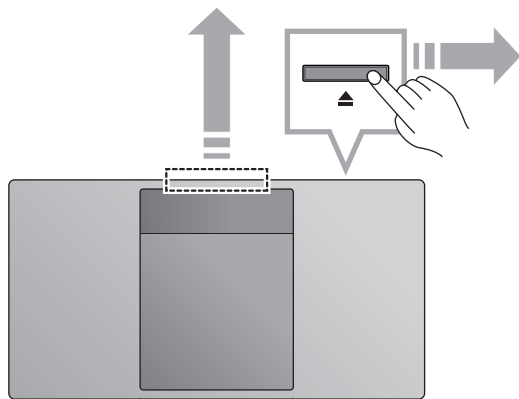
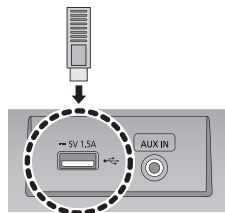


- Sæt antennen fast på en væg eller søjle med tape i den position, hvor der er mindst interferens.
- Hvis der er en dårlig radiomodtagelse, skal du bruge en udendørs antenne (medfølger ikke).

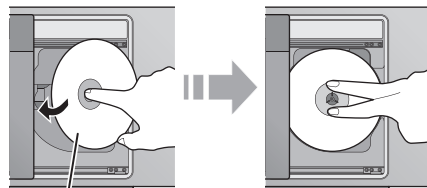
# Isætning af medier

## ■ Tilslutning af en USB-anordning

- Indsæt USB-enheden direkte. Brug ikke USB-kabel.
- USB-anordningen skal tages ud, når du er færdig med at bruge den.
- Før du fjerner USB-enheden, skal du vælge en anden kilde end "USB".



## ■ Isættelse af en CD



Mærkatsiden

- Sørg for at vippe disken, så den ikke berører skydedøren.
- Man må ikke åbne skydedøren manuelt.

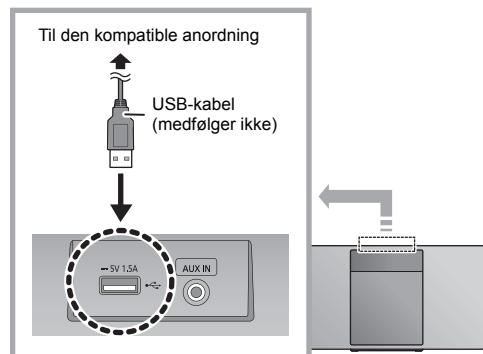
## ■ Opladning af en anordning

Opladningen begynder, når en anordning (mærkeværdi: 5 V/1,5 A) er tilsluttet USB-porten på denne enhed.

**1** Tænd for apparatet.

**2** Tilslut en enhed.

↳ På skærmen for den tilsluttede anordning osv. bekræftes for at sikre, at opladningen er startet.



- Et kabel, som er kompatibelt med din enhed, er påkrævet. Brug det medfølgende kabel.
- Selv om du tilslutter et kabel, som er kompatibelt med USB-porten på denne enhed, oplades din anordning muligvis ikke. I så fald skal du bruge den oplader, som fulgte med anordningen.
- Afhængigt af din anordning, virker andre opladere muligvis ikke. Læs betjeningsvejledningen for din anordning før brug.
- Tilslut ikke en anordning med en nominal værdi, der er højere end 5 V/1,5 A med denne enhed.
- Kig på skærmen på den tilsluttede anordning osv. for at kontrollere om opladningen er fuldført.
- Fjern USB-kablet fra USB-porten, når anordningen er fuldt opladet.
- Efter at anordningen er begyndt at oplade, kan du sætte enheden på standby.
  - Hvis du oplader en anordning, som er helt afladet, må du ikke sætte enheden på standby, før anordningen er driftsklar igen.



- Sørg for, at enheden ikke falder ned, når du isætter eller fjerner medier.
- Når du flytter denne enhed, skal du huske at fjerne alle medier og sætte enheden på standby.

# Bluetooth®-handling

Du kan lytte til lyden fra Bluetooth®-lydenheden fra denne enhed trådløst.



- Der henvises til Bluetooth®-anordningens brugervejledning for at få yderligere oplysninger.

## Tilslutning ved hjælp af menuen Bluetooth®


### Klargøring

- Tænd for anordningens Bluetooth®-funktion, og anbring anordningen i nærheden af denne enhed.

### Sammenkobling med Bluetooth®-anordninger

- 1 Tryk på [  ] for at vælge "BLUETOOTH".
  - Hvis "PAIRING" angives i displayet, skal du gå til trin 3.
- 2 Tryk på [PLAY MENU] for at vælge "PAIRING", og tryk derefter på [OK].
  - Alternativt kan du trykke på og holde [SELECTOR, -  PAIRING] på enheden inde.
- 3 Vælg "SC-HC412" eller "SC-HC410" i Bluetooth®-anordningens Bluetooth®-menu.
  - MAC-adressen (en alfanumerisk streng, som er entydig for hvert sæt) kan blive vist, inden "SC-HC412" eller "SC-HC410" vises.
  - Navnet på den tilsluttede anordning angives i displayet i nogle få sekunder.
- 4 Start afspilning på Bluetooth®-enheden.

### Tilslutning af en sammenkoblet Bluetooth®-anordning

- 1 Tryk på [  ] for at vælge "BLUETOOTH".
  - "READY" angives i displayet.
- 2 Vælg "SC-HC412" eller "SC-HC410" i Bluetooth®-anordningens Bluetooth®-menu.
  - Navnet på den tilsluttede anordning angives i displayet i nogle få sekunder.
- 3 Start afspilning på Bluetooth®-enheden.




- Hvis du bliver bedt om adgangsnøglen, skal du indtaste "0000".
- Du kan registrere op til 8 anordninger på denne enhed. Hvis en 9. anordning sammenkobles, erstattes den anordning, som ikke er blevet anvendt i længst tid.
- Denne enhed kan kun tilsluttes en anordning ad gangen.
- Når "BLUETOOTH" vælges som kilde, prøver denne enhed automatisk at oprette forbindelse til den sidst tilsluttede Bluetooth®-enhed. ("LINKING" angives i displayet under denne proces.) Hvis forsøget mislykkes, skal du prøve at oprette forbindelse igen.

## Bluetooth®-transmissionstilstand

Du kan ændre transmissionstilstanden, så transmissionskvaliteten eller lyd-kvaliteten prioriteres.

### Klargøring

- Tryk på [  ] for at vælge "BLUETOOTH".
- Hvis en Bluetooth®-anordning allerede er tilsluttet, skal den afbrydes.

- 1 Tryk på [PLAY MENU] flere gange for at vælge "LINK MODE".
- 2 Tryk på [◀, ▶] for at vælge tilstanden, og tryk derefter [OK].  
**MODE 1:** Vægt på konnektivitet  
**MODE 2:** Vægt på lyd-kvalitet



- Vælg "MODE 1", hvis lyden afbrydes.
- Når du nyder videoindholdet med denne funktion, synkroniseres video- og lydoutputtet muligvis ikke. I så fald vælg da "MODE 1".
- Fabriksindstillingen er "MODE 2".

## Bluetooth®-indgangsniveau

Hvis lydens indgangsniveau for Bluetooth®-anordningen er for lavt, skal du ændre indstillingen af indgangsniveauet.

### Klargøring

- Tilslut en Bluetooth®-anordning.

- 1 Tryk på [PLAY MENU] flere gange for at vælge "INPUT LEVEL".
- 2 Tryk på [◀, ▶] for at vælge niveauet, og tryk derefter [OK].  
"LEVEL 0" ↔ "LEVEL +1" ↔ "LEVEL +2"



- Vælg "LEVEL 0", hvis lyden er forvrænget.
- Fabriksindstillingen er "LEVEL 0".

## Frakobling af en Bluetooth®-anordning

- 1 Mens en Bluetooth®-anordning er tilsluttet: Tryk på [PLAY MENU] flere gange for at vælge "DISCONNECT?".
- 2 Tryk på [◀, ▶] for at vælge "OK? YES", og tryk derefter på [OK].



- Du kan også frakoble Bluetooth®-anordningen ved at trykke og holde [SELECTOR, -  PAIRING] på enheden inde.
- Bluetooth®-anordningen frakobles, hvis der vælges en anden lyd-kilde (f.eks. "CD").

# Om Bluetooth®

Panasonic kan ikke holdes ansvarlig for data og/eller information, som kompromitteres under en trådløs transmission.

## ■ Det anvendte frekvensbånd

- Dette system anvender 2,4 GHz frekvensbåndet.

## ■ Certificering af denne enhed

- Dette system opfylder frekvensrestriktionerne og er blevet certificeret på basis af frekvensreglerne. Dermed er en trådløs tilladelse ikke nødvendig.
- Følgende handling kan straffes i henhold til lovgivningen i visse lande:
  - Sådan tages systemet fra hinanden/ændres systemet.
  - Fjernelse af specifikationsangivelser.

## ■ Begrænsninger i brugen

- Trådløs transmission og/eller brug af alle enheder, der er udstyret med Bluetooth®, garanteres ikke.
- Alle enheder skal opfylde de standarder, der er fastlagt af Bluetooth SIG, Inc.
- Afhængigt af en enheds specifikationer og indstillinger, kan forbindelsen mislykkes, eller nogle handlinger kan være anderledes.
- Dette system understøtter Bluetooth®-sikkerhedsfunktioner, men afhængigt af driftsmiljøet og/eller indstillingerne, er denne sikkerhed muligvis ikke tilstrækkelig. Man skal være opmærksom ved trådløs overførsel af data til dette system.
- Dette system kan ikke overføre data til en Bluetooth®-enhed.

## ■ Anvendelsesområde

- Brug denne enhed ved et maksimalt område på 10 m. Området kan formindskes, afhængigt af miljøet, forhindringer eller interferens.

## ■ Interferens fra andre enheder

- Dette system virker muligvis ikke korrekt, og der kan opstå problemer, som f.eks. støj og udfald af lyden på grund af radiobølgeinterferens, hvis dette system placeres for tæt på andre Bluetooth®-anordninger, eller hvis anordningerne anvender 2,4 GHz båndet.
- Dette system virker muligvis ikke korrekt, hvis radiobølger fra en sendestation i nærheden osv. er for kraftige.

## ■ Tilsigtet brug

- Dette system er kun til en normal, generel anvendelse.
- Brug ikke dette system i nærheden af udstyr eller i et miljø, som er følsom over for radiofrekvensinterferens (f.eks. lufthavne, hospitaler, laboratorier osv.).

# Betjeningslementer til medieafspilning

Følgende mærker angiver, om funktionen er tilgængelig.

- [CD]**: CD-lyden i et CD-DA format eller en CD indeholdende MP3-filer (→ 54)
- [USB]**: USB-enheder indeholdende MP3-fil (→ 54)
- [BLUETOOTH]**: Tilsluttet Bluetooth®-anordning (→ 43)

## Basisafspilning

**([CD], [USB], [BLUETOOTH])**

### Klargøring

- Tænd for apparatet.
- Isæt mediet eller tilslut den Bluetooth® kompatible anordning. (→ 42, 43)

### 1

Vælg lydkilde.

Til disk:

Tryk på [CD/USB] gentagne gange for at vælge "CD".

Til USB-anordning:

Tryk på [CD/USB] gentagne gange for at vælge "USB".

Til Bluetooth®-anordning:

Tryk på [] for at vælge "BLUETOOTH".

(Tryk på [SELECTOR, – PAIRING], hvis du vælger at bruge denne enhed.)

### 2

Tryk på [] for at starte afspilningen.

## Grundlæggende betjeningslementer

Stop	Tryk på []. <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>[USB]</b>: Positionen lagres i hukommelsen, og "RESUME" vises.</li><li>• <b>[USB]</b>: Tryk på [] to gange for at stoppe afspilningen helt.</li></ul>
Pausestop	Tryk på []. Tryk igen for at fortsætte afspilningen.
Spring over	Tryk på [] eller [] for at springe nummeret over. (Denne enhed: [/ ] eller [/ ]) <b>[CD]</b> (MP3); <b>[USB]</b> Tryk på [] eller [] for at springe albummet over.
Søg	Under afspilning eller en pause skal du trykke på og holde [] eller [] inde. (Denne enhed: [/ ] eller [/ ])

## ■ Sådan vises information

**([CD], [USB], [BLUETOOTH])**

Du kan få vist nummer, kunstner, albumnavn, filtype, bithastighed og andre oplysninger. (Informationen varierer, afhængigt af lydkilden.)

Tryk på [DISPLAY] gentagne gange.

f.eks. **[USB]** (MP3)

"A□□□": MP3-albumnummer.

"T□□□": MP3-spornummer.

("□" står for et tal.)



- For at bruge denne enheds fjernbetjening med en Bluetooth®-enhed, skal Bluetooth®-enheden understøtte AVRCP (Audio Video Remote Control Profile). Afhængigt af anordningens status, virker visse betjeningsselementer muligvis ikke.
- **CD**, **USB**: Du kan vælge numre ved at trykke på taltasterne.
- Maks. antal tegn, der kan vises: Ca. 32
- Dette system understøtter version 1 og 2 ID3 tags.
- Tekstdata, som ikke understøttes eller vises anderledes.

## Afspilningsfunktioner **(CD, USB)**

Vælg afspilningsfunktion.

- 1 Tryk på [PLAY MENU] gentagne gange for at vælge "PLAYMODE" eller "REPEAT".
- 2 Tryk på [◀, ▶] for at vælge indstillingen, og tryk derefter på [OK].

### PLAYMODE

OFF PLAYMODE	Annullerer afspilningsfunktionens indstilling.
1-TRACK	Afspiller kun det valgte spor. <ul style="list-style-type: none"> <li>• "1", "↵" vises.</li> <li>(Spring hen til det ønskede nummer.)</li> </ul>
1-ALBUM	Afspiller kun det valgte album. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tryk på [▲] eller [▼] for at vælge albummet.</li> <li>• "1", "■" vises.</li> </ul>
RANDOM	Afspiller indholdet i tilfældig rækkefølge. <ul style="list-style-type: none"> <li>• "RND" vises.</li> </ul>
1-ALBUM RANDOM	Afspiller sporene i det valgte album vilkårligt. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tryk på [▲] eller [▼] for at vælge albummet.</li> <li>• "1", "■", "RND" vises.</li> </ul>

### REPEAT

ON REPEAT	Tænder for gentagelsesfunktionen. <ul style="list-style-type: none"> <li>• "↻" vises.</li> </ul>
OFF REPEAT	Slukker for gentagelsesfunktionen.



- Under afspilning i tilfældig rækkefølge, kan du ikke skifte til spor, der allerede er afspillet eller trykker du på nummertasterne.
- Playmode-funktionen virker ikke med "Programmeret afspilning".
- Funktionen annulleres, hvis du åbner skydedøren eller fjerner USB-enheden.

## Programmeret afspilning

**(CD, USB)**

Denne funktion gør det muligt at programmere op til 24 spor.

**CD** (CD-DA)

- 1 Tryk på [PROGRAM] i stoppet tilstand.
  - "PROGRAM" vises i nogle få sekunder.
- 2 Tryk på nummertasterne for at vælge det ønskede spor.
  - Gentag dette trin for at programmere andre spor.
- 3 Tryk på [▶/||] for at starte afspilningen.

**CD** (MP3), **USB**

- 1 Tryk på [PROGRAM] i stoppet tilstand.
  - "PROGRAM" vises i nogle få sekunder.
- 2 Tryk på [▲, ▼] for at vælge det ønskede album.
- 3 Tryk på [▶▶] og tryk derefter på nummertasterne for at vælge det ønskede spor.
- 4 Tryk på [OK].
  - Gentag trinene 2 til 4 for at programmere andre spor.
- 5 Tryk på [▶/||] for at starte afspilningen.

Tjek programindholdet	Tryk på [◀◀] eller [▶▶] i stoptilstand.
Slette det seneste spor	Tryk på [DEL] i stoptilstand.
Afbryde programtilstand	Tryk på [PROGRAM] i stoppet tilstand. <ul style="list-style-type: none"> <li>• "PGM OFF" vises i nogle få sekunder.</li> </ul>
Slette alle programmere de spor	Tryk på [■] i stoppet tilstand. "CLEAR ALL" vises. Inden for 5 sekunder, tryk på [■] igen.



- Programhukommelsen ryddes, når du åbner skydedøren eller fjerner USB-enheden.

## At lytte til DAB/DAB+

### Klargøring

- Sørg for, at DAB-antennen er tilsluttet. (→ 41)
- Tænd for apparatet.
- Tryk på [RADIO, EXT-IN] flere gange for at vælge "DAB+".

### Lagring af stationer

Hvis du vil lytte til DAB/DAB+-udsendelser, skal de stationer, der er tilgængelige, lagres i denne enheds hukommelse.

- Denne enhed starter automatisk "DAB AUTO SCAN" og lagrer de stationer, der er tilgængelige i dit område, når du vælger "DAB+" første gang.



- "SCAN FAILED" vises, hvis den automatiske scanning mislykkes. Find positionen for den bedste modtagelse (→ 47, "Sådan kontrolleres eller forbedres signalmodtagelsens kvalitet"), og scan DAB/DAB+-stationerne igen.

### ■ Sådan scannes DAB/DAB+-stationer igen

Hvis der tilføjes nye stationer, eller hvis antennen er blevet flyttet, skal den automatiske scanning udføres igen.

- 1 Tryk på [RADIO MENU] for at vælge "AUTO SCAN", og tryk derefter på [OK].
- 2 Mens "START ?" blinker, tryk på [OK].



- Ved opdatering af stationshukommelsen med den automatiske scanningsfunktion, slettes alle forudindstillede stationer. Forudindstil dem igen (→ nedenfor).

### At lytte til lagrede stationer

Tryk på [◀◀] eller [▶▶] for at vælge en station.

- Alternativt kan du trykke på [◀◀/◀◀] eller [▶▶/▶▶] på denne enhed, når "STATION" er valgt som tunefunktion\*1.

### Forudindstilling af DAB/DAB+-stationer

Du kan forudindstille op til 20 DAB/DAB+ kanaler. Kanal 1-5 indstilles som favoritstationer under (FAVOURITE) [1] til [5]. (→ højre, "Ændringer af stationer lagret under (FAVOURITE) [1] til [5]")

- 1 Mens du lytter til en DAB/DAB+-udsendelse tryk på [PROGRAM].
- 2 Tryk på taltasterne for at vælge et forudindstillet nummer.



- Du kan ikke forudindstille en station, hvis den ikke udsender, eller hvis en sekundær tjeneste er valgt.
- Den station, der optager en kanal, slettes, hvis en anden station forudindstilles til den pågældende kanal.

## Ændringer af stationer lagret under (FAVOURITE) [1] - [5]

Du kan let ændre stationerne, der er lagret under (FAVOURITE) [1] til [5].

Mens du lytter til en DAB/DAB+ udsendelse tryk på og hold en af [1] til [5], indtil "P □" vises i displayet. ("□" står for et tal.)



- Når du ændrer stationerne, der er lagret under (FAVOURITE) [1] til [5], ændres kanal 1-5 også til de tilsvarende stationer.

## At lytte til forudindstillede DAB/DAB+-stationer

Tryk på talknapperne, [◀◀] eller [▶▶] for at vælge den forudindstillede station.

- Alternativt kan du trykke på [◀◀/◀◀] eller [▶▶/▶▶] på denne enhed, når "PRESET" er valgt som tunefunktion\*1.
- Du kan vælg kanal 1-5 ved at trykke på en af (FAVOURITE) [1] til [5] på denne enhed.

\*1: Sådan ændres tunefunktionen

- 1 Tryk på [RADIO MENU] gentagne gange for at vælge "TUNE MODE".
- 2 Tryk på [◀, ▶] for at vælge "STATION" eller "PRESET", og tryk derefter på [OK].



- Før du kan vælge en forudindstillet station, skal du sørge for, at den pågældende station er blevet forudindstillet manuelt.
- For at tilføje yderligere forudindstillede stationer skal du markere stationen ved brug af den metode, der er beskrevet under "At lytte til lagrede stationer" (→ venstre).

## At lytte til den sekundære tjeneste

Nogle DAB/DAB+-stationer tilbyder både en primær og en sekundær tjeneste. Hvis den station, du lytter til, tilbyder en sekundær tjeneste, vises "□".

- 1 Mens "□" vises tryk på [RADIO MENU] flere gange for at vælge "DAB SECONDARY".
- 2 Tryk på [◀, ▶] for at vælge den sekundære tjeneste, og tryk derefter på [OK].



- Indstillingen vender tilbage til den primære tjeneste, hvis der foretages ændringer (f.eks. hvis der vælges en ny station).

## Vis

Tryk på [DISPLAY] for at ændre visningen.

Informationen ruller ned gennem visningen.  
Hver gang du trykker på knappen:

Dynamic label:	Information om udsendelsen
Displayet PTY:	Programtype
Ensemble label:	Navnet på ensemblet
Displayet Frequency:	Frekvensblokken og frekvensen vises.
Displayet Time:	Aktuelt klokkeslæt

## Automatisk indstilling af uret

Hvis DAB/DAB+-udsendelsen omfatter tidsinformation, opdateres denne enheds ur automatisk.

- 1 Tryk på [RADIO MENU] gentagne gange for at vælge "AUTO CLOCK ADJ".
- 2 Tryk på [◀, ▶] for at vælge "ON ADJUST", og tryk derefter på [OK].



- Vælg "OFF ADJUST" for at slukke for den automatiske indstilling af uret.

## Sådan kontrolleres eller forbedres signalmodtagelsens kvalitet

For at kontrollere signalmodtagelsens kvalitet skal mindst 1 frekvensblok være lagret i hukommelsen.

- Hvis "SCAN FAILED" vises, efter at du har valgt "DAB+", eller efter at der er udført en automatisk scanning, skal du gå til "Manuel tuning af 1 frekvensblok" (→ nedenfor)
- Hvis der allerede er lagret stationer i denne enheds hukommelse, skal du gå til "Kontrol af DAB/DAB+-signalmodtagelsens kvalitet" (→ højre)

## Manuel tuning af 1 frekvensblok

Brug denne funktion for at scanne 1 frekvensblok efter justering af DAB-antennens position.

### Klargøring

Skriv en frekvensblok ned, som kan modtages i dit område (f.eks. 12B 225,648 MHz).

- 1 Mens "SCAN FAILED" vises.  
Justér positionen af DAB-antennen.
- 2 Tryk på [RADIO MENU] gentagne gange for at vælge "MANUAL SCAN".
- 3 Tryk på [◀, ▶] for at vælge den frekvensblok, der kan modtages i dit område, og tryk derefter på [OK].



- Hvis sendestationerne er lagret i hukommelsen, skal du gå til "Sådan scannes DAB/DAB+-stationer igen" for at lagre stationer på andre frekvensblokke. (→ 46)
- Hvis "SCAN FAILED" stadig vises, skal du gentage trin 1-3, indtil en station lagres i hukommelsen. Hvis situationen ikke bliver forbedret, skal du prøve at bruge en udendørs DAB-antenne eller kontakte forhandleren.

## Kontrol af DAB/DAB+-signalmodtagelsens kvalitet

- 1 Mens du lytter til DAB/DAB+-udsendelsen:  
Tryk på [RADIO MENU] flere gange for at vælge "SIGNAL QUALITY", og tryk derefter på [OK].
  - Den aktuelle frekvensblok vises, og derefter angives modtagelseskvaliteten.  
Modtagelseskvalitet  
0 (dårlig) – 8 (meget god)



- 2 Hvis signalmodtagelsens kvalitet er dårlig, skal du flytte antennen til en position, hvor modtagelseskvaliteten er bedre.
- 3 For at fortsætte med at kontrollere kvaliteten af andre frekvensblokke:  
Tryk på [◀, ▶] igen, og vælg den ønskede frekvens.
- 4 Tryk på [OK] for at afslutte.



- Hvis du har justeret antennen, skal du udføre en automatisk scanning og opdatere stationens hukommelse. (→ 46)

# At lytte til FM-radio

Du kan forudindstille op til 30 FM-kanaler. Kanal 1-5 indstilles som favoritstationer under (FAVOURITE) [1] til [5]. (→ højre, "Ændringer af stationer lagret under (FAVOURITE) [1] til [5]")

## Klargøring

- Sørg for, at antennen er tilsluttet. (→ 41)
- Tænd for enheden.
- Tryk på [RADIO, EXT-IN] gentagne gange for at vælge "FM".

## Forudindstiller stationer automatisk

- 1 Tryk på [RADIO MENU] for at vælge "A.PRESET".
- 2 Tryk på [◀, ▶] for at vælge "LOWEST" eller "CURRENT", og tryk derefter på [OK].

### LOWEST:

Sådan begynder den automatiske forudindstilling med den laveste frekvens først ("FM 87.50").

### CURRENT:

Sådan begynder den automatiske forudindstilling med den aktuelle frekvens.\*1

- Tuneren starter med at forudindstille alle de stationer, den kan modtage i kanalerne i stigende rækkefølge.

\*1: Se "Manuel tuning" for at skifte frekvens.

## Lytning til en forudindstillet kanal

Tryk på talknapperne på [◀◀] eller [▶▶] for at vælge den forudindstillede station.

- Alternativt kan du trykke på [◀◀/◀◀] eller [▶▶/▶▶] på denne enhed, når "PRESET" er valgt som tunefunktion\*2.
- Du kan vælge kanal 1-5 ved at trykke på en af (FAVOURITE) [1] til [5] på denne enhed.

## Manuel tuning

Tryk på [◀◀] eller [▶▶] for at stille ind på stationen.

- Alternativt kan du trykke på [◀◀/◀◀] eller [▶▶/▶▶] på denne enhed, når "MANUAL" er valgt som tunefunktion\*2.

For at indstille automatisk, tryk og hold knappen nede, indtil frekvensen begynder at skifte hurtigt.

\*2: Sådan ændres tunefunktionen

- 1 Tryk på [RADIO MENU] gentagne gange for at vælge "TUNE MODE".
- 2 Tryk på [◀, ▶] for at vælge "MANUAL" eller "PRESET", og tryk derefter på [OK].

## Forudindstilling af stationer manuelt

- 1 Mens du lytter til radioudsendelsen Tryk på [PROGRAM].
- 2 Tryk på nummertasterne for at vælge et forindstillet nummer.
  - Udfør trin 1-2 igen for at forudindstille flere stationer.



- En tidligere lagret station overskrives, når en anden station lagres i samme forudindstillede kanal.

## Ændringer af stationer lagret under (FAVOURITE) [1] til [5]

Du kan let ændre stationerne, der er lagret under (FAVOURITE) [1] til [5].

Mens du lytter til radioudsendelsen Tryk på og hold en af [1] til [5], indtil "P □" vises i displayet.

("□" står for et tal.)



- Når du ændrer stationerne, der er lagret under (FAVOURITE) [1] til [5], ændres kanal 1-5 også til de tilsvarende stationer.

## Sådan vises den aktuelle FM-signalstatus

Tryk på [DISPLAY] flere gange for at vælge "FM STATUS".

- "FM ST": FM-udsendelse i stereo er ved at blive modtaget.
- "FM - - - -": Der er ikke modtaget en udsendelse, eller den FM-udsendelse, der er modtaget, er svag eller i mono.
- "FM MONO": Du har indstillet "FM MODE" til "MONO". (→ 52, "Hvis der er meget støj under FM-modtagelsen.")



- "STEREO" vises, når enheden tuner ind på en stereoudsendelse.

## Sådan vises RDS-tekstdata

Dette system kan vise tekstdata, som sendes via radioens datasystem (RDS) i visse områder.

Tryk på [DISPLAY] gentagne gange.

- "PS": Programservice  
"PTY": Programtype  
"FREQ": Frekvens

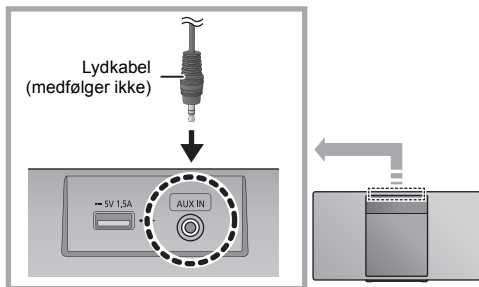


- RDS er kun tilgængeligt, når der modtages i stereo.
- RDS er muligvis ikke tilgængelig, hvis der er dårlige modtagelsesforhold.



## AUX-indgang

Du kan også høre musik fra en ekstern musikenhed gennem denne enhed.



- 1 Tilslut en ekstern musikanordning ved hjælp af et lyd kabel (medfølger ikke).
  - Stiktype: Ø3,5 mm stereo
- 2 Tryk på [RADIO, EXT-IN] flere gange for at vælge "AUX", og start afspilningen på den enhed, du har tilsluttet.

### AUX-IN automatisk afspilning

Denne funktion tændes automatisk på denne enhed og skifter til en "AUX"-kilde, når du starter afspilningen på den eksterne musikenhed.

- 1 Tryk på [SETUP] flere gange for at vælge "AUX-IN AUTO PLAY".
- 2 Tryk på [◀, ▶] for at vælge "ON", og tryk derefter på [OK].



- For at slukke denne funktion skal du vælge "OFF" under trin 2.
- Fabriksindstillingen er "OFF".
- Når denne funktion er slukket, vises "AUX-IN AUTO PLAY IS OFF", hver gang du vælger "AUX".
- Denne funktion virker ikke, hvis den eksterne musikenheds lydstyrke er lav. Øg lydstyrken.
- For at undgå utilsigtet tænding af denne enhed eller et automatisk skift til en "AUX"-kilde skal du stoppe afspilningen på den eksterne musikenhed, inden du slukker for denne enhed eller skifter lyd kilde.

### Sådan vælges lydindgangsniveauet på den eksterne enhed

- 1 Mens du er i tilstanden "AUX", skal du trykke på [SOUND] flere gange for at vælge "INPUT LEVEL".
- 2 Tryk på [◀, ▶] for at vælge "LOW" eller "HIGH", og tryk derefter på [OK].
  - Fabriksindstillingen er "HIGH".



- Vælg "LOW" for at forbedre lydforvrængningen, når "HIGH" er valgt.
- Sluk for en eventuel equalizer til den eksterne enhed for at undgå lydforvrængning.
- Se enhedens eller anordningens betjeningsvejledning for yderligere oplysninger.

## Justering af lyd

Følgende lydeffekter kan føjes til lydoutputtet.

- 1 Tryk på [SOUND] flere gange for at vælge effekt.
- 2 Tryk på [◀, ▶] for at vælge indstillingen, og tryk derefter på [OK].

"MY SOUND" (Min lyd)	"SOUND 1", "SOUND 2" eller "SOUND 3". (→ nedenfor, "Lagring af lydindstillingerne")
"SPACE TUNE" (Space Tune)	"FREE", "NEAR WALL", "WALL MOUNT" eller "CORNER". FREE: Ingen genstande (væg osv.) omkring denne enhed. NEAR WALL: Der er en væg bag denne enhed. WALL MOUNT: Denne enhed monteres på væggen. CORNER: Denne enhed findes i rummets hjørne. <ul style="list-style-type: none"><li>• Alternativt kan du trykke på [SPACE TUNE] på denne enhed.</li></ul>
"BASS" (Bas) eller "TREBLE" (diskant)	Justér niveauet (-4 til +4).
"CLEAR SURROUND" (Clear Surround)	"MODE 1 CLEAR SURROUND", "MODE 2 CLEAR SURROUND" eller "OFF CLEAR SURROUND". <ul style="list-style-type: none"><li>• Alternativt kan du trykke på [CLEAR SURROUND] på denne enhed.</li></ul>
"CLEAR-MODE DIALOG" (Funktionen Klar dialog)	"ON CLEAR-MODE DIALOG" eller "OFF CLEAR-MODE DIALOG".

- Du oplever muligvis en dårligere lyd kvalitet, når disse effekter anvendes med visse kilder. Hvis dette sker, sluk da for lydeffekterne.
- Hvis "AUX" vælges som kilde, kan du vælge "INPUT LEVEL" for at indstille lydindgangsniveauet for den eksterne anordning. (→ venstre)

### Lagring af lydindstillingerne

Du kan gemme de ønskede lydindstillinger til "SOUND 1", "SOUND 2" eller "SOUND 3" som "MY SOUND".

- 1 Juster de ønskede lydeffekter. (→ ovenfor)
- 2 Tryk på [SETUP] for at vælge "SAVE MY SOUND".
- 3 Tryk på [◀, ▶] for at vælge et indstillingsnummer, og tryk derefter på [OK].
  - "SAVED" vises.
  - De lydindstillinger, du tidligere har gemt, erstattes, når du gemmer nye indstillinger til samme indstillingsnummer.

## Genkaldelse af de lydindstillinger, du har gemt

- 1 Tryk på [SOUND] for at vælge "MY SOUND".
- 2 Tryk på [◀, ▶] for at vælge det ønskede lydindstillingsnummer, og tryk derefter på [OK].

### D.Bass

Tryk på [D.BASS] for at vælge "ON D.BASS" eller "OFF D.BASS".

- Alternativt kan du trykke på [D.BASS] på enheden.

### Forudindstil EQ

Tryk på [PRESET EQ] flere gange for at vælge "HEAVY" (heavy), "SOFT" (soft), "CLEAR" (clear), "VOCAL" (vocal) eller "FLAT" (flat/off).



- Når "PRESET EQ" vælges, indstilles bas og diskant automatisk i henhold til den forudindstillede EQ.

## Ur og timer

### Indstilling af klokkeslæt

Dette er et 24-timers ur.

- 1 Tryk på [CLOCK/TIMER] for at vælge "CLOCK".
- 2 Tryk på [▲, ▼] for at indstille klokkeslættet, og tryk derefter på [OK].

### Sådan kontrolleres tiden

Tryk på [CLOCK/TIMER].



- Uret nulstilles, hvis der er et strømudfald, eller hvis netledningen fjernes.
- Nulstil uret regelmæssigt for at opretholde nøjagtigheden.

### Sleep-timer

Sleep-timeren kan slukke for enheden efter et fastsat tidspunkt.

Tryk på [SLEEP] flere gange for at vælge indstillingen (i minutter).

"SLEEP 30" → "SLEEP 60" → "SLEEP 90" → "SLEEP 120"  
↑ "OFF" (Annullér) ↓



- Den resterende tid angives på enhedens display hvert minut, dog ikke hvis der udføres andre handlinger. "SLEEP 1" vises altid, når der kun rester 1 minut.
- Play-timeren og sleep-timeren (snusefunktion) kan anvendes samtidig. Sleep-timeren er altid hovedtimeren på enheden.

### Play-timer

Du kan indstille timeren, så enheden tændes hver dag på et bestemt tidspunkt.

### Klargøring

Indstil uret.

- 1 Tryk på [CLOCK/TIMER] flere gange for at vælge "TIMER ADJ".
- 2 Tryk på [▲, ▼] for at fastsætte starttidspunktet ("ON TIME"), og tryk derefter på [OK].
- 3 Tryk på [▲, ▼] for at fastsætte sluttidspunktet ("OFF TIME"), og tryk derefter på [OK].
- 4 Tryk på [▲, ▼] for at vælge musikilden\*, og tryk derefter på [OK].

### Tænd timeren

- 1 Klargør musikilden, og indstil den ønskede lydstyrke.
- 2 Tryk på [⊙, PLAY].
  - "⊙" vises.Tryk på [⊙, PLAY] igen for at annullere.
- 3 Tryk på [⏻] for at sætte enheden på standby.

### Kontroller indstillingerne

Tryk på [CLOCK/TIMER] gentagne gange for at vælge "TIMER ADJ".

(I standby tryk da to gange på [CLOCK/TIMER].)



- Timeren starter ved en lav lydstyrke, som øges lidt efter lidt til det forudindstillede niveau.
- Timeren tændes på det indstillede tidspunkt hver dag, hvis timeren er aktiveret.
- Hvis du slukker enheden og tænder den igen, mens en timer er aktiveret, stopper timeren ikke på sluttidspunktet.

\* "CD", "USB", "DAB+" (HC412), "FM" kan indstilles som musikilde.

## Andre

### Automatisk off-funktion

Som fabriksstandard sættes denne enhed automatisk på standby, hvis der ikke kommer nogen lyd, og den ikke anvendes i ca. 20 minutter.

### Sådan annullerer du denne funktion

- 1 Tryk på [SETUP] flere gange for at vælge "AUTO OFF".
- 2 Tryk på [◀, ▶] for at vælge "OFF", og tryk derefter på [OK].



- For at tænde denne funktion skal du vælge "ON" under trin 2.
- Denne indstilling kan ikke vælges, hvis radio er kilden.
- Hvis du er tilsluttet en Bluetooth®-anordning, virker funktion ikke.

## Bluetooth® standby

Hvis "SC-HC412" eller "SC-HC410" vælges fra en sammenkoblet Bluetooth® anordnings Bluetooth®-menu, tændes denne enhed automatisk fra standby-tilstanden og oprettet en Bluetooth®-forbindelse.

- 1 Tryk på [SETUP] flere gange for at vælge "BLUETOOTH STANDBY".
- 2 Tryk på [◀, ▶] for at vælge "ON", og tryk derefter på [OK].



- For at slukke denne funktion skal du vælge "OFF" under trin 2.
- Fabriksindstillingen er "OFF". Hvis denne funktion er indstillet på "ON", øges energiforbruget for standby.

## Skift af enheden og fjernbetjeningskode

Hvis andet Panasonic-udstyr reagerer på den medfølgende fjernbetjening, skal du ændre fjernbetjeningskoden.

- 1 Tryk på [CD/USB] gentagne gange for at vælge "CD".
- 2 Tryk på og hold [■] på enheden og [2] på fjernbetjeningen nede, indtil "REMOTE 2" vises i enhedens display.
- 3 Tryk på og hold [OK] og [2] på fjernbetjeningen inde i mindst 4 sekunder.



- Hvis du vil ændre tilstanden tilbage til "REMOTE 1", skal du gentage ovennævnte trin, men erstatte [2] med [1].

## Softwareopdatering

Panasonic kan lejlighedsvis udgive opdateret firmware til dette system, som kan forbedre den måde, en funktion udføres på. Disse opdateringer fås helt gratis. Der henvises til følgende websted for at detaljerede oplysninger.

<https://panasonic.jp/support/global/cs/>  
(Dette websted er kun på engelsk.)

## Kontrol af softwareversion

Tryk på [SETUP] flere gange for at vælge "SW VER.", og tryk derefter på [OK].

Versionen af den installerede software vises.

- Tryk på [OK] for at afslutte.

## Fejlfinding

Før du anmoder om service, skal du udføre nedenstående kontroller. Hvis du er i tvivl om nogle af kontrolpunkterne, eller hvis de løsninger, der er angivet i den følgende vejledning, ikke løser problemet, skal du kontakte forhandleren.

### Sådan returnerer du alle indstillinger til fabriksstandard

Nulstil hukommelsen, hvis følgende situation opstår:

- Der er intet svar, når der trykkes på knapperne.
- Du vil rydde og nulstille indstillingerne.

- ① Tag netledningen ud. (Vent i mindst 30 sekunder, før du fortsætter til trin ②.)
- ② Sæt netledningen igen, mens du trykker på og holder [⏻/⏷] på enheden nede.
  - Hold [⏻/⏷] nede, indtil "-----" vises i displayet.
- ③ Slip [⏻/⏷].



- Indstillingerne vender tilbage til fabriksstandard. Du skal angive indstillingerne igen.

## Generelt

### Kan ikke tænde enheden.

- Efter tilslutning af netledningen skal du vente i ca. 10 sekunder, før du tænder enheden.

### Der høres en brummen under afspilningen.

- Hvis en netledning eller fluorescerende lys er for tæt på ledningerne, skal du holde andre apparater og ledninger væk fra kablerne.

### Enheden virker ikke.

- En af enhedens sikkerhedsindretninger er muligvis blevet aktiveret.
  - ① Tryk på [⏻/⏷] på enheden for at sætte den på standby.
    - Hvis enheden ikke slukkes, skal du tage netledningen ud af vekselstrømsstikket, sætte den til stikket igen efter ca. 30 sekunder og derefter vente i ca. 10 sekunder.
  - ② Tryk på [⏻/⏷] på enheden for at tænde den. Hvis enheden stadig ikke kan betjenes, skal du kontakte forhandleren.

### Opladningen starter ikke i standby-tilstand.

- Tænd enheden. Kontrollér, at opladningen er startet, før du sætter enheden på standby. (→ 42)

### Der er støj.

- Hvis en anordning er tilsluttet både AUX IN-stikket og USB-porten, kan der blive genereret støj, afhængigt af anordningen. I så fald skal du fjerne USB-kablet fra USB-porten.

## Fjernbetjening

### Fjernbetjeningen fungerer ikke korrekt.

- Batteriet er afladet eller isat forkert. (→ 39)

## Disk

### Forkert visning, eller afspilningen starter ikke.

- Sørg for, at disken er kompatibel med denne enhed. (→ 54)
- Der er fugt på linsen. Vent i en times tid, og prøv igen.

## USB

### Der er intet svar, når jeg trykker på [▶/||].

- Tag USB-enheden ud, og sæt den i igen. Alternativt kan du slukke for enheden og tænde den igen.

### USB-drevet eller dets indhold kan ikke læses.

- USB-drevformatet eller dets indhold er ikke kompatibelt med enheden (→ 54).
- Dette produkts USB-værtsfunktion virker muligvis ikke med alle USB-enheder.

### Langsom funktion af USB-flashdrevet.

- Stor filstørrelse eller stor hukommelse for USB-flashdrevet kan tage længere tid at læse.

### Den forløbne tid, som vises, er forskellig fra den faktiske afspilningstid.

- Kopier dataene til en anden USB-enhed, eller sikkerhedskopier dataene, og omformatér USB-enheden.

## Radio

**HC412**

### DAB/DAB+ modtagelsen er dårlig.

- Hold antennen væk fra computere, fjernsynsapparater og andre kabler og ledninger.
- Brug en udendørs antenne.

### Hvis der er meget støj under FM-modtagelsen.

- Skift den lyd, der skal udsendes, til mono.
  - ① Tryk på [RADIO MENU] gentagne gange for at vælge "FM MODE".
  - ② Tryk på [◀, ▶] for at vælge "MONO", og tryk derefter på [OK]. Lyden bliver til mono.
    - For at annullere skal du vælge "STEREO" eller ændre frekvensen.
- Under normale omstændigheder skal du vælge "STEREO".

### Statisk eller støjende modtagelse, mens der lyttes til en radioudsendelse.

- Bekræft, at antennen er korrekt tilsluttet. (→ 41)
- Justér antennens position.
- Prøv at holde en vis afstand mellem antennen og netledningen.
- Prøv at bruge en udendørs antenne, hvis der er bygninger eller bjerge i nærheden.
- Sluk fjernsynet eller evt. andre lydafspillere, eller flyt det væk fra denne enhed.
- Hold denne enhed væk fra mobiltelefoner, hvis der er interferens.

## Bluetooth®

### Der kan ikke udføres sammenkobling.

- Kontrollér Bluetooth®-enhedens tilstand.

### Enheden kan ikke tilsluttes.

- Sammenkobling af anordningen mislykkedes, eller registreringen er udskiftet. Prøv at sammenkoble enheden igen. (→ 43)
- Denne enhed er muligvis tilsluttet en anden anordning. Tag ledningen ud af den anden anordning, og prøv at sammenkoble enheden igen. (→ 43)
- Hvis "MODE 2" er valgt i "LINK MODE", skal du vælge "MODE 1". (→ 43)
- Hvis problemet vedvarer, sluk og tænd enheden, og prøv igen.

### Enheden er tilsluttet, men der kommer ingen lyd fra apparatet.

- For nogle indbyggede Bluetooth®-anordninger skal du indstille lydudgangen til "SC-HC412" eller "SC-HC410" manuelt. Læs anordningens betjeningsvejledning for yderligere oplysninger.

### Lyden bliver afbrudt.

- Anordningen er uden for 10 m-kommunikationsområdet. Sæt Bluetooth®-anordningen tættere på denne enhed.
- Fjern eventuel interferens mellem denne enhed og anordningen.
- Andre anordninger, som anvender 2,4 GHz frekvensbåndet, såsom trådløse routere, mikrobølgeovne, trådløse telefoner osv. forstyrrer. Anbring Bluetooth®-anordningen tættere på denne enhed, og fjern den væk fra de andre anordninger.
- Vælg "MODE 1" for stabil kommunikation. (→ 43)

## AUX-indgang

### Den automatiske afspilningsfunktion for AUX-IN virker ikke.

- Bekræft, at den eksterne musikenhed er korrekt tilsluttet.
- Sørg for, at indstillingen "AUX-IN AUTO PLAY" er sat på "ON". (→ 49)
- Øg lydstyrken for den eksterne musikenhed.

### Utilsigtet aktivering af den automatiske afspilningsfunktion for AUX-IN.

- Stop afspilningen af den eksterne musikenhed.
- Dette kan være forårsaget af støj, der registreres via AUX IN-stikforbindelsen. Tilslut lydkalet med den eksterne musikenhed, inden du sætter den anden ende af lydkalet i AUX IN-stikket.

## Meddelelser

Følgende meddelelser eller servicenumre vises muligvis i enhedens display.

“...:...”

- Du har sat netledningen i for første gang, eller der har været et strømnedbrud for nylig. Indstil klokkeslættet (→ 50).

“ADJUST CLOCK”

- Klokkeslættet er ikke indstillet. Indstil klokkeslættet korrekt.

“ADJUST TIMER”

- Play-timeren er ikke indstillet. Indstil play-timeren korrekt.

“AUTO OFF”

- Enheden har ikke været brugt i ca. 20 minutter og lukkes ned om et minut. Tryk på en vilkårlig knap for at annullere.

“ERROR”

- Der er udført en forkert handling. Læs anvisningerne, og prøv igen.

“F□□” / “F□□□” (“□” står for et tal.)

- Der er opstået et problem med denne enhed. Tag netledningen ud af vekselstrømsstikket, sæt den til stikket igen efter ca. 30 sekunder, og vent derefter i ca. 10 sekunder, før du tænder for enheden igen. Hvis problemet vedvarer, skriv da det viste nummer ned, tag netledningen ud, og kontakt forhandleren.

“ILLEGAL OPEN”

- Skydedøren er ikke i den korrekte position. Når du har slukket for enheden, skal du tage netledningen ud af vekselstrømsstikket, sætte den til stikket igen efter ca. 30 sekunder og derefter vente i ca. 10 sekunder, før du tænder for enheden igen. Hvis meddelelsen stadig vises, tag da netledningen ud, og kontakt forhandleren.

“LINKING”

- Når “BLUETOOTH” er valgt, prøver dette system at oprette forbindelse til den sidst tilsluttede Bluetooth®-anordning.

“NO DEVICE”

- USB-anordningen er ikke isat korrekt. Læs anvisningerne, og prøv igen (→ 42).

“NO DISC”

- Indsæt den disk, der skal afspilles (→ 42).

“NO PLAY”

- Undersøg indholdet. Du kan kun afspille et understøttet format. (→ 55)
- Filerne i USB-anordningen kan være beskadiget. Formatér USB-anordningen, og prøv igen.
- Der er muligvis opstået et problem med enheden. Sluk enheden, og tænd den igen.

“NO PRESET” (HC412)

- Der er ingen forudindstillede DAB/DAB+-stationer at vælge. Forudindstil nogle kanaler. (→ 46)

“NO SIGNAL” (HC412)

Denne station kan ikke modtages. Kontrollér din antenne (→ 41).

“NOT SUPPORTED”

- Du har tilsluttet en ikke-understøttet USB-enhed.

“PGM FULL”

- Antallet af programmerede sport er mere end 24.

“PLAYERERROR”

- Du har afspillet en fil, som ikke understøttes. Systemet springer sporet over og afspiller det næste.

“READING”

- Enheden kontrollerer “CD”/“USB”-oplysningerne. Når dette skærm billede forsvinder, kan du begynde betjeningen.

“REMOTE □” (“□” står for et tal.)

- Fjernbetjeningen og denne enhed bruger forskellige koder. Skift koden på fjernbetjeningen.
  - Når “REMOTE 1” vises, skal du trykke på og holde [OK] og [1] inde i mindst 4 sekunder.
  - Når “REMOTE 2” vises, skal du trykke på og holde [OK] og [2] inde i mindst 4 sekunder.

“SCAN FAILED” (HC412)

- Stationer modtages ikke. Kontrollér din antenne, og prøv den automatiske scanning (→ 46). Hvis “SCAN FAILED” stadig vises, skal du finde den bedste signalmottagelse med tuningfunktionen “MANUAL SCAN”. (→ 47)

“SOUND □ NOT SET” (“□” står for et tal.)

- Der er ingen indstilling gemt under det valgte lydindstillingsnummer. Gem lydindstillingerne. (→ 49)

“USB OVER CURRENT ERROR”

- USB-enheden trækker for meget strøm. Skift til en anden kilde end “USB”, fjern USB-stikket, og sluk enheden.
- Kontrollér forbindelsen, det kan være forårsaget af et defect USB-kabel.

“VBR”

- Systemet kan ikke vise den resterende afspilningstid for VBR-spor (variabel bithastighed).

“WAIT”

- Dette vises for eksempel, hvis denne enhed er ved at slukke.

# Vedligeholdelse af enhed og medier

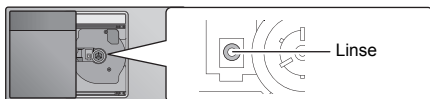
Træk netledningen ud af vægkontakten før enhver vedligeholdelse.

## ■ Rengør enheden med en blød, tør klud

- Hvis der er meget snavs, vrid da en våd klud godt, og tør snavset af. Tør efter med en tør klud.
- Brug en tynd klud til rengøring af højttalerdækslerne. Brug aldrig grove klude eller andre materialer, som kan gå fra hinanden. Der kan sætte sig små korn fast i højttalerdækslet.
- Brug aldrig sprit, fortyndingsmiddel eller benzin til rengøring af enheden.
- Før brug af en kemisk behandlet klud læs da instruktionerne, der fulgte med kluden, omhyggeligt.

## ■ Vedligeholdelse af linsen

- Rengør objektivet med regelmæssige mellemrum for at undgå en fejlfunktion. Brug en hårtørre for at fjerne støv og en vatpind, hvis der er meget snavs.
- Du må ikke bruge et rengøringsmiddel til CD-linser.
- Skydedøren må ikke holdes åben i for lang tid ad gangen. Det kan medføre, at linsen bliver snavset.
- Pas på ikke at røre ved linsen med fingrene.



## ■ Rens diskene

DU SKAL



DU SKAL IKKE



Tør af med en fugtig klud, og tør efter med en tør klud.

## ■ Forholdsregler ved håndtering af diske

- Hold altid diskene på kanten for at undgå utilsigtede ridser eller fingeraftryk.
- Der må ikke påsættes mærkater eller klistermærker på diskene.
- Brug aldrig rensespray til plader, benzin, fortyndingsmidler, væsker mod statisk elektricitet eller andre opløsningsmidler.
- Følgende diske må ikke anvendes:
  - Diske, hvor der er aftryk fra aftagede klistermærker eller mærkater (udlejningsdiske osv.).
  - Diske, der har slået sig, eller som er revnet.
  - Diske med uregelmæssige former, f.eks. hjerteformatet.

## ■ Ved bortskaffelse eller overdragelse af dette apparat

Enheden kan fortsat indeholde brugerindstillingerne. Hvis du skiller dig af med denne enhed ved afhændelse eller overdragelse, følg da proceduren for gendannelse af alle fabriksstandarder for at slette brugerindstillingerne.

(→ 51, "Sådan returnerer du alle indstillinger til fabriksstandard")

# Medier, som kan afspilles

## Kompatibel CD

- En disk med CD-logo.



- Denne enhed kan afspille diske, som opfylder CD-DA-formatet.
- Dette system kan afspille CD-R/RW med CD-DA eller MP3-formatindhold.
- Enheden kan muligvis ikke afspille nogle diske på grund af optageforholdene.
- For afspilning skal du færdiggøre disken på den anordning, den blev optaget på.
- Hvis disken både indeholder MP3 og normale lyddata (CD-DA), afspiller enheden den optagede type på diskens inderste del.
- Denne enhed kan ikke afspille filer, som er optaget med packet write-funktionen.
- Disken skal opfylde ISO9660 niveau 1 eller 2 (undtagen udvidede formater).



- Visse CD-R/RW kan ikke afspilles på grund af optagelsesstilstanden.
- MP3-filer defineres som spor, og mapper defineres som albums.
- Dette system kan åbne op til:
  - CD-DA: 99 spor
  - MP3: 999 spor, 255 albummer (inkl. rodmappe)
- Optagelser vil ikke nødvendigvis blive afspillet i den rækkefølge, du optog dem.

## Kompatible USB-enheder

- Denne enhed garanterer ikke forbindelse til alle USB-apparater.
- FAT12, FAT16 og FAT32-filsystemer understøttes.
- Dette apparat understøtter USB 2.0 Full Speed.
- USB-enheder med en lagerkapacitet på over 32 GB virker muligvis ikke altid.
- Understøttet format: Filudvidelser ".mp3" eller ".MP3".
- Afhængigt af hvordan du opretter filerne, afspilles de muligvis ikke i den rækkefølge, du har nummereret dem, eller måske afspilles de slet ikke.



- Filer defineres som spor, og mapper defineres som albums.
- Dette system kan åbne op til:
  - 800 albummer (inklusive rod-mapper)
  - 8000 spor
  - 999 spor på et album

# Specifikationer

## ■ GENERELT

Strømforsbrøg	23 W
Strømforsbrøg i standby-tilstand (Når "BLUETOOTH STANDBY" er "OFF")*1	Ca. 0,2 W
(Når "BLUETOOTH STANDBY" er "ON")*1	Ca. 0,3 W
Strømforsyning	AC 220 V til 240 V, 50 Hz

## Dimensioner (V×H×D)

420 mm×225 mm×102 mm

Masse Ca. 2,4 kg

Driftstemperaturområde 0 °C til +40 °C

Fugtighedsområde under drift  
35 % til 80 % RF (ingen kondensering)

## ■ FORSTÆRKERDEL

### Udgangsstrøm

#### RMS-udgangseffekt

Forreste kanal (drevet af begge kanaler)

20 W pr. kanal (8 Ω), 1 kHz, 10 % THD

Total RMS-effekt 40 W

## ■ TUNER-DEL

### Forudindstillet hukommelse

FM 30 stationer

### FM (Frequency Modulation)

#### Frekvensområde

87,50 MHz til 108,00 MHz (50 kHz trin)

#### Antennestik

75 Ω (ubalanceret)

## ■ DAB DEL (HC412)

DAB-hukommelser 20 kanaler

### Frekvensbånd (bølgelængde)

#### Bånd III

5A til 13F

(174,928 MHz til 239,200 MHz)

### Følsomhed \*BER 4x10<sup>-4</sup>

#### Min. krav

-98 dBm

### Ekstern DAB-antenne

#### Terminal

F-konnektor (75 Ω)

## ■ DISKDEL

### Afspillet disk (8 cm eller 12 cm)

CD, CD-R/RW (CD-DA, MP3\*2)

### Pick up

#### Bølgelængde

790 nm (CD)

#### Lasereffekt

Ingen farlig stråling  
(med sikkerhedsbeskyttelse)

## ■ HØJTTALER-DEL

### Højttalerenhed(er)

Fuldt område

8 cm kone -type×2

## ■ TERMINALDEL

### USB-port

USB-strømport

DC OUT 5 V 1,5 A

USB-standard

USB 2.0 fuld hastigheds

Understøttet mediefilformat

MP3\*2 (\*.mp3)

Lydunderstøttelsesformat

MP3\*2

Samplinghastighed

32/44,1/48 kHz

Lyddordstørrelse

16 bit

Kanaltælling

2 kanaler

Filsystem til USB-enhed

FAT12, FAT16, FAT32

AUX IN

Stereo, 3,5 mm stik

## ■ Bluetooth®-DEL

### Version

Bluetooth® Ver.2.1+EDR

### Klasse

Klasse 2

### Understøttede profiler

A2DP, AVRCP

### Frekvensbånd

2,4 GHz-bånd FH-SS

### Driftsafstand

10 m Synsvidde

### Understøttet codec

SBC

### Betjeningsfrekvens

2402 MHz til 2480 MHz

### Maksimal effekt (e.i.r.p.)

4 dBm



• Specifikationerne kan ændres uden forudgående meddelelse herom.

• Masse og dimensioner er omtrentlige.

• Den totale harmoniske klidforvrængning måles ved hjælp af en digital spektralanalysator.

\*1: Der er ikke tilsluttet nogen anordning med USB-porten, før den sættes på standby.

\*2: MPEG-1 Layer 3, MPEG-2 Layer 3

Fremstillet af:

Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.  
1-10-12 Yagumo-higashi-machi, Moriguchi, Osaka  
570-0021, Japan

## Overensstemmelseserklæring (DoC)

Herved erklærer "Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.", at dette produkt opfylder de væsentlige krav og andre relevante forskrifter i Direktiv 2014/53/EU.

Kunderne kan downloade en kopi af den originale overensstemmelseserklæring (DoC) for vores RE-produkter fra serveren DoC:

<http://www.ptc.panasonic.eu>

Kontakt til autoriseret repræsentant:

Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre,  
Winsberggring 15, 22525 Hamburg, Tyskland

Trådløs type	Betjeningsfrekvens	Maksimal effekt (dBm e.i.r.p.)
Bluetooth®	2402-2480 MHz	4 dBm

# Varotoimet turvallisuuden takaamiseksi

## VAROITUS

### Laite

- Tulipalo-, sähköisku- tai vahinkovaaran välttämiseksi,
  - Älä anna tämän laitteen altistua sateelle, kosteudelle, pisaroille tai roiskeille.
  - Älä laita laitteen päälle mitään nesteitä sisältäviä esineitä kuten maljakot.
  - Käytä suositeltuja lisävarusteita.
  - Älä poista suojuksia.
  - Älä korjaa tätä laitetta itse. Anna huoltopalvelut tehtäväksi pätevälle henkilöstölle.
  - Älä anna metalliesineiden pudota laitteen sisälle.
  - Älä laita painavia esineitä laitteen päälle.

### Verkkokaapeli

- Tulipalo-, sähköisku- tai vahinkovaaran välttämiseksi,
  - Varmista, että virtalähteen jännite vastaa laitteeseen merkittyä jännitettä.
  - Työnnä verkkovirtapistoke kunnollisesti pistorasiaan.
  - Älä vedä tai taivuta kaapelia tai aseta sen päälle painavia esineitä.
  - Älä käsittele pistoketta märillä käsillä.
  - Pidä kiinni verkkovirtapistokkeen rungosta, kun irrotat pistokkeen.
  - Älä käytä vahingoittunutta verkkovirtapistoketta tai pistorasiaa.
- Pistoketta käytetään virrankatkaisulaitteena. Asenna yksikkö siten, että pistoke voidaan irrottaa nopeasti pistorasiasta.

## VAARA

### Laite

- Tämä tuote käyttää laseria. Laitteen käyttäminen muulla kuin näissä käyttöohjeissa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän vaaralliselle säteilylle.
- Älä laita avotulisia esineitä kuten kynttilöitä laitteen päälle.
- Laite saattaa kärsiä radiotaajuisista häiriöistä, jotka aiheutuvat matkapuhelimista käytön aikana. Jos kyseisiä häiriöitä tapahtuu, lisää matkapuhelimen ja tuotteen välistä etäisyyttä.
- Laite on tarkoitettu käytettäväksi leudoissa ilmastoissa.

### Sijoitus

- Sijoita laite tasaiselle pinnalle.
- Tulipalo-, sähköisku- tai vahinkovaaran välttämiseksi,
  - Älä asenna tai sijoita tätä laitetta kirjahyllyyn, suljettuun kaappiin tai muuhun rajalliseen tilaan. Varmista laitteen riittävä tuuletus.
  - Älä tuki laitteen tuuletusaukkoja lehdillä, pöytälinalla, verhoilla tai vastaavilla esineillä.
  - Älä anna tämän laitteen altistua suoralle auringonvalolle, korkeille lämpötiloille, runsaalle kosteudelle tai liialliselle tärinälle.

### Paristo

- On olemassa räjähdysvaara, jos akkua ei vaihdeta oikein. Käytä ainoastaan valmistajan suosittelemaa tyyppiä.
- Paristojen väärä käsittely voi aiheuttaa elektrolyyttivuodon sekä tulipalon.
  - Poista paristo, jos et aio käyttää kaukosäädintä pitkään aikaa. Varasto viileään, pimeään paikkaan.
  - Älä altista sitä kuumalle tai liekeille.
  - Älä jätä paristoa(paristoja) autoon suoraan auringonvaloon pitkäksi aikaa, kun auton ovet ja ikkunat ovat kiinni.
  - Älä pura osiin tai aiheuta oikosulkua.
  - Älä lataa uudelleen alkali- tai mangaaniparistoja.
  - Älä käytä paristoja, joiden suojausrikkoutunut.
- Kun hävität paristot, ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin tai jälleenmyyjään oikean hävitysmenetelmän selvittämiseksi.

### Vanhon laitteen ja akkujen hävittäminen Ainoastaan Euroopan yhteisölle ja maille kierrätysjärjestelmien kanssa



Nämä tuotteessa, pakkauksessa ja/ tai sen mukana toimitettavissa asiakirjoissa olevat tunnuksot tarkoittavat sitä, että käytettyjä sähkö- ja elektroniikkalaitteita sekä akkuja/paristoja ei saa laittaa tavallisen kotitalousjätteen sekaan. Vanhoin tuotteiden ja akkujen/ paristojen kunnollista käsittelyä, uudelleenkäyttöä ja kierrätystä varten ole hyvä ja toimita nämä tuotteet

asianmukaiseen keräyspisteeseen kansallisen lainsäädännön mukaisesti. Niiden moitteeton hävittäminen auttaa säästämään arvokkaita resursseja ja se ehkäisee ihmisten terveyteen sekä ympäristöön vaikuttavia haittavaikutuksia. Jos haluat lisätietoja keräämisestä ja kierrätyksestä, ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin. Tämän romun virheellinen hävittäminen voi johtaa rangaistustuomioon kansallisen lainsäädännön mukaisesti.



### Huomautus akun/pariston tunnusta varten (alla oleva tunnus):

Tätä tunnusta saatetaan käyttää yhdessä kemiallisen tunnuksen kanssa. Tässä tapauksessa se täyttää direktiivin asettamat vaatimukset kyseessä olevalle kemialliselle aineelle.



## Tietoja kuvauksista näissä käyttöohjeissa

- Viitattavat sivut osoitetaan seuraavasti: "→ ○○".
- Ellei muuta mainita, toimenpiteet kuvataan kaukosäädintä käyttämällä. Voit käyttää myös tämän laitteen ohjaimia, jos ne ovat samanlaiset.
- Nämä käyttöohjeet soveltuvat malleille SC-HC412 ja SC-HC410. Ellei muuta mainita, näiden käyttöohjeiden kuvat viittaavat malliin SC-HC412.
- **HC412** :osoittaa ominaisuuksia, jotka soveltuvat ainoastaan malliin SC-HC412.
- **HC410** :osoittaa ominaisuuksia, jotka soveltuvat ainoastaan malliin SC-HC410.

## Sisällysluettelo

Varotoimet turvallisuuden takaamiseksi .....	56
Lisenssi .....	57
Varusteet.....	57
Kaukosäätimen käyttö.....	57
Ohjaimien pikaopas .....	58
Liitännät.....	59
Tietovälineen laittaminen .....	60
Bluetooth®-toimenpiteet.....	61
Tietoja toiminnosta Bluetooth®.....	62
Tietovälineiden ohjaimet.....	62
<b>HC412</b> Kuuntelu - DAB/DAB+.....	64
FM-radion kuuntelu .....	66
AUX-tulo .....	67
Äänen säätäminen.....	67
Kello ja ajastin.....	68
Muita tietoja .....	68
Vianetsintä.....	69
Laitteen ja tietovälineen hoito .....	72
Toistettavissa olevat tietovälineet.....	72
Tekniset tiedot.....	73
Laitteen kiinnittäminen seinään (lisävaruste)... 81	

## Varusteet

Tarkista toimitetut varusteet ennen tämän laitteen käyttöä.

- 1 Kaukosäädin**  
(N2QAYB001139)
- 1 Kaukosäätimen paristo**
- 1 Verkkoakaapeli**
- (HC412)**  
**1 DAB-sisäantenni**

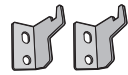
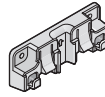


- (HC410)**  
**1 FM-sisäantenni**



### Seinäasennusvarusteet

- 1 Turvakannatin**
- 2 Seinäasennuspidikettä**



- 1 Seinäasennusarkki**

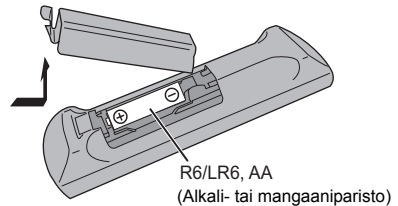
- Käytä tätä arkkia seinäasennusta varten.  
(→ 81)



- Älä käytä verkkoakaapelia muiden laitteiden kanssa.
- Näiden käyttöohjeiden tuotenumerot ovat joulukuun 2018 mukaisia. Niihin voi tulla muutoksia.

## Kaukosäätimen käyttö

Laita akku siten, että liittimet (+ ja -) täsmäävät kaukosäätimen liittimien kanssa.



Tässä tuotteessa olevat tunnukset (mukaan lukien lisävarusteet) tarkoittavat seuraavia:

- ~ Vaihtovirta (AC)
- == Tasavirta (DC)
- Luokan II laite (Tuotteen rakenne on kaksoiseristetty.)
- I Päällä
- ⏻ Valmiustila

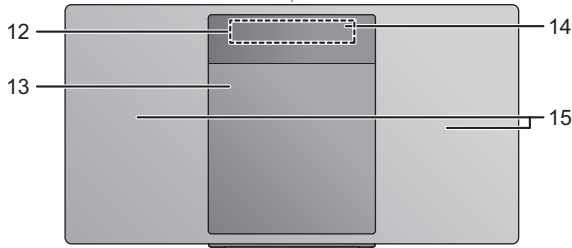
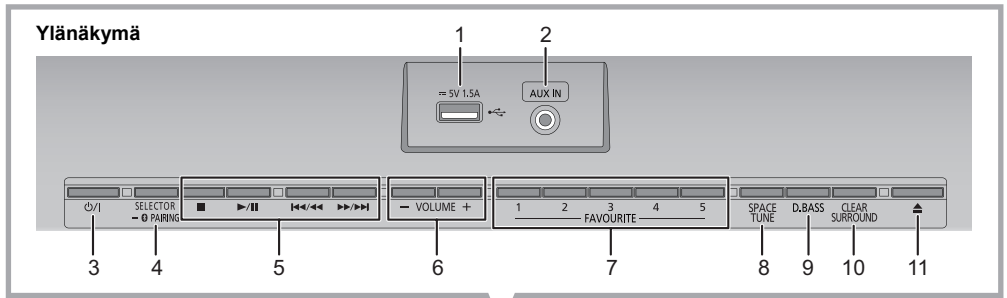
## Lisenssi

Bluetooth®-sanamerkki ja -logot ovat rekisteröityjä tavaramerkkejä, jotka omistaa Bluetooth SIG, Inc. Panasonic Holdings Corporation käyttää näitä merkkejä käyttöoikeussopimuksella. Muut tavaramerkit ja kaupanimet kuuluvat vastaaville omistajille.

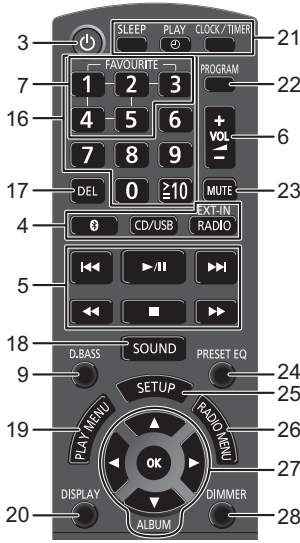
Suuntaa se tämän laitteen kaukosäätimen signaalianturia kohti.

- Häiriöiden välttämiseksi älä laita mitään esineitä signaalianturin eteen.

# Ohjaimien pikaopas



- 1 USB-portti (→ 60)
  - 2 AUX IN jakki (→ 67)
  - 3 **Valmiustila/päällä -kytkin** [⏻], [⏻]
  - 4 Paina siirtyäksesi laitteen päällä tilasta valmiustilaan tai päinvastoin. Valmiustilassa yksikkö kuluttaa edelleen hieman energiaa. Valitse äänilähde
  - 5 Tässä laitteessa:
    - “CD” → “DAB+” (HC412) → “FM”
    - ↑ “BLUETOOTH” ← “USB” ← “AUX”
  - 6 Säädä äänenvoimakkuus (0 (min) sitä 50 (max))
  - 7 FAVOURITE painikkeet tallennukselle tai radioaseman ([1] - [5]) valinnalle (→ 64, 66)
  - 8 Aseta Space Tune™ -äänitila tämän laitteen sijaintipaikan mukaan (→ 67)
  - 9 Valitse bassotehostus
  - 10 Säädä selkeää tilaääntä
  - 11 Avaa tai sulje liukuluukku
  - 12 Näyttö
  - 13 Liukuluukku
  - 14 Kaukosäätimen signaalianturi
  - 15 Kaiuttimet
- Etäisyys: Suoraan edestä noin 7 m  
 Kulma: Noin 30° vasemmalle ja oikealle
- Nämä kaiuttimet eivät ole magneettisuojaajia. Älä laita niitä lähelle televisiota, tietokonetta tai muita magneettisia laitteita.
- 5 Perustoiston ohjauspainikkeet



## 16 Valitse numero

- Kaksinumeroisen luvun valitseminen  
Esimerkiksi: 16: [ $\geq 10$ ] → [1] → [6]
- Valitaksesi 3-numeroisen luku  
Esimerkiksi: 124: [ $\geq 10$ ] → [ $\geq 10$ ] → [1] → [2] → [4]

## 17 Poista ohjelmoitu raita

## 18 Siirry äänivalikkoon

## 19 Asettaa toistovalikkokohdanm

## 20 Muuta näytettäviä tietoja

## 21 Kellon ja ajastimen käyttö

## 22 Aseta ohjelmatoiminto

## 23 Mykistä ääni

Paina uudelleen peruuttaaksesi. "MUTE" peruutetaan myös, kun äänenvoimakkuutta säädetään tai laite sammutetaan.

## 24 Valitse esiasetettu taajuuskorjain

## 25 Siirry asetusvalikkoon

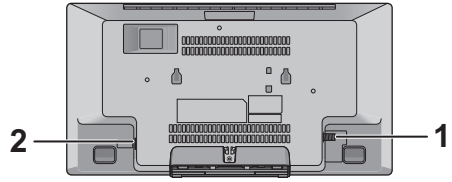
## 26 Aseta radiovalikon kohta

## 27 Valinta/OK

## 28 Himmennä näyttöpaneelia ja osoitinta

Paina uudelleen peruuttaaksesi.

# Liitännät

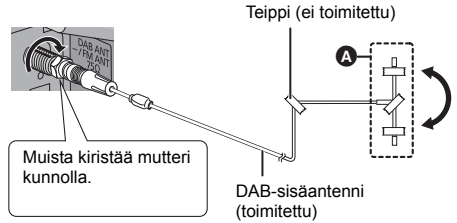


## 1 Liitä antenni.

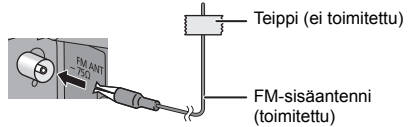
### HC412

Tämä laite voi vastaanottaa DAB/DAB+- ja FM-asemia DAB-antennilla.

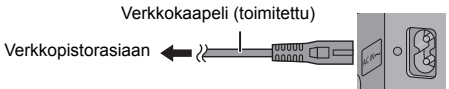
Pyöritä antennia kohdasta A vastaanoton parantamiseksi.



### HC410



## 2 Liitä verkkokaapeli sitten, kun kaikki muut liitännät on suoritettu.



Laite kuluttaa hieman energiaa (→ 73) myös pois päältä kytkettynä.

- Virran säästämiseksi, jos et aio käyttää tätä laitetta pitkään aikaan, irrota se verkkopistorasiasta.
- Jotkut asetukset menetetään, kun kytket järjestelmän irti. Sinun on asetettava ne uudelleen.

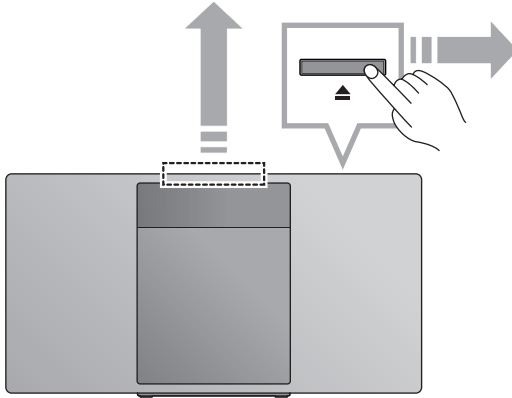
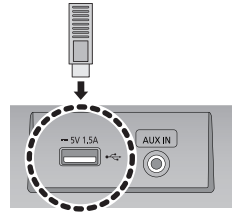


- Teippaa antenni seinään tai pylvääseen asentoon, jossa havaitaan vähiten häiriöitä.
- Jos radiovastaanotto on heikkoa, käytä ulkoantennia (ei toimitettu).

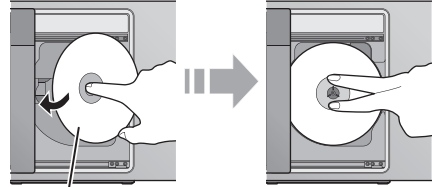
# Tietovälineen laittaminen

## ■ USB-laitteen yhdistäminen

- Työnnä USB-laite suoraan. Älä käytä USB-jatkokaapelia.
- Irrota USB-laite, jota et käytä enää.
- Ennen USB-laitteen poistamista valitse jokin muu lähde kuin "USB".



## ■ CD:n laittaminen



Etikettipuoli

- Varmista, että kallistat levyä, jotta ei kosketeta liukuukkuja.
- Älä avaa liukuovea manuaalisesti.

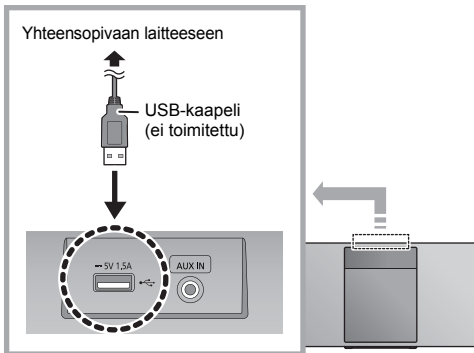
## ■ Laitteen lataaminen

Lataaminen alkaa, kun laite (nimellisarvo: 5 V/1,5 A) yhdistetään tämän laitteen USB-porttiin.

**1** Kytke laite päälle.

**2** Yhdistä laite.

↳ Vahvista yhdistetyn laitteen näytöltä ym. varmistaaksesi, että lataus on alkanut.



- Tarvitaan laitteen kanssa yhteensopiva johto. Käytä johtoa, joka on toimitettu laitteen mukana.
- Vaikka liität johdolla, joka on tämän laitteen USB-portin kanssa yhteensopiva, laitetta ei mahdollisesti voida ladata. Kyseisessä tapauksessa käytä laitteen mukana toimitettua lataajaa.
- Laitteestasi riippuen ei voida käyttää muita laitureita. Tarkista laitteen käyttöohjeet ennen käyttöä.
- Älä liitä tähän laitteeseen laitetta, jonka nimellisarvo on korkeampi kuin 5 V/1,5 A.
- Tarkistaaksesi on lataus suoritettu loppuun katso ruutua liitetyssä laitteessa, ym.
- Kun se on täyteen ladattu, poista USB-kaapeli USB-portista.
- Kun lataus on käynnistynyt, voit kytkeä laitteen valmiustilaan.
  - Kun ladataan tyhjentyneitä laitteita, älä kytke laitetta valmiustilaan ennen kuin laite palautuu käyttövalmiustilaan.



- Varmista, ettei laite putoa, kun laitetaan tai poistetaan tietoväline.
- Kun tätä laitetta liikutetaan, muista poistaa kaikki tietovälineet ja kytkeä tämä laite valmiustilaan.



# Tietoja toiminnosta Bluetooth®

**Panasonic ei kannu mitään vastuuta datatiedoista ja/tai muista tiedoista, jotka vaarantuvat langattoman lähetyksen aikana.**

## ■ Käytetty taajuuskaista

- Tämä järjestelmä käyttää 2,4 GHz:n taajuuskaistaa.

## ■ Laitteen sertifiointi

- Tämä järjestelmä on taajuuden rajoituksia koskevien vaatimusten mukainen ja se on sertifioitu taajuutta koskevien lakien mukaisesti. Täten ei tarvita langatonta lupaa.
- Alla olevat toimenpiteet ovat rangaistavia joissain maissa:
  - Järjestelmän purkaminen tai muokkaaminen.
  - Teknisiä tietoja koskevien osoitusten poistaminen.

## ■ Käytön rajoitukset

- Langatonta lähetystä ja/tai käytettävyyttä kaikkien Bluetooth®-toiminnollisten laitteiden kanssa ei taata.
- Kaikkien laitteiden on oltava yhtiön Bluetooth SIG, Inc. määrittelemien standardien mukaisia.
- Laitteen asetuksista ja teknisistä tiedoista riippuen sitä ei mahdollisesti voida yhdistää tai jotkut toimenpiteet ovat erilaisia.
- Tämä järjestelmä tukee Bluetooth®-toiminnon turvallisuusominaisuuksia. Kuitenkin käyttöympäristöstä ja/tai asetuksista riippuen tämä suoja ei mahdollisesti ole riittävä. Lähetä tietoja langattomasti tähän järjestelmään varovasti.
- Tämä järjestelmä ei voi lähettää tietoja Bluetooth®-laitteeseen.

## ■ Käyttöalue

- Käytä tätä laitetta enintään 10 m:n alueella. Alue voi pienentyä ympäristön, esteiden tai häiriöiden vuoksi.

## ■ Häiriöt muista laitteista

- Tämä järjestelmä ei mahdollisesti toimi kunnolla ja esiintyy ongelmia kuten kohinaa ja äänen vaihteluita radioaaltohäiriöiden vuoksi, jos tämä järjestelmä sijoitetaan liian lähelle muita Bluetooth®-laitteita tai laitteita, jotka käyttävät 2,4 GHz:n kaistaa.
- Tämä järjestelmä ei mahdollisesti toimi kunnolla, jos läheisen lähetyksensä ym. radioaallot ovat liian voimakkaita.

## ■ Suunniteltu käyttö

- Tämä järjestelmä on tarkoitettu ainoastaan tavalliseen käyttöön.
- Älä käytä tätä järjestelmää lähellä laitteistoa tai ympäristössä, joka on herkkä radiotaajuuksisille häiriöille (esimerkiksi lentokentät, sairaalat, laboratoriot, jne.).

# Tietovälineiden ohjaimet

Seuraavat merkit osoittavat, että ominaisuus on käytettävissä.

- [CD]**: Audio-CD CD-DA-muodossa tai CD, joka sisältää MP3-tiedostoja (→ 72)
- [USB]**: USB-laitteet, jotka sisältävät MP3-tiedoston (→ 72)
- [BLUETOOTH]**: Yhdistetty Bluetooth®-laite (→ 61)

## Perustoisto

**([CD], [USB], [BLUETOOTH])**

### Valmistelu

- Kytke laite päälle.
- Laita tietoväline tai yhdistä Bluetooth®-yhteensopiva laite. (→ 60, 61)

## 1 Valitse äänilähde.

Levyllä:

Paina [CD/USB] toistuvasti valitaksesi "CD".

USB-laitteelle:

Paina [CD/USB] toistuvasti valitaksesi "USB".

Bluetooth®-laitteelle:

Paina [ ] valitaksesi "BLUETOOTH".

(Kun valitaan tämän laitteen käyttö, paina [SELECTOR, - ] PAIRING.)

## 2 Aloita toisto painamalla [▶/||].

### Perusohjaimet

Pysäytä	Paina [■]. <ul style="list-style-type: none"><li>• [USB]: Asento tallennetaan muistiin ja näytetään "RESUME".</li><li>• [USB]: Paina [■] kahdesti lopettaaksesi toiston kokonaan.</li></ul>
Tauota	Paina [▶/  ]. Paina uudelleen toiston jatkamiseksi.
Ohita	Paina [◀◀] tai [▶▶] raidan ohittamiseksi. (Tämä laite: [◀◀/◀◀] tai [▶▶/▶▶]) [CD] (MP3), [USB] Paina [▲] tai [▼] ohittaaksesi albumin.
Hae	Toiston tai taukotilan aikana paina ja pidä painettuna [◀◀] tai [▶▶]. (Tämä laite: [◀◀/◀◀] tai [▶▶/▶▶])

## ■ Tietojen näyttäminen

**([CD], [USB], [BLUETOOTH])**

Voit näyttää raidan, esittäjän, albumin nimen, tiedostotyyppin, bittinopeuden ja muut tiedot. (Tiedot vaihtelevat äänilähteen mukaan.)

Paina [DISPLAY] toistuvasti.

esim. [USB] (MP3)

"A□□□": MP3-albumin numero.

"T□□□": MP3-raidan numero.

("□" tarkoittaa numeroa.)



- Käyttääksesi tämän laitteen kaukosäädintä Bluetooth®-laitteen kanssa, Bluetooth®-laitteen on tuettava toimintoa AVRCP (Audio Video Remote Control Profile). Laitteen tilasta riippuen jotkut ohjaimet eivät mahdollisesti toimi.
- **CD**, **USB**: Raidat voidaan valita painamalla numeropainikkeita.
- Näytettävien merkkien enimmäismäärä: Noin 32
- Tämä järjestelmä tukee versioiden 1 ja 2 ID3-tunnisteita.
- Tekstietoja, joita ei tueta, ei näytetä tai ne näytetään eri tavalla.

## Toistotilat (**CD**), (**USB**)

Valitse toistotila.

- 1 Paina [PLAY MENU] toistuvasti valitaksesi "PLAYMODE" tai "REPEAT".
- 2 Paina [◀, ▶] valitaksesi asetus ja paina sitten [OK].

### PLAYMODE

OFF PLAYMODE	Peruuttaa toistotila-asetuksen.
1-TRACK	Toistaa ainoastaan valitun raidan. <ul style="list-style-type: none"> <li>• "1", "1" tulee näkyviin. (Ohita haluttuun raitaan.)</li> </ul>
1-ALBUM	Toistaa ainoastaan valitun albumin. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Paina [▲] tai [▼] valitaksesi albumin.</li> <li>• "1", "1" tulee näkyviin.</li> </ul>
RANDOM	Toistaa sisällöt satunnaisesti. <ul style="list-style-type: none"> <li>• "RND" tulee näkyviin.</li> </ul>
1-ALBUM RANDOM	Toistaa valitun albumin raidat satunnaisesti. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Paina [▲] tai [▼] valitaksesi albumin.</li> <li>• "1", "1", "RND" tulee näkyviin.</li> </ul>

### REPEAT

ON REPEAT	Kytkee päälle jatkuvan toiston. <ul style="list-style-type: none"> <li>• "RND" tulee näkyviin.</li> </ul>
OFF REPEAT	Kytkee pois päältä jatkuvan toiston.



- Satunnaistoiston aikana et voi siirtyä raitoihin, jotka on jo toistettu, tai painaa numeropainikkeita.
- Toistotilatoiminto ei toimi, kun käytetään "Ohjelmoitu toisto"- ominaisuutta.
- Tila peruutetaan, kun avaat liukuluukun tai poistat USB-laitteen.

## Ohjelmoitu toisto

(**CD**), (**USB**)

Tämän toiminnon avulla voit ohjelmoida enintään 24 raidan toiston.

**CD** (CD-DA)

- 1 Paina [PROGRAM]-painiketta toiston ollessa pysäytettynä.
  - "PROGRAM" näytetään muutamia sekunteja.
- 2 Valitse haluamasi raita painamalla numeropainikkeita.
  - Toista tämä vaihe muiden raitojen ohjelmoimiseksi.
- 3 Aloita toisto painamalla [▶/||].

**CD** (MP3), (**USB**)

- 1 Paina [PROGRAM]-painiketta toiston ollessa pysäytettynä.
  - "PROGRAM" näytetään muutamia sekunteja.
- 2 Valitse haluamasi albumi painamalla [▲, ▼].
- 3 Valitse haluamasi raita painamalla [▶▶] ja sitten numeropainikkeita.
- 4 Paina [OK].
  - Toista vaiheet 2 – 4 muiden raitojen ohjelmoimiseksi.
- 5 Aloita toisto painamalla [▶/||].

Tarkista ohjelmoinnin sisältö	Paina [◀◀] tai [▶▶] pysäytystilassa.
Tyhjennä viimeinen raita	Paina [DEL] pysäytystilassa.
Peruuta ohjelmoitu tila	Paina [PROGRAM]-painiketta toiston ollessa pysäytettynä. <ul style="list-style-type: none"> <li>• "PGM OFF" näytetään muutamia sekunteja.</li> </ul>
Tyhjennä kaikki ohjelmoidut raidat	Paina [■] pysäytystilassa. "CLEAR ALL" tulee näkyviin. Alle 5 sekunnin kuluessa paina [■] uudelleen.



- Ohjelmamuisti tyhjenetään, kun avaat liukuluukun tai poistat USB-laitteen.

## Kuuntelu - DAB/DAB+

### Valmistelu

- Varmista, että DAB-antenni on liitetty. (→ 59)
- Kytke laite päälle.
- Paina [RADIO, EXT-IN] toistuvasti valitaksesi "DAB+".

### Asemien tallentaminen

DAB/DAB+-lähetyksen kuuntelemiseksi käytettävissä olevat asemat tulee tallentaa tähän yksikköön.

- Tämä laite käynnistää automaattisesti toiminnon "DAB AUTO SCAN" ja tallentaa muistiin asemat, jotka ovat käytettävissä alueellasi, kun valitset kohdan "DAB+" ensimmäisen kerran.



- "SCAN FAILED" näytetään, kun automaattinen skannaus epäonnistuu. Paikanna asento, jossa vastaanotto on paras mahdollinen kohdalla (→ 65, "Tarkistaaksesi tai parantaaksesi signaalin vastaanoton laatua") ja skanna uudelleen DAB/DAB+-asemat.

### DAB/DAB+-asemien uudelleenskannaamiseksi

Kun lisätään uusia asemia tai kun antenni on siirretty, suoritaa automaattinen skannaus uudelleen.

- 1 Paina [RADIO MENU] valitaksesi "AUTO SCAN" ja paina sitten [OK].
- 2 Samalla kun "START ?" vilkkuu, paina [OK].



- Kun aseman muisti päivitetään automaattisella skannauksella, esiasetetut asemat poistetaan. Esiaseta ne uudelleen (→ alla).

### Tallennettujen asemien kuuntelu

Paina [◀◀] tai [▶▶] valitaksesi jokin asema.

- Vaihtoehtoisesti paina [◀◀/◀◀] tai [▶▶/▶▶] tässä laitteessa, kun "STATION" valitaan viritystilaksi\*1.

### DAB/DAB+-asemien esiasetus

Voit esiasettaa jopa 20 DAB/DAB+ kanavaa. Kanava 1 - 5 asetetaan suosikkiasemaksi kohdassa (FAVOURITE) [1] sitä [5]. (→ oikealla, "Kohdassa (FAVOURITE) [1] sitä [5] tallennettujen asemien muuttaminen")

- 1 Kuunneltaessa DAB/DAB+-lähetystä Paina [PROGRAM].
- 2 Paina numeropainikkeita esiasetetun numeron valitsemiseksi.



- Et voi esiasettaa asemia, kun asema ei ole lähettämässä tai kun on valittu toissijainen palvelu.
- Kanavaa käytävä asema poistetaan, jos esiasetetaan uusi asema kyseiselle kanavalle.

### Kohdassa (FAVOURITE) [1] - [5] tallennettujen asemien muuttaminen

Voit muuttaa kohdassa (FAVOURITE) [1] sitä [5] tallennettuja asemia helposti.

Kuunneltaessa DAB/DAB+-lähetystä Paina ja pidä painettuna yhtä kohdista [1] sitä [5], kunnes näytölle ilmestyy "P □".

("□" tarkoittaa numeroa.)



- Kun muutat kohdassa (FAVOURITE) [1] sitä [5] tallennettuja asemia, kanava 1 - 5 muutetaan myös samaan vastaavaan asemaan.

### Esiasetetujen DAB/DAB+-asemien kuuntelu

Paina numeropainikkeita [1◀◀] tai [▶▶1] valitaksesi esiasetetun aseman.

- Vaihtoehtoisesti paina [1◀◀/◀◀] tai [▶▶/▶▶1] tässä laitteessa, kun "PRESET" valitaan viritystilaksi\*1.
- Voit valita kanavan 1 - 5 painamalla yhtä tämän laitteen kohdista (FAVOURITE) [1] - [5].

\*1: Viritystilan muuttamiseksi

- 1 Paina [RADIO MENU] toistuvasti valitaksesi "TUNE MODE".
- 2 Paina [◀, ▶] valitaksesi "STATION" tai "PRESET" ja paina sitten [OK].



- Valitaksesi esiasetuksella varmista, että asemat on jo esiasetettu manuaalisesti.
- Lisätäkseen uusia esiasetettuja asemia, valitse asema käyttäen menetelmää, joka mainitaan kohdassa "Tallennettujen asemien kuuntelu" (→ vasen).

### Toissijaisten palvelujen kuuntelu

Jotkut DAB/DAB+-asemat tarjoavat sekä toissijaisia että ensisijaisia palveluja. Jos kuunneltava asema on tarjoamassa toissijaista palvelua, näytetään "◻".

- 1 Kohta "◻" näytettyinä  
Paina [RADIO MENU] toistuvasti valitaksesi "DAB SECONDARY".
- 2 Paina [◀, ▶] valitaksesi toissijainen palvelu ja paina [OK].



- Asetus siirtyy takaisin ensisijaiseen palveluun, kun muutokset on tehty (esim. asema on vaihdettu).



## Näyttö

Paina [DISPLAY] vaihtaaksesi näytön.

Tiedot vierivät näytön läpi.  
Joka kerta kun painat painiketta:

Dynaaminen selite:	Tietoja lähetyksestä
PTY-näyttö:	Ohjelman tyyppi
Ensemble-selite:	Yhteislähetteen nimi
Taajuuden näyttö:	Näytetään taajuuslohko ja taajuus.
Aikanäyttö:	Tämänhetkinen aika

## Automaattinen kellon säätö

Jos DAB/DAB+-lähetyksessä sisältyy aikatiedot, tämän yksikön kello päivitetään automaattisesti.

- 1 Paina [RADIO MENU] toistuvasti valitaksesi "AUTO CLOCK ADJ".
- 2 Paina [◀, ▶] valitaksesi "ON ADJUST" ja paina sitten [OK].



- Valitse "OFF ADJUST" kytkemäksesi automaattisen kellon säädön pois päältä.

## Tarkistaaksesi tai parantaaksesi signaalin vastaanoton laatua

Tarkistaaksesi signaalin vastaanoton laatua tulee olla vähintään 1 taajuuslohko onnistuneesti tallennettu.

- Jos näytetään "SCAN FAILED" kohdan "DAB+" valinnan tai automaattisen skannauksen jälkeen, siirry kohtaan "1 taajuuslohkon manuaalinen viritys" (→ alla)
- Jos asemat on jo tallennettu tähän laitteeseen, siirry kohtaan "DAB/DAB+-signaalin vastaanoton laadun tarkastus" (→ oikealla)

### 1 taajuuslohkon manuaalinen viritys

Käytä tätä toimintoa skannataksesi 1 taajuuslohko DAB-antennin asennon säätämisen jälkeen.

#### Valmistelu

Kirjoita ylös taajuuslohko, joka voidaan vastaanottaa alueellasi (esim. 12B 225,648 MHz).

- 1 Samalla kun näytetään "SCAN FAILED".  
Säädä DAB-antennin asento.
- 2 Paina [RADIO MENU] toistuvasti valitaksesi "MANUAL SCAN".
- 3 Paina [◀, ▶] valitaksesi taajuuslohko, joka on vastaanotettavissa alueellasi ja paina sitten [OK].



- Jos lähetyksasemat tallennetaan, siirry kohtaan "DAB/DAB+-asemien uudelleenskanaukseksi" asemien tallentamiseksi muille taajuuslohkoille. (→ 64)
- Jos näytetään edelleen "SCAN FAILED", toista vaiheet 1 - 3, kunnes asema tallennetaan. Jos tilanne ei parane, yritä käyttää DAB-ulkoantennia tai ota yhteyttä jälleenmyyjään.

## DAB/DAB+-signaalin vastaanoton laadun tarkastus

- 1 Samalla kun kuunnellaan DAB/DAB+-lähetyksiä: Paina [RADIO MENU] toistuvasti valitaksesi "SIGNAL QUALITY" ja paina sitten [OK].
  - Näytetään tämänhetkinen taajuuslohko ja sitten osoitetaan vastaanoton laatu.  
Vastaanoton laatu  
0 (heikko) – 8 (erinomainen)



- 2 Jos signaalin vastaanoton laatu on heikko, siirrä antenni asentoon, jossa vastaanoton laatu paranee.
- 3 Jatkaaksesi muiden taajuuslohkojen laadun tarkastamiseksi:  
Paina [◀, ▶] uudelleen ja valitse haluttu taajuus.
- 4 Paina [OK] poistuaksesi.



- Jos antennia on säädetty, suorita automaattinen skannaus ja päivitä asemamuisti. (→ 64)

# FM-radion kuuntelu

Voit esiasettaa jopa 30 FM-kanavaa.

Kanava 1 - 5 asetetaan suosikkiasemaksi kohdassa (FAVOURITE) [1] sitä [5]. (→ oikealla, "Kohdassa (FAVOURITE) [1] sitä [5] tallennettujen asemien muuttaminen")

## Valmistelu

- Varmista, että antenni on liitetty. (→ 59)
- Kytke laite päälle.
- Paina [RADIO, EXT-IN] toistuvasti valitaksesi "FM".

## Asemien automaattinen esiasetus

- 1 Paina [RADIO MENU] valitaksesi "A.PRESET".
- 2 Paina [◀, ▶] valitaksesi "LOWEST" tai "CURRENT" ja paina sitten [OK].

### LOWEST:

Automaattisen esiasetuksen aloittamiseksi alimmasta taajuudesta ("FM 87.50").

### CURRENT:

Automaattisen esiasetuksen aloittamiseksi tämänhetkisestä taajuudesta.\*1

- Viritin aloittaa kaikkien vastaanotettavissa olevien asemien esiasetuksen kanaviin nousevassa järjestyksessä.

\*1: Taajuuden muuttamiseksi katso "Manuaalinen viritys".

## Esiasetetun kanavan kuuntelu

Paina numeropainikkeita [◀◀] tai [▶▶] valitaksesi esiasetetun aseman.

- Vaihtoehtoisesti paina [◀◀/◀◀] tai [▶▶/▶▶] tässä laitteessa, kun "PRESET" valitaan viritystilaksi\*2.
- Voit valita kanavan 1 - 5 painamalla yhtä tämän laitteen kohdista (FAVOURITE) [1] - [5].

## Manuaalinen viritys

Viritä asema painamalla [◀◀] tai [▶▶]-painiketta.

- Vaihtoehtoisesti paina [◀◀/◀◀] tai [▶▶/▶▶] tässä laitteessa, kun "MANUAL" valitaan viritystilaksi\*2.

Aloita automaattinen viritys pitämällä painiketta painettuna, kunnes taajuus alkaa vaihtua nopeasti.

\*2: Viritystilan muuttamiseksi

- 1 Paina [RADIO MENU] toistuvasti valitaksesi "TUNE MODE".
- 2 Paina [◀, ▶] valitaksesi "MANUAL" tai "PRESET" ja paina sitten [OK].

## Asemien manuaalinen esiasetus

- 1 Samalla kun kuunnellaan radiolähetystä Paina [PROGRAM].
- 2 Valitse esiasetusnumero painamalla numeropainikkeita.
  - Suorita vaiheet 1 - 2 uudelleen useampien asemien esiasettamiseksi.



- Aiemmin varastoitu asema ylikirjoitetaan, kun varastoidaan toinen asema samalle esiasetetulle kanavalle.

## Kohdassa (FAVOURITE) [1] sitä [5] tallennettujen asemien muuttaminen

Voit muuttaa kohdassa (FAVOURITE) [1] sitä [5] tallennettuja asemia helposti.

Kuunneltaessa radiolähetystä

Paina ja pidä painettuna yhtä kohdista [1] sitä [5], kunnes näytölle ilmestyy "P □".

("□" tarkoittaa numeroa.)



- Kun muutat kohdassa (FAVOURITE) [1] sitä [5] tallennettuja asemia, kanava 1 - 5 muutetaan myös samaan vastaavaan asemaan.

## Tämänhetkisen FM-signaalin tilan näyttämiseksi

Paina kohtaa [DISPLAY] toistuvasti valitaksesi "FM STATUS".

- "FM ST": Vastaanotetaan FM-stereolähetystä.
- "FM - - - -": Ei vastaanoteta mitään lähetystä tai vastaanotettava FM-lähetys on heikko tai monauraalinen.
- "FM MONO": Olet asettanut kohdan "FM MODE" asentoon "MONO". (→ 70, "Jos kohina on liiallista FM-vastaanoton aikana.")



- "STEREO" näytetään, kun tämä laite viritetty stereolähetykseen.

## RDS-tekstitietojen näyttämiseksi

Tämä järjestelmä pystyy näyttämään radiotietojärjestelmän (RDS) joillakin alueilla lähettämät tekstitiedot.

Paina [DISPLAY] toistuvasti.

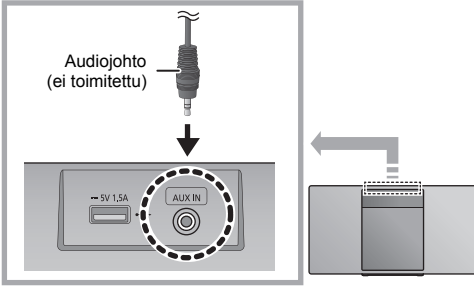
- "PS": Ohjelmopalvelu
- "PTY": Ohjelman tyyppi
- "FREQ": Taajuus



- RDS on saatavilla ainoastaan, kun stereo toimii vastaanotossa.
- RDS ei mahdollisesti ole käytettävissä, jos vastaanotto on heikkoa.

# AUX-tulo

Voit kuunnella musiikkia ulkoisesta musiikkilaitteesta tämän laitteen avulla.



- 1 Yhdistä ulkoinen musiikkilaitte audiojohdolla (ei toimitettu).
  - Pistoketyyppi: Ø3,5 mm stereo
- 2 Paina [RADIO, EXT-IN] toistuvasti valitaksesi "AUX" ja aloita toisto liitetyssä laitteessa.

## AUX-IN automaattinen toisto

Toiminto käynnistää tämän laitteen automaattisesti ja kytkee sen "AUX"-lähteeseen, kun aloitat toiston ulkoisessa musiikkilaitteessa.

- 1 Paina kohtaa [SETUP] toistuvasti valitaksesi "AUX-IN AUTO PLAY".
- 2 Paina [◀, ▶] valitaksesi "ON" ja paina sitten [OK].



- Toiminnon pois päältä kytkemiseksi valitse "OFF" vaiheessa 2.
- Tehdasasetus on "OFF".
- Kun toiminto on pois päältä, näytetään "AUX-IN AUTO PLAY IS OFF" joka kerta kun valitset "AUX".
- Tämä toiminto ei toimi, kun ulkoisen musiikkilaitteen äänenvoimakkuus on alhainen; lisää sen äänenvoimakkuutta.
- Estä tämän laitteen tahaton käynnistäminen tai automaattinen kytkentä "AUX"-lähteeseen pysäyttämällä ulkoisen musiikkilaitteen toisto ennen tämän laitteen sammuttamista tai äänilähteen vaihtamista.

## Ulkoiden laitteen äänen tulotason valitseminen

- 1 Oltuessa "AUX"-tilassa paina kohtaa [SOUND] toistuvasti valitaksesi "INPUT LEVEL".
- 2 Paina [◀, ▶] valitaksesi "LOW" tai "HIGH" ja paina sitten [OK].
  - Tehdasasetus on "HIGH".



- Äänen vääristymän parantamiseksi valittaessa "HIGH", valitse "LOW".
- Kytke pois päältä ulkoisen laitteen taajuuskorjain (jos käytössä) äänen säröytymisen estämiseksi.
- Jos haluat lisätietoja, katso laitteen käyttöohjeita.

# Äänen säätäminen

Seuraavat äänitehosteet voidaan lisätä äänilähtöön.

- 1 Paina [SOUND] toistuvasti valitaksesi tehosteen.
- 2 Paina [◀, ▶] valitaksesi asetus ja paina sitten [OK].

"MY SOUND" (Mukautettu ääni)	"SOUND 1", "SOUND 2", tai "SOUND 3". (→ alla, "Ääniasetusten tallentaminen")
"SPACE TUNE" (Space Tune)	"FREE", "NEAR WALL", "WALL MOUNT" tai "CORNER". FREE: Ei esineitä (seinä ym.) tämän laitteen ympärillä. NEAR WALL: Seinä tämän laitteen takana. WALL MOUNT: Tämä laite on asennettu seinälle. CORNER: Tämä laite on huoneen kulmassa. <ul style="list-style-type: none"><li>• Vaihtoehtoisesti paina [SPACE TUNE] tässä laitteessa.</li></ul>
"BASS" (Basso) tai "TREBLE" (diskantti)	Säädä taso (-4 sitä +4).
"CLEAR SURROUND" (Selkeä tilääni)	"MODE 1 CLEAR SURROUND", "MODE 2 CLEAR SURROUND" tai "OFF CLEAR SURROUND". <ul style="list-style-type: none"><li>• Vaihtoehtoisesti paina [CLEAR SURROUND] tässä laitteessa.</li></ul>
"CLEAR-MODE DIALOG" (Clear-mode-keskustelu)	"ON CLEAR-MODE DIALOG" tai "OFF CLEAR-MODE DIALOG".

- Voit havaita heikkenemistä äänen laadussa, kun käytetään kyseisiä tehosteita joidenkin lähteiden kanssa. Jos näin tapahtuu, kytke äänitehosteet pois päältä.
- Kun valitaan "AUX" lähteeksi, voit valita kohdan "INPUT LEVEL" säätääksesi äänen tulotason ulkoisessa laitteessa. (→ vasen)

## Ääniasetusten tallentaminen

Voit tallentaa haluamasi ääniasetukset kohtaan "SOUND 1", "SOUND 2" tai "SOUND 3" nimellä "MY SOUND".

- 1 Säädä halutut äänitehosteet. (→ ylös)
- 2 Paina [SETUP] valitaksesi "SAVE MY SOUND".
- 3 Paina [◀, ▶] valitaksesi asetuksen numero ja paina sitten [OK].
  - "SAVED" tulee näkyviin.
  - Aiemmin tallennetut ääniasetukset korvataan, kun tallennat uudet asetukset samalle asetusnumerolle.

## Tallennettujen ääniasetusten kutsuminen

- 1 Paina [SOUND] valitaksesi "MY SOUND".
- 2 Paina [◀, ▶] valitaksesi halutun ääniasetuksen numero ja paina sitten [OK].

## Bassotehostus

Paina [D.BASS] valitaksesi "ON D.BASS" tai "OFF D.BASS".

- Vaihtoehtoisesti paina [D.BASS] laitteessa.

## Esiasetettu taajuuskorjain

Paina [PRESET EQ] toistuvasti valitaksesi "HEAVY" (kova), "SOFT" (pehmeä), "CLEAR" (kirakas), "VOCAL" (puhe) tai "FLAT" (tasainen/pois päältä).



- Kun valitaan "PRESET EQ", basson ja keskialueen asetus seuraa esiasetettua taajuuskorjainta.

## Kello ja ajastin

### Kellon asetus

Tämä on 24-tuntinen kello.

- 1 Valitse "CLOCK" painamalla [CLOCK/TIMER].
- 2 Paina [▲, ▼] valitaksesi ajan ja paina sitten [OK].

### Ajan tarkistamiseksi

Paina [CLOCK/TIMER].



- Kello resetoitetaan sähkökatkoksen yhteydessä tai kun verkkokaapeli irrotetaan.
- Resetoi kello säännöllisin väliajoin, jotta säilytetään tarkka aika.

### Uniajastin

Uniajastin voi sammuttaa laitteen asetetun ajan kuluttua.

Paina [SLEEP] toistuvasti valitaksesi asetuksen (minuuteissa).

"SLEEP 30" → "SLEEP 60" → "SLEEP 90" → "SLEEP 120"  
↑ "OFF" (Peruuta) ↓



- Jäljellä oleva aika osoitetaan laitteen näytöllä joka minuutti lukuun ottamatta, kun suoritetaan muita toimenpiteitä. "SLEEP 1" näytetään aina, kun vain 1 minuutti on jäljellä.
- Toiston ajastinta ja uniajastinta voidaan käyttää yhdessä. Uniajastin on aina laitteen pääajastin.

## Toiston ajastin

Voit asettaa ajastimen siten, että tämä laite kytkeytyy päälle tiettyyn aikaan joka päivä.

### Valmistelu

Aseta kello.

- 1 Paina [CLOCK/TIMER] toistuvasti valitaksesi "TIMER ADJ".
- 2 Paina [▲, ▼] asettaaksesi käynnistysajan ("ON TIME") ja paina sitten [OK].
- 3 Paina [▲, ▼] asettaaksesi lopetusajan ("OFF TIME") ja paina sitten [OK].
- 4 Paina [▲, ▼] valitaksesi musiikkilähde\* ja paina sitten [OK].

### Ajastimen päälle kytkeminen

- 1 Valmistele valittu musiikkilähde ja aseta haluttu äänenvoimakkuus.
- 2 Paina [⊙, PLAY].
  - "⊙" tulee näkyviin.Peruuta painamalla [⊙, PLAY]-painiketta uudelleen.
- 3 Paina [⊞] kytkääksesi laite valmiustilaan.

### Asetusten tarkistaminen

Paina [CLOCK/TIMER] toistuvasti valitaksesi "TIMER ADJ".  
(Valmiustilan aikana paina [CLOCK/TIMER] kahdesti.)



- Ajastin käynnistyy alhaisella voimakkuudella ja lisääntyy vähitellen esiasetettuun tasoon.
- Ajastin kytkeytyy päälle asetettuna aikana joka päivä, jos ajastin on päällä.
- Jos kytket laitteen pois päältä ja kytket sen uudelleen, kun ajastin on toiminnassa, ajastin ei pysähdy lopetusajankohtaan.

\* "CD", "USB", "DAB+" (HC412), "FM" voidaan asettaa musiikkilähteeksi.

## Muita tietoja

### Automaattinen sammutustoiminto

Tehdasasetuksena, tämä laite kytketään valmiustilaan automaattisesti, jos siinä ei ole ääntä ja sitä ei käytetä noin 20 minuuttiin.

### Tämän toiminnon peruuttamiseksi

- 1 Paina [SETUP] toistuvasti valitaksesi "AUTO OFF".
- 2 Paina [◀, ▶] valitaksesi "OFF" ja paina sitten [OK].



- Toiminnon päälle kytkemiseksi valitse "ON" vaiheessa 2.
- Tätä asetusta ei voida valita, kun lähteenä on radio.
- Kun yhdistetään Bluetooth®-laitteeseen, toiminto ei ole käytettävissä.

## Bluetooth® valmiustila

Kun valitaan "SC-HC412" tai "SC-HC410" paritetun Bluetooth®-laitteen Bluetooth®-valikosta, tämä laite kytkeytyy automaattisesti päälle valmiustilasta ja luo Bluetooth®-yhteyden.

- 1 Paina kohtaa [SETUP] toistuvasti valitaksesi "BLUETOOTH STANDBY".
- 2 Paina [◀, ▶] valitaksesi "ON" ja paina sitten [OK].



- Toiminnon pois päältä kytkemiseksi valitse "OFF" vaiheessa 2.
- Tehdasasetus on "OFF". Jos tämä toiminto asetetaan asentoon "ON", valmiustilan virrankulutus lisääntyy.

## Laitteen ja kaukosäätimen koodin muuttaminen

Kun muu Panasonic laite vastaa toimitettuun kaukosäätimeen, muuta kaukosäätimen koodi.

- 1 Paina [CD/USB] toistuvasti valitaksesi "CD".
- 2 Paina ja pidä painettuna [■] laitteessa ja [2] kaukosäätimessä, kunnes laitteen näytöllä näkyy "REMOTE 2".
- 3 Paina ja pidä painettuna kohtia [OK] ja [2] kaukosäätimessä vähintään 4 sekuntia.



- Muuttaaksesi tilan takaisin asentoon "REMOTE 1", toista yllä olevat vaiheet, mutta korvaa kohta [2] kohdalla [1].

## Ohjelmiston päivitys

Ajoittain Panasonic julkaisee tälle järjestelmälle päivitetyn ohjelmiston, joka voi lisätä tai parantaa joidenkin ominaisuuksien toimintaa. Nämä päivitykset ovat saatavilla ilmaiseksi.

Jos haluat lisätietoja, katso seuraavaa verkkosivustoa.

<https://panasonic.jp/support/global/cs/>

(Tämä verkkosivusto on ainoastaan englanniksi).

## Ohjelmiston version tarkistus

Paina [SETUP] toistuvasti valitaksesi "SW VER." ja paina sitten [OK].

Näytetään asennetun ohjelmiston versio.

- Paina [OK] poistuksesi.

## Vianetsintä

Ennen huoltopalvelun pyytämistä suorita seuraavat tarkistukset. Jos sinulla on kysymyksiä joistain tarkistuskohdista tai mikäli seuraavan oppaan osoittamat ratkaisut eivät ratkaise ongelmaa, pyydä ohjeita jälleenmyyjältä.

### Kaikkien asetusten palauttaminen tehdasasetuksiin

Kun tapahtuu seuraavat tilanteet, resetoi muisti:

- Ei tapahdu mitään, kun painetaan painikkeita.
- Haluat nollata ja resetoida asetukset.

- ① Irrota verkkokaapeli. (Odota vähintään 30 sekunnin ennen kuin etenet vaiheeseen ②.)
- ② Samalla kun painat ja pidät painettuna [⏻/⏷] laitteessa, liitä verkkokaapeli uudelleen.
  - Pidä painettuna kohtaa [⏻/⏷] kunnes "-----" tulee näkyviin näytölle.
- ③ Vapauta [⏻/⏷].



- Asetukset palautetaan tehdasasetuksiin. Sinun on suoritettava asetukset uudelleen.

## Yleistä

### Ei voida kytkeä laitetta päälle.

- Verkkokaapelin liittämisen jälkeen, odota noin 10 sekuntia ennen kuin kytket laitteen päälle.

### Kuullaan hurinaa toiston aikana.

- Jos johtojen lähellä on verkkokaapeli tai loistevaloja, pidä silloin kaikki muut laitteet ja johdot kaukana kaapeleista.

### Laitte ei toimi

- Yksi laitteen suojalaitteista on mahdollisesti kytketty päälle.

- ① Paina [⏻/⏷] laitteessa siirtääksesi laite valmiustilaan.
  - Jos laite ei kytkeydy pois päältä, irrota verkkokaapeli verkkopistorasiasta, liitä se takaisin pistorasiaan noin 30 sekunnin kuluttua ja odota sitten noin 10 sekuntia.
- ② Paina kohtaa [⏻/⏷] laitteessa sen kytkemiseksi päälle. Jos laite ei vielääkään toimi, ota yhteyttä jälleenmyyjään.

### Lataus ei käynnisty valmiustilassa.

- Kytke yksikkö päälle. Tarkista, että lataus on käynnistynyt ja kytke laite vasta sitten valmiustilaan. (→ 60)

### Kuuluu kohinaa.

- Kun laite liitetään sekä AUX IN-jakkiin että USB-porttiin, saattaa syntyä kohinaa laitteesta riippuen. Kyseisessä tapauksessa poista USB-kaapeli USB-portista.

## Kaukosäädin

### Kaukosäädin ei toimi kunnolla.

- Akku on tyhjentynyt tai se ei ole kunnolla paikallaan. (→ 57)

## Levy

### Virheellinen näyttö tai toisto ei käynnisty.

- Varmista, että levy on yhteensopiva tämän laitteen kanssa. (→ 72)
- Linsissä on kosteutta. Odota noin tunti ja yritä sitten uudelleen.

## USB

### Ei vastausta, kun painetaan [▶/||].

- Irrota USB-laite ja liitä se sitten uudelleen. Vaihtoehtoisesti kytke laite pois päältä ja päälle uudelleen.

### USB-asemaa tai sen sisältöä ei voida lukea.

- USB-aseman muoto tai sen sisältö ei/eivät ole yhteensopivia laitteen kanssa (→ 72).
- Tämän tuotteen USB-vastaanotto toimii joidenkin USB-laitteiden kanssa.

### USB Flash -asema toimii hitaasti.

- Suurikokoisten tiedostojen tai suurimuotoisen USB Flash -aseman lukeminen kestää kauemmin.

### Näytettävä kulunut aika poikkeaa todellisesta toistoajasta.

- Kopioi tiedot toiselle USB-laitteelle tai varmuuskopioi tiedot ja alusta USB-laite uudelleen.

## Radio

HC412

### DAB/DAB+-vastaanotto on heikkoa.

- Pidä antenni kaukana tietokoneista, televisioista, muista johdoista ja kaapeleista.
- Käytä ulkoantennia.

### Jos kohina on liiallista FM-vastaanoton aikana.

- Muuta äänen lähetyksen monauraaliseksi.
  - ① Paina [RADIO MENU] toistuvasti valitaksesi "FM MODE".
  - ② Paina [◀, ▶] valitaksesi "MONO" ja paina sitten [OK].  
Ääni muuttuu monauraaliseksi.
    - Peruuttaaksesi valitse "STEREO" tai muuta taajuutta. Normaaliolosuhteissa valitse "STEREO".

### Voidaan kuulla staattista tai kohisevaa vastaanottoa kuunneltaessa radiolähetystä.

- Varmista, että antenni on kunnolla liitetty. (→ 59)
- Säädä antennin asentoa.
- Pyri pitämään riittävä etäisyys antennin ja verkkokaapelin välillä.
- Yritä käyttää ulkoantennia, jos lähellä on rakennuksia tai vuoria.
- Kytke televisio tai muut soittimet pois päältä tai erota se tästä laitteesta.
- Pidä tämä laite kaukana matkapuhelimista, jos havaitaan häiriöitä.

## Bluetooth®

### Paritusta ei voida suorittaa loppuun.

- Tarkista Bluetooth®-laitteen tila.

### Laitetta ei voida liittää.

- Laitteen paritus ei onnistunut tai rekisteröinti on korvattu. Yritä parittaa laite uudelleen. (→ 61)
- Tämä laite on mahdollisesti liitetty eri laitteeseen. Irrota toinen laite ja yritä parittaa laite uudelleen. (→ 61)
- Jos valitaan "MODE 2" kohdassa "LINK MODE", valitse "MODE 1". (→ 61)
- Jos ongelma jatkuu, kytke laite pois päältä ja päälle sekä yritä sitten uudelleen.

### Laite on liitetty, mutta ääntä ei voida kuulla tämän yksikön kautta.

- Joillekin sisäisille Bluetooth®-laitteille sinun on asetettava äänilähtö asentoon "SC-HC412" tai "SC-HC410" manuaalisesti. Katso laitteen käyttöohjeita, jos haluat tarkempia tietoja.

### Ääni keskeytyy.

- Laite on 10 m:n viestintäalueen ulkopuolella. Sijoita Bluetooth®-laite lähemmäksi tätä laitetta.
- Poista mahdolliset häiriötekijät tämän yksikön ja laitteen väliin.
- Taajuuskaistaa 2,4 GHz käyttävät muut laitteet kuten langattomat reitittimet, mikroounit, langattomat puhelimet, ym. aiheuttavat häiriöitä. Sijoita Bluetooth®-laite lähemmäksi tätä laitetta ja etäälle muista laitteista.
- Valitse "MODE 1" vakaata viestintää varten. (→ 61)

## AUX-tulo

### Automaattinen AUX-IN-toistotoiminto ei toimi.

- Vahvista, että ulkoinen musiikkilaitte on kunnolla liitetty.
- Varmista, että "AUX-IN AUTO PLAY" -asetus on asetettu "ON"-asentoon. (→ 67)
- Lisää ulkoisen musiikkilaitteen äänenvoimakkuutta.

### Tahaton automaattisen AUX-IN-toistotoiminnon aktivointi.

- Pysäytä ulkoisen musiikkilaitteen toisto.
- Tämä saattaa aiheuttaa melusta, joka havaitaan AUX IN -jakkiliitännästä. Liitä audiojohto ulkoiseen musiikkilaitteeseen ennen audiojohdon toisen päään liittämistä AUX IN -jakkiiin.

## Viestit

### Seuraavat viestit tai vikanumerot saattavat tulla näkyviin laitteen näytölle.

“...:...”

- Irrotit verkkokaapelin ensimmäistä kertaa tai äskettäin tapahtui sähkökatkos. Aseta aika (→ 68).

“ADJUST CLOCK”

- Kelloa ei ole asetettu. Säädä kello tarpeen mukaan.

“ADJUST TIMER”

- Toiston ajastinta ei ole asetettu. Säädä toiston ajastin tarpeen mukaan.

“AUTO OFF”

- Yksikkö on ollut käyttämättä noin 10 minuuttia ja se sammuu noin minuutissa. Paina mitä tahansa painiketta peruuttaaksesi.

“ERROR”

- Suoritetaan virheellinen toimenpide. Lue käyttöohjeet ja yritä uudelleen.

“F□□ / “F□□□” (“□” tarkoittaa numeroa.)

- Tässä laitteessa on ongelma. Irrota verkkokaapeli verkkopistorasiasta, liitä se takaisin pistorasiaan noin 30 sekunnin kuluttua, odota noin 10 sekuntia ja sitten kytke laite päälle. Jos ongelma ei poistu, irrota verkkokaapeli ja ota yhteys jälleenmyyjään.

“ILLEGAL OPEN”

- Liukuluukku ei ole oikeassa asennossa. Laitteen pois päältä kytkemisen jälkeen, irrota verkkokaapeli verkkopistorasiasta, liitä se takaisin pistorasiaan noin 30 sekunnin kuluttua, odota noin 10 sekuntia, sitten kytke laite päälle. Jos viesti näytetään edelleen, irrota verkkokaapeli ja ota yhteys jälleenmyyjään.

“LINKING”

- Tämä järjestelmä yrittää yhdistää viimeksi yhdistettyyn Bluetooth®-laitteeseen, kun valitaan kohta “BLUETOOTH”.

“NO DEVICE”

- USB-laite ei ole kunnolla paikallaan. Lue käyttöohjeet ja yritä uudelleen (→ 60).

“NO DISC”

- Laita toistettava levy (→ 60).

“NO PLAY”

- Tutki sisälltö. Voit toistaa ainoastaan tuettua muotoa. (→ 73)
- USB-laitteen tiedostot voivat olla viallisia. Alusta USB-laite ja yritä uudelleen.
- Laitteessa voi olla ongelma. Kytke laite pois päältä ja sitten päälle uudelleen.

“NO PRESET” (HC412)

- Ei ole esiasetettuja DAB/DAB+-asemia valittavaksi. Esiaseta jokin kanavia. (→ 64)

“NO SIGNAL” (HC412)

- Tätä asemaa ei voida vastaanottaa. Tarkista antenni (→ 59).

“NOT SUPPORTED”

- Olet liittännyt sopimattoman USB-laitteen.

“PGM FULL”

- Ohjelmoituja raitoja on enemmän kuin 24.

“PLAYERROR”

- Toistit tiedostoa, jota ei tueta. Järjestelmä hyppää kyseisen raidan yli ja toistaa seuraavan raidan.

“READING”

- Laite on tarkistamassa “CD”/“USB”-levyn tietoja. Kun tämä näyttö häviää, käynnistä toiminta.

“REMOTE □” (“□” tarkoittaa numeroa.)

- Kaukosäädin ja tämä laite käyttävät eri koodeja. Muuta kaukosäätimen koodia.
  - Kun näytetään “REMOTE 1”, paina ja pidä painettuna kohtia [OK] ja [1] vähintään 4 sekuntia.
  - Kun näytetään “REMOTE 2”, paina ja pidä painettuna kohtia [OK] ja [2] vähintään 4 sekuntia.

“SCAN FAILED” (HC412)

- Asemat eivät ole vastaanotettavissa. Tarkista antenni ja yritä automaattista skannausta (→ 64). Jos näytetään vielä “SCAN FAILED”, etsi paras signaalin vastaanotto viritysoiminnolla “MANUAL SCAN”. (→ 65)

“SOUND □ NOT SET” (“□” tarkoittaa numeroa.)

- Ei ole tallennettua asetusta valitussa ääniasetuksen numerossa. Tallenna ääniasetukset. (→ 67)

“USB OVER CURRENT ERROR”

- USB-laite käyttää liian paljon tehoa. Valitse lähteeksi jokin muu kuin “USB”, poista USB-laite ja kytke tämä laite pois päältä.
- Tarkista yhteys, ongelma voi johtua viallisesta USB-kaapelista.

“VBR”

- Järjestelmä ei voi näyttää jäljellä olevaa toistoaikaa raidoille muuttuvalla bitinopeudella (VBR).

“WAIT”

- Esimerkiksi näytetään tämä, kun tämä laite on sammutusvaiheessa.

# Laitteen ja tietovälineen hoito

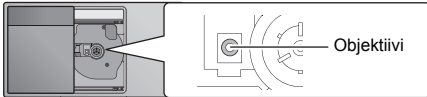
Irrota verkkovirtapistoke pistorasiasista ennen huoltoa.

## ■ Puhdista laite pehmeällä ja kuivalla kankaalla

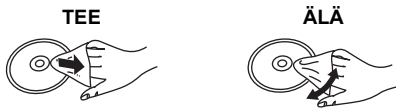
- Kun lika on kovassa, purista kostea liina hyvin ja pyyhi lika pois. Lopuksi pyyhi kuivalla liinalla.
- Kun puhdistetaan kaiuttimien suoja, käytä pehmeää liinaa. Älä käytä paperipyyhkeitä tai muita materiaaleja, joista voi irrota nukkaa. Pienet palat voivat takertua kaiuttimien suojaan.
- Älä koskaan käytä alkoholia, liuottimia tai bensiiniä tämän laitteen puhdistukseen.
- Ennen kemiallisesti käsitellyn puhdistusliinan käyttöä lue huolellisesti liinan käyttöohjeet.

## ■ Linssin huolto

- Puhdista linssi säännöllisin väliajoin, jotta estetään toimintahäiriöt. Käytä pölypuhallinta pölyn poistamiseen ja vanupuikkoa, jos se on erittäin likainen.
- Et voi käyttää CD-tyyppistä linssin puhdistajaa.
- Älä jätä liukuluukku auki pitkäksi aikaa. Tämä aiheuttaa linssin likaantumista.
- Varo koskettamasta linssiä sormillasi.



## ■ Puhdista levyt



Pyyhi kostealla kankaalla ja pyyhi sitten kuivaksi.

## ■ Levyn käsittelyn varotoimet

- Ota kiinni levyjen reunoista, jotta et naarmuta levyä tai jätä sormenjälkiä.
- Älä kiinnitä merkkejä tai tarroja levyihin.
- Älä käytä levyjen puhdistusuihkeitä, bensiiniä, ohennusaineita, staattista sähköä poistavia nesteitä tai mitään muita liuottimia.
- Älä käytä seuraavia levyjä:
  - Levyt, joissa on jäljellä liimaa poistetuista tarroista tai merkeistä (vuokratut levyt, jne.).
  - Levyt, jotka on pahasti vääntyneet tai joissa on säröjä.
  - Epäsäännöllisen muotoiset levyt kuten sydämen muotoiset.

## ■ Laitteen hävittäminen tai luovuttaminen

Laitteessa saattaa olla käyttäjän asetustietoja. Jos luovut tästä laitteesta hävittämällä tai antamalla sen pois, toimi ohjeiden mukaisesti palauttaaksesi kaikki asetukset tehdasasetuksiin, jotta poistetaan käyttäjän asetukset.

(→ 69, "Kaikkien asetusten palauttaminen tehdasasetuksiin")

# Toistettavissa olevat tietovälineet

## Yhteensopiva CD

- CD-logolla varustettu levy.



- Tämä laite voi toistaa levyjä, jotka ovat yhdenmukaisia CD-DA-muodon kanssa.
- Tämä järjestelmä voi toistaa CD-R/RW-levyjä CD-DA- tai MP3-muotoisen sisällön kanssa.
- Laite ei mahdollisesti voi toistaa joitain levyjä niiden tallennustilan vuoksi.
- Ennen toistoa viimeistele levy laitteessa, jolla se tallennettiin.
- Jos levy sisältää sekä MP3-tiedostoja että normaalia äänitietoa (CD-DA), laite toistaa tyypin, joka on tallennettu levyn sisempään osaan.
- Tämä laite ei voi toistaa tiedostoja, jotka on tallennettu pakettikirjoituksella.
- Levyn on oltava yhdenmukainen standardin ISO9660 tason 1 tai tason 2 kanssa (laajennettuja muotoja lukuun ottamatta).



- Joitakin CD-R/RW-levyjä ei voida toistaa tallennusmuodosta johtuen.
- MP3-tiedostot näytetään raitoina ja kansiot näytetään albumeina.
- Tämä järjestelmä pystyy käsittelemään enintään:
  - CD-DA: 99 raitaa
  - MP3: 999 raitaa, 255 albumia (mukaan lukien juurikansio)
- Tallenteita ei välttämättä toisteta samassa järjestyksessä kuin ne on tallennettu.

## Yhteensopivat USB-laitteet

- Tämä laite ei takaa yhteyttä kaikkiin USB-laitteisiin.
- Tuetaan tiedostojärjestelmiä FAT12, FAT16 ja FAT32.
- Tämä laite tukee USB 2.0 Full Speed -tekniikkaa.
- USB-laitteet, joiden muistikapasiteetti on yli 32 Gt, eivät toimi joissain olosuhteissa.
- Tuetut muodot: Tiedostoissa tulee olla päätte ".mp3" tai ".MP3".
- Tiedostojen luontitavasta riippuen niitä ei ehkä voida toistaa antamassasi numerojärjestyksessä tai niitä ei voida toistaa ollenkaan.



- Tiedostot näytetään raitoina ja kansiot näytetään albumeina.
- Tämä järjestelmä pystyy käsittelemään enintään:
  - 800 albumia (mukaan lukien juurikansion)
  - 8000 raitaa
  - 999 raitaa yhdessä albumissa



# Tekniset tiedot

## ■ YLEISTÄ

Tehontarve	23 W
Virrankulutus valmiustilassa	
(Kun "BLUETOOTH STANDBY" on asennossa "OFF")*1	Noin 0,2 W
(Kun "BLUETOOTH STANDBY" on asennossa "ON")*1	Noin 0,3 W
Virtalähde	AC 220 V sitä 240 V, 50 Hz

## Mitat (L×K×S)

420 mm×225 mm×102 mm

Paino Noin 2,4 kg

Käyttölämpötila-alue 0 °C sitä +40 °C

Sallittu kosteusalue 35 % sitä 80 % RH (ei tiivistymistä)

## ■ VAHISTINOSASTO

### Lähtöteho

#### RMS-lähtöteho

Etukanava (molemmat kanavat pakotettu)

20 W/kanava (8 Ω), 1 kHz, 10 % Harmoninen kok.särö

RMS-kokonaisteho 40 W

## ■ VIRITINOSASTO

Esiasetettu muisti 30 FM-asemaa

### Taajuusmodulaatio (FM)

#### Taajuusalue

87,50 MHz sitä 108,00 MHz (50 kHz askelta)

Antenniiliitäntä 75 Ω (balansoimaton)

## ■ DAB-OSASTO (HC412)

DAB-muisti 20 kanavaa

### Taajuuskaista (aallonpituus)

Band III 5A sitä 13F

(174,928 MHz sitä 239,200 MHz)

### Herkkyys \*BER 4x10<sup>-4</sup>

Minimivaatimus -98 dBm

### DAB-ulkoantenni

Liitäntä F-liitin (75 Ω)

## ■ LEVYOSASTO

### Toistettava levy (8 cm tai 12 cm)

CD, CD-R/RW (CD-DA, MP3\*2)

### Pick up

Aallonpituus 790 nm (CD)

## ■ KAIUTINOSASTO

### Kaiutinyksikkö(kysiköt)

Täysi alue

8 cm kartioyppinen ×2

## ■ LIITÄNTÄOSASTO

### USB-portti

USB-portin virta

DC OUT 5 V 1,5 A

USB-standardi

USB 2.0 full speed

Median tiedostomuodon tuki

MP3\*2 (\*.mp3)

Tuettu äänimuoto

MP3\*2

Näytetaajuus

32/44, 1/48 kHz

Äänen sanapituus

16 bittinä

Kanavamäärä

2-kanav.

### USB-laitteen tiedostojärjestelmä

FAT12, FAT16, FAT32

Stereo, 3,5 mm jakki

### AUX IN

## ■ Bluetooth®-OSASTO

### Versio

Bluetooth® Ver.2.1+EDR

### Luokka

Class 2

### Tuetut profiilit

A2DP, AVRCP

### Taajuuskaista

2,4 GHz:n taajuus FH-SS

### Käyttötäisyys

10 m Näköyhteydellä

### Tuettu koodekki

SBC

### Käyttötaajuus

2402 MHz sitä 2480 MHz

### Enimmäisteho (EIRP)

4 dBm



- Tekniset tiedot voivat muuttua ilman eri ilmoitusta.
- Paino ja mitat ovat likimääräisiä.
- Harmoninen kokonaissärö on mitattu digitaalisella spektrianalysaattorilla.

\*1: Mitään laitetta ei ole liitetty USB-porttiin ennen valmiustilaan kytkemistä.

\*2: MPEG-1 Layer 3, MPEG-2 Layer 3

### Valmistaja:

Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.  
1-10-12 Yagumo-higashi-machi, Moriguchi-kaupunki,  
Osaka 570-0021, Japani

### Vakuutus vaatimustenmukaisuudesta (DoC)

"Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd." vakuuttaa, että tämä tuote on yhdenmukainen direktiivin 2014/53/EU keskeisten vaatimusten sekä sen muiden merkityksellisten määräysten kanssa.

Asiakkaat voivat ladata alkuperäisen DoC:n kopion RE-tuotteillemme DoC-palvelimelta:

<http://www.ptc.panasonic.eu>

Valtuutetun edustajan yhteystiedot:

Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre,  
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Saksa

Langattoman tyyppi	Käyttötaajuus	Enimmäisteho (dBm EIRP)
Bluetooth®	2402-2480 MHz	4 dBm

## Montaje de la unidad a la pared (opcional)

Esta unidad se puede montar en la pared usando los soportes de montaje en pared suministrados, el soporte de seguridad, etc. Asegúrese de que la pared y los tornillos que se utilizan para instalar en la pared pueden soportar al menos 36 kg. Los tornillos y otros elementos no se suministran ya que el tipo y el tamaño varían con cada instalación.

- Consulte el paso 6 y el paso 7 de "Instrucciones de montaje a la pared" para obtener información sobre los tornillos necesarios.
- Como una medida de protección adicional, conecte el aparato a la pared con un cable de prevención de caídas.

### Accesorios de instalación

#### ■ Accesorios suministrados

- 2 Soportes de montaje en la pared
- 1 Soporte de seguridad
- 1 Ficha de montaje en la pared

#### ■ Accesorios requeridos adicionalmente (disponible en comercios)

- 4 Tornillos de sujeción a la pared
- 2 Tornillos de fijación del soporte de seguridad
- 1 Cable de prevención contra las caídas\*
- 1 Armella roscada

\* Use un cable que sea capaz de soportar más de 36 kg (con un diámetro de aproximadamente 1,5 mm).

- Mantenga los tornillos lejos del alcance de los niños para evitar que sean tragados.
- Mantenga los soportes de montaje en la pared fuera del alcance de los niños para evitar que sean tragados.
- Mantenga el armella roscada lejos del alcance de los niños para evitar que sea tragado.

### Medidas de seguridad

Es imprescindible un montaje profesional. El montaje nunca debe ser realizado por una persona quien no sea especialista cualificado para la instalación. **PANASONIC RECHAZA TODO DAÑO A LA PROPIEDAD Y/O SERIAS LESIONES INCLUYENDO LA MUERTE DEBIDOS A UN MONTAJE ERRÓNEO O UN MANEJO INCORRECTO.**

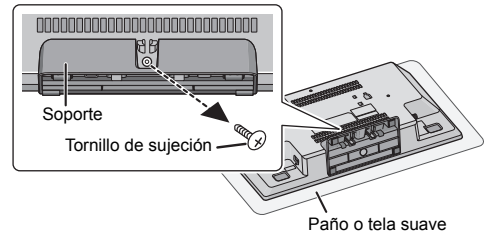
#### AVISO:

Para evitar lesiones, la unidad debe sujetarse con firmeza siguiendo las instrucciones de instalación.

### Instrucciones de montaje a la pared

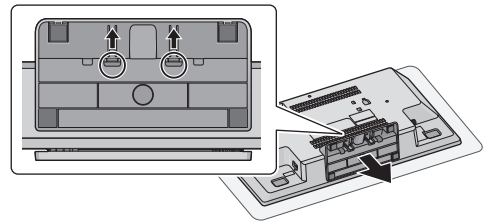
Antes de realizar la instalación, apague la unidad y desconecte el cable de alimentación de CA de la toma de CA.

- 1 Retire el tornillo de fijación de la parte posterior de la unidad.



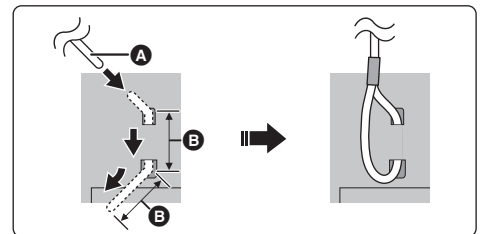
- 2 Retire el soporte de la unidad mientras presiona los cierres hacia arriba.

- Mientras levanta los cierres, tire suavemente del soporte hacia delante.



- Guarde el soporte y el tornillo quitados para su uso en el futuro.
- Cuando utilice la unidad de nuevo en un posición que no sea montada sobre la pared, asegúrese de volver a colocar el soporte en la unidad y de asegurarlo con su tornillo.

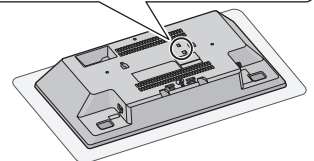
- 3 Monte el cable de prevención de caídas (no suministrado) a esta unidad.



- A Cable de prevención contra las caídas (no suministrado)**

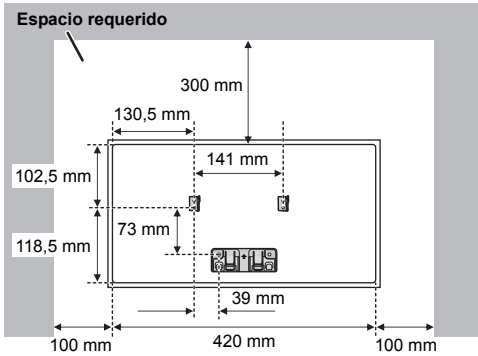
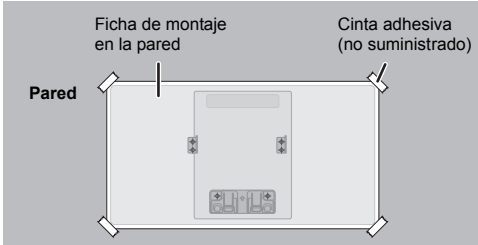
- Doble el cable dos veces desde las puntas a unos 45° y 5 mm de separación para que puedan introducirse en los orificios.

- B 5 mm**



**4** Sitúe la ficha de referencia para el montaje en la pared sobre la pared en la que vaya a montar la unidad.

- Extienda la ficha de referencia para el montaje en la pared cuando la adhiera a la pared.

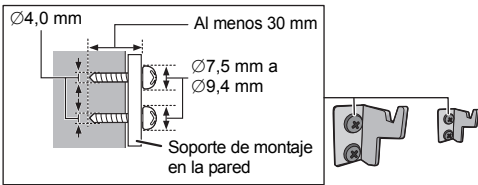


**5** Practique los orificios en la pared en cada una de las marcas en cruz de la ficha.

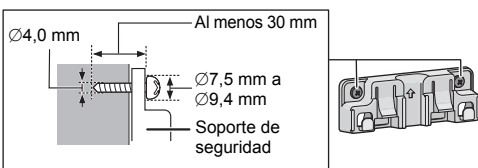
- Retire la ficha de la pared después de su uso.

**6** Fije cada uno de los soportes de montaje en la pared con dos tornillos (no suministrados).

- Utilice un nivel de burbuja de aire para asegurar que ambos soportes se encuentren nivelados.



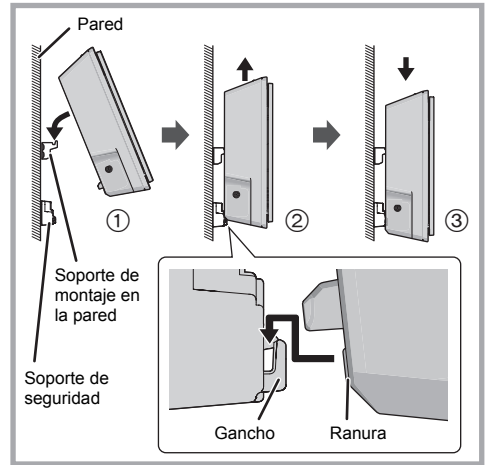
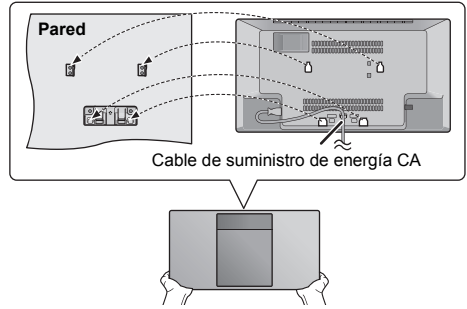
**7** Fije el soporte de seguridad en la pared con dos tornillos (no suministrados).



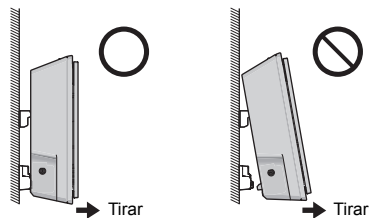
**8** Coloque la unidad.

- Conecte la antena y el cable de alimentación de CA a la unidad antes de colgarla a la pared. (→ 5)

- 1 Asegure con las manos la unidad dentro de los soportes de montaje de la pared.
- 2 Eleve ligeramente la unidad en sentido vertical hasta que la ranura llegue al gancho de la placa de seguridad.
- 3 Empuje hacia abajo hasta que la unidad quede enganchada y bloqueada en la placa de seguridad con un sonido de clic.

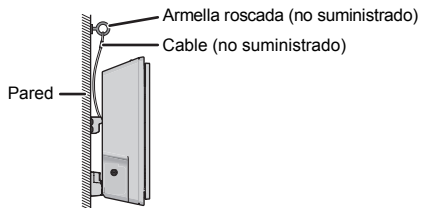


- Después de colgar la unidad, tire de la unidad levemente y con cuidado para comprobar que la unidad está fijada de forma segura a los soportes de montaje en pared y a la placa de seguridad.



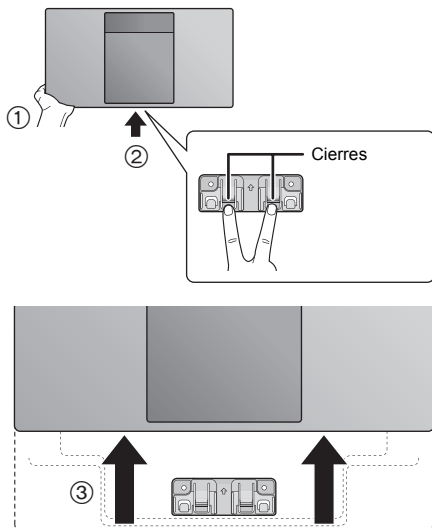
- 9 Monte el cable de prevención de caídas (no suministrado) a la pared.

- Asegúrese de que el huelgo de la cuerda sea mínimo.



### ■ Para quitar la unidad del soporte de seguridad

- ① Sujete la unidad firmemente con una mano.
- ② Introduzca dos dedos y presione los dos cierres de la placa de seguridad con la otra mano.
- ③ Mientras presiona los dos cierres, eleve ligeramente la unidad en sentido vertical hasta que la ranura se desenganche de la placa de seguridad.



## Svenska

### Montering av stereon på en vägg (tillval)

Den här apparaten kan monteras på väggen med de medföljande väggkonsolerna, säkerhetskållarna etc. Se till att väggen och skruvarna som används för att fästa den i väggen tål minst 36 kg. Skruvar och andra saker medföljer inte eftersom typ och storlek kan variera för varje installation.

- Se steg 6 och steg 7 i "Väggmonteringsinstruktioner" för mer information om vilka skruvar som behövs.
- Som en ytterligare skyddsåtgärd, fäst enheten i väggen med snöret för väggfäste.

### Monteringstillbehör

#### ■ Medföljande tillbehör

- 2 Väggkonsoler
- 1 Säkerhetskållare
- 1 Borrschema för väggmontering

#### ■ Ytterligare tillbehör som krävs (finns i handeln)

- 4 Fästsruvar för väggkonsol
- 2 Fästsruvar för säkerhetskållare
- 1 Snöre för väggfäste\*
- 1 Skruvögla

\* Använd en sladd som håller över 36 kg (med en diameter på cirka 1,5 mm).

- Förvara alla skruvar oåtkomligt för barn för att förhindra att de sväljer dem.
- Förvara väggkonsolerna oåtkomligt för barn för att förhindra att de sväljer dem.
- Förvara alla skruvögla oåtkomligt för barn för att förhindra att de sväljer dem.

### Försiktighetsåtgärder

**Professionell hjälp krävs för installation. Installationen ska alltid utföras av en kvalificerad installationstekniker. PANASONIC FRÅNSÄGER SIG ALL SKADA PÅ EGENDOM OCH/ELLER ALLVARLIG SKADA INKLUSIVE DÖD TILL FÖLJD AV ORIKTIG INSTALLATION ELLER FELAKTIG HANTERING.**

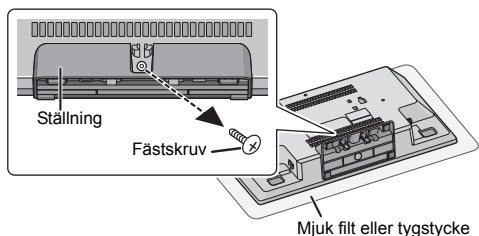
#### VARNING:

För att förhindra skador måste den här apparaten fästas ordentligt på väggen enligt monteringsinstruktionerna.

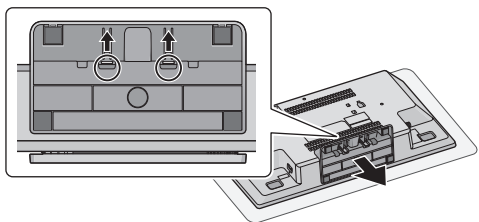
## Väggmonteringsinstruktioner

**Stäng av enheten före installation och koppla ur AC-sladden ur AC-uttaget.**

- 1** Skruva loss fästskruven på baksidan av apparaten.



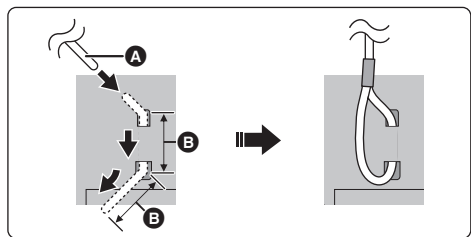
- 2** Lossa stället från apparaten samtidigt som du trycker spärrarna uppåt.
- Medan du lyfter spärrarna uppåt ska du försiktigt dra stället framåt.



Spara den borttagna skruven och ställningen för framtida användning.

- När apparaten inte används i väggmonterad position, ska du se till att sätta fast ställningen i apparaten igen och fästa den med skruven.

- 3** Fäst fallskyddssnöret (medföljer inte) i enheten.



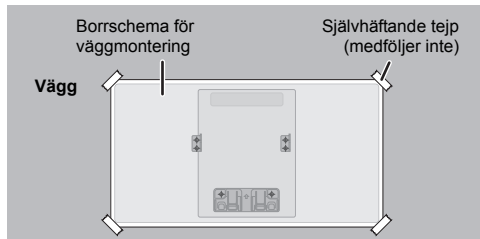
- A** Snöre för väggfäste (medföljer inte)

- Böj linan två gånger från spetsen med 45° vardera och 5 mm emellan så att den går genom hålen.

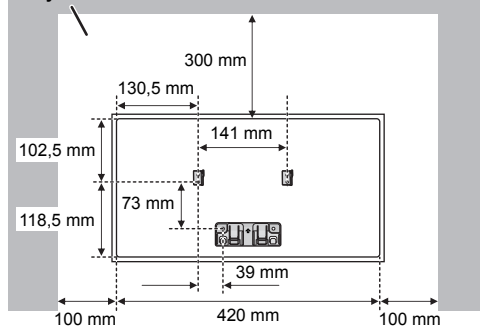
- B** 5 mm

- 4** Sätt upp borrhscemat för väggmontering på väggen där apparaten ska monteras.

- Bred ut borrhscemat för väggmontering när du tejpar det på väggen.



Utrymme som krävs

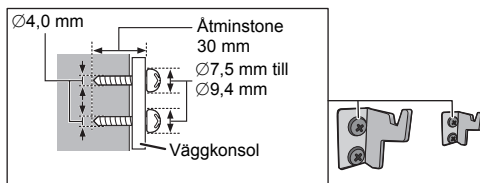


- 5** Gör hål i väggen i mitten av varje kryssmarkering på schemat.

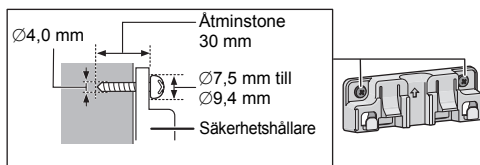
- Ta bort schemat från väggen efter att du använt den.

- 6** Fäst varje väggkonsol på väggen med två skruvar (medföljer inte).

- Använd ett vattenpass för att säkerställa att båda väggkonsolerna är i jämnhöjd.



- 7** Fäst säkerhetsställaren med två skruvar (medföljer inte) på väggen.

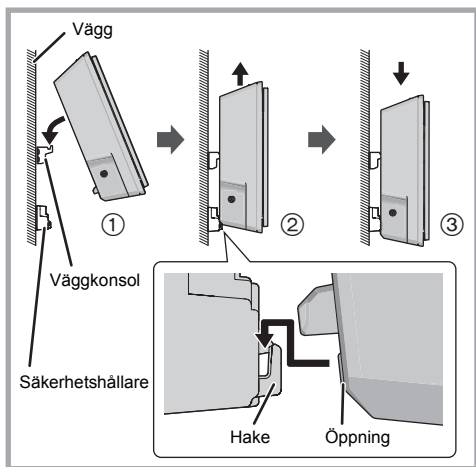
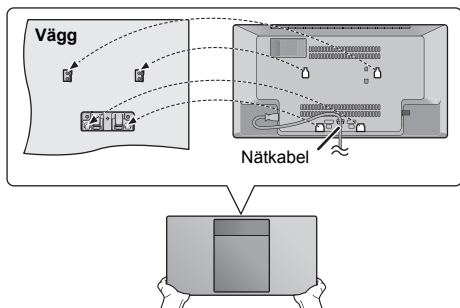


ESPAÑOL

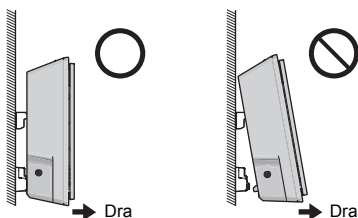
SVENSKA

## 8 Fäst apparaten.

- Anslut antennen och nätsladden till enheten innan du hänger upp den på väggen. (→ 23)
- ① Haka fast enheten ordentligt på väggkonsolerna med båda händerna.
  - ② Lyft upp enheten lite grann vertikalt tills öppningen när säkerhetshållarens hake.
  - ③ Tryck ner tills enheten är fasthakad och låses på säkerhetshållaren med ett klickljud.

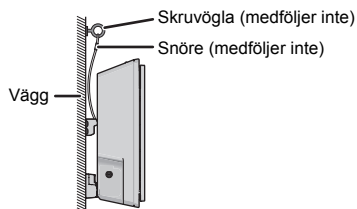


- Efter att du hängt upp enheten ska du försiktigt dra i enheten för att bekräfta att enheten sitter fast säkert på väggmonteringshållarna och säkerhetshållaren.



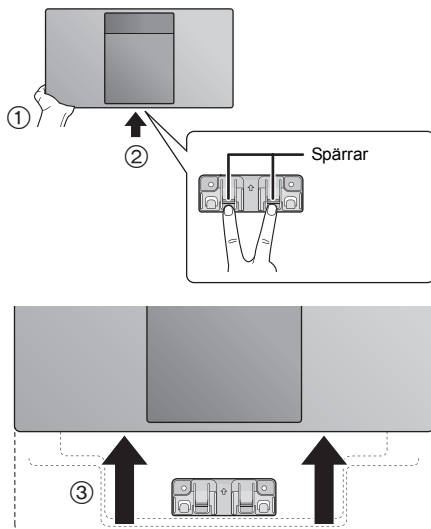
## 9 Fäst fallskyddssnöret (medföljer inte) i väggen.

- Se till att remmen är så lite slak som möjligt.



## ■ Att frigöra apparaten från säkerhetshållaren

- ① Håll enheten i ett fast tag med en hand.
- ② För in två fingrar och tryck på säkerhetshållarens två spärrar med den andra handen.
- ③ Medan du trycker på de två spärrarna ska du lyfta upp enheten lite grann vertikalt tills öppningen frigörs från säkerhetshållarens hake.



## Fastgøring af enheden på en væg (valgfrit)

Denne enhed kan monteres på væg ved hjælp af de medfølgende vægholdere, sikkerhedsholder osv. Sørg for, at væggen og fastgøringsskruerne kan bære mindst 36 kg. Skruerne og andre elementer medfølger ikke, da type og størrelse varierer for hver installation.

- Se trin 6 og 7 under "Vejledning til vægmontering" for yderligere oplysninger om de skruer, der er påkrævet.
- Som en yderligere beskyttelsesforanstaltning skal denne enhed fastgøres til væggen med en faldsikringsnør.

### Installationstilbehør

#### Medfølgende tilbehør

- 2 Vægholdere
- 1 Sikkerhedsholder
- 1 Boreskabelon

#### Ekstra tilbehør, som er påkrævet (fås i handlen)

- 4 Fastgøringsskruer til vægholder
- 2 Fastgøringsskruer til sikkerhedsholder
- 1 Faldsikringsnør\*
- 1 Skrueøje

\* Brug en ledning, der kan understøtte mere end 36 kg (med en diameter på ca. 1,5 mm).

- Hold skruerne væk fra børn for at undgå, at de sluger noget.
- Hold vægmonteringsholderne væk fra børn for at undgå, at de sluger noget.
- Hold skrueøje væk fra børn for at undgå, at de sluger noget.

### Sikkerhedsregler

En professionel installation er påkrævet. Monteringen skal altid udføres af en uddannet installatør.

**PANASONIC FRASIGER SIG ENHVER TINGSKADE OG/ELLER ALVORLIG PERSONSKADE, HERUNDER DØD SOM ET RESULTAT AF FORKERT INSTALLATION ELLER HÅNDTERING.**

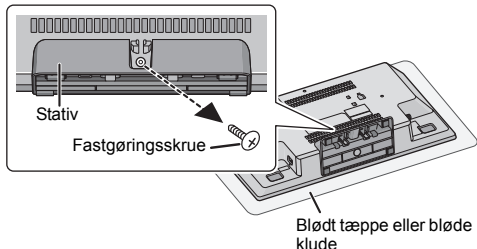
#### ADVARSEL:

For at undgå personskade skal dette apparat fastgøres korrekt til væggen i henhold til installationsvejledningen.

### Vejledning til vægmontering

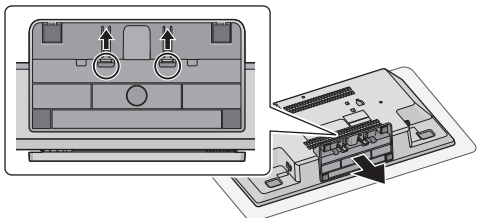
Før installationen skal enheden slukkes, og netledningen tages ud fra vægkontakten.

- 1 Skru fastgøringsskruen bag på enheden løs.



- 2 Tag stativet væk fra enheden, mens du skubber palerne opad.

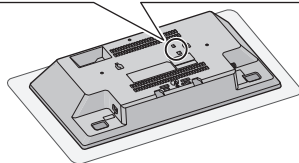
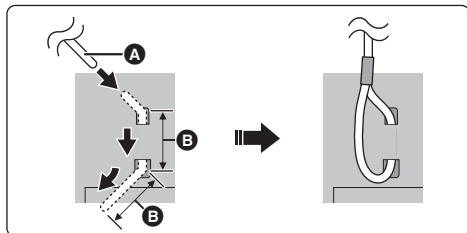
- Mens du løfter dem opad, skal du trække stativet forsigtigt frem.



Opbevar den fjernede skruer og det fjernede stativ til fremtidig brug.

- Hvis du anvender apparatet i en ikke-vægmonteret position igen, skal du sætte det på stativet igen og fastgøre det med skruen.

- 3 Fastgør faldsikringsnør (medfølger ikke) til enheden.



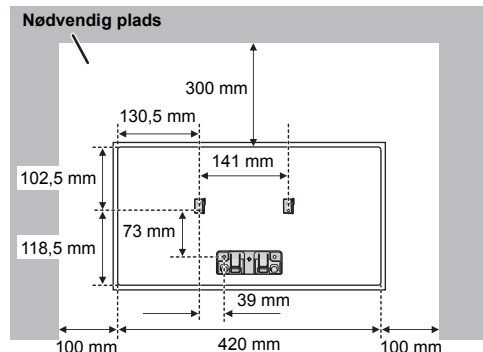
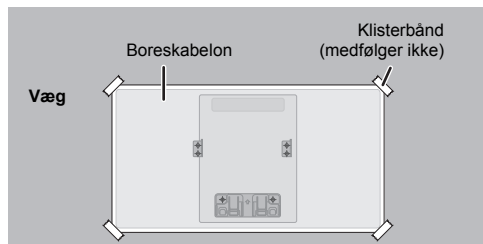
- A Faldsikringsnør (medfølger ikke)

- Bøj ledningen to gange fra spidsen, hver ved 45° og 5 mm fra hinanden for at den kan gå gennem hullerne.

- B 5 mm

#### 4 Sæt boreskabelonen på væggen, hvor enheden skal monteres.

- Spred boreskabelonen ud, når enheden bankes i væggen.

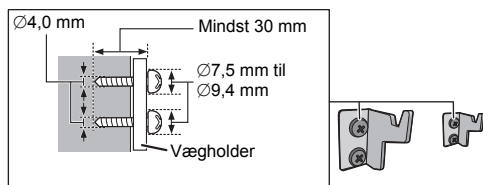


#### 5 Lav huller i væggen i midten af hvert kryds, der er sat på boreskabelonen.

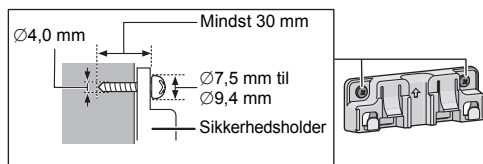
- Tag boreskabelonen væk fra væggen efter brug.

#### 6 Fastgør hver vægholderen til væggen med to skruer (medfølger ikke).

- Brug et vaterpas for at sikre, at begge vægholdere er i niveau.



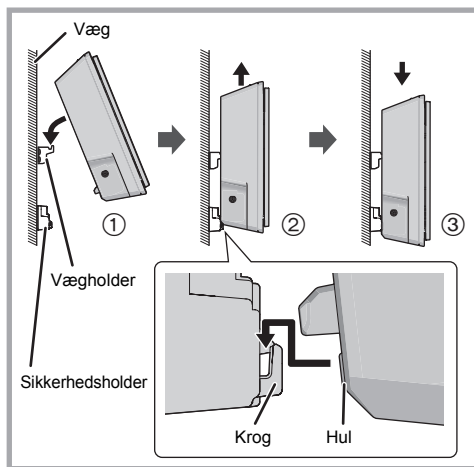
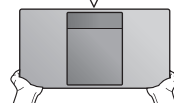
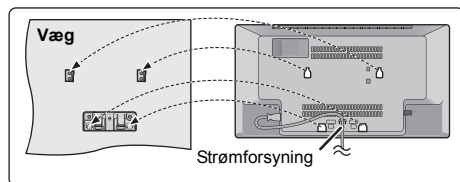
#### 7 Fastgør sikkerhedsholderen med to skruer (medfølger ikke) på væggen.



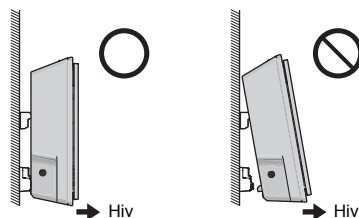
#### 8 Fastgør enheden.

- Tilslut antennen og netledningen med enheden, før den hænges op på væggen. (→ 41)

- ① Sæt enheden fast i vægholderne med begge hænder.
- ② Løft apparatet en lille smule lodret indtil hullet når krogen på sikkerhedsholderen.
- ③ Tryk ned indtil apparatet er kroget og låst til sikkerhedsholderen, og der lyder et klik.



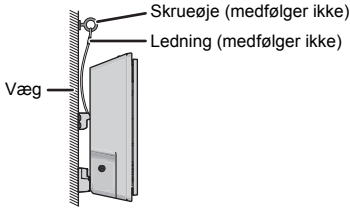
- Efter ophængning, træk forsigtigt en smule i apparatet for at sikre, at apparatet er fastgjort til vægbeslagene og sikkerhedsholder.





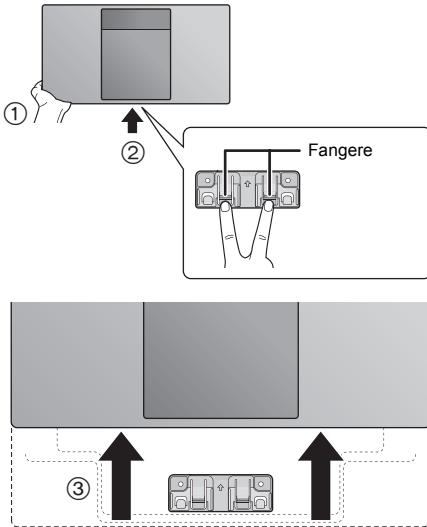
## 9 Fastgør faldsikringsnør (medfølger ikke) på væggen.

- Sørg for, at snoren kan slækkes mindst muligt.



## ■ Sådan frigives enheden fra sikkerhedsholderen

- ① Hold godt fast i apparatet med én hånd.
- ② Med den anden hånd, indsæt to fingre og tryk på de to fangere i sikkerhedsholderen.
- ③ Mens de to fangere presses, løft apparatet en lille smule lodret indtil hullet frigøres fra krogen på sikkerhedsholderen.



## Suomi

## Laitteen kiinnittäminen seinään (lisävaruste)

Tämä laite voidaan asentaa seinälle toimitetuilla seinäasennuspidikkeillä, turvakannattimella ym. Varmista, että seinä ja käytetyt ruuvit ovat riittävän vahvoja, jotta ne voivat tukea vähintään 36 kg. Ruuveja ja muita osia ei toimiteta, koska tyyppi ja koko vaihtelevat suoritettavan asennuksen mukaan.

- Katso vaihetta 6 ja vaihetta 7 kohdassa "Seinäasennuksen ohjeet", jos haluat lisätietoja tarvittavista ruuveista.
- Ylimääräisenä suojoimenpiteenä kiinnitä laite seinään putoamista estävällä narulla.

### Asennuksen varusteet

#### ■ Toimitetut varusteet

- 2 Seinäasennuspidikettä
- 1 Turvakannatin
- 1 Seinäasennusarkki

#### ■ Tarvittavat lisävarusteet (kaupallisesti saatavilla)

- 4 Seinäasennuspidikkeen kiinnitysruuvia
- 2 Turvakannattimen kiinnitysruuvia
- 1 Putoamista estävä naru\*
- 1 Silmukkaruuvi

\* Käytä narua, joka kestää yli 36 kg (jonka halkaisija on noin 1,5 mm).

- Pidä ruuvit lasten ulottumattomissa nielaisemisen estämiseksi.
- Pidä seinäasennuspidikkeet lasten ulottumattomissa nielaisemisen estämiseksi.
- Pidä silmukkaruuvi lasten ulottumattomissa nielaisemisen estämiseksi.

### Varoimet turvallisuuden takaamiseksi

**Varoitetaan ammattitaitoinen asennus. Asennusta ei saa koskaan suorittaa muu kuin ammattitaitoinen asentaja.**

**PANASONIC EI KORVAA MITÄÄN OMAISUUSVAHINKOJA JA/TAI VAKAVIA VAMMOJA, MUKAAN LUKIEN KUOLEMA, JOTKA AIHEUTUVAT SOPIMATTOMASTA ASENNUKSESTA TAI VIRHEELLISESTÄ KÄSITTELYSTÄ.**

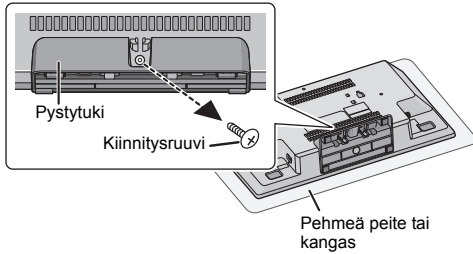
#### **VAROITUS:**

Onnettomuuden estämiseksi tämä laite on kiinnitettävä tukevasti seinään asennusohjeiden mukaisesti.

## Seinäasennuksen ohjeet

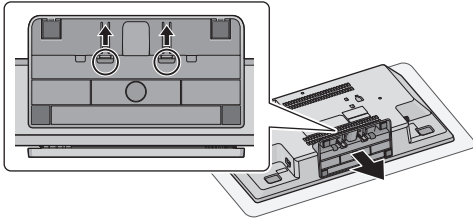
**Ennen asennusta kytke laite pois päältä ja irrota verkkokaapeli verkkopistorasiasta.**

**1** Ruuvaa auki kiinnitysruuvit laitteen takaa.



**2** Irrota jalusta laitteesta painamalla samalla salpoja ylöspäin.

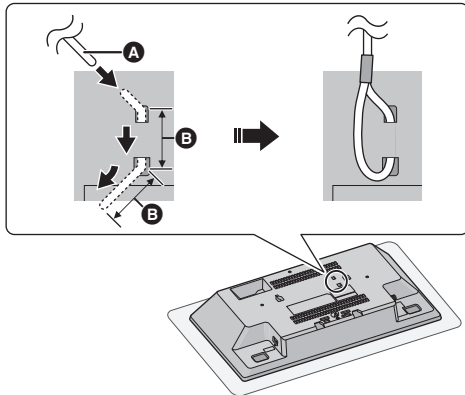
- Samalla kun nostetaan salpoja ylöspäin, vedä jalustaa varovasti eteenpäin.



Säilytä irrotettu ruuvi ja pystytuki tulevaa käyttöä varten.

- Kun laitetta käytetään ei-seinälle kiinnitettyssä asennossa uudelleen, muista kiinnittää pystytuki laitteeseen ja varmista se ruuvilla.

**3** Kiinnitä putoamista estävä naru (ei toimitettu) tähän laitteeseen.

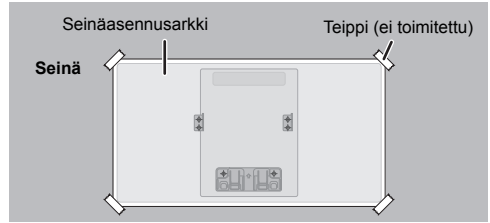


**A** Putoamista estävä naru (ei toimitettu)

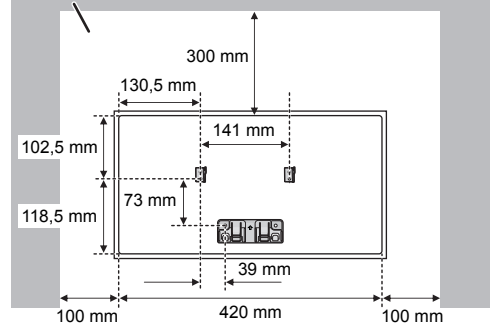
- Taivuta vajerin pää 45 asteen kulmaan kahdesta kohtaa 5 mm:n välein, jotta voit viedä sen reikien läpi. 5 mm

**4** Laita seinäasennusarkki seinälle, jonne laite aiotaan asentaa.

- Levitä seinäasennusarkki hyvin, kun se oikaistaan seinälle.



**Vaadittu tila**

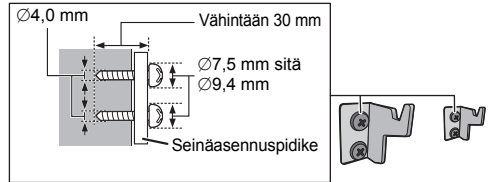


**5** Tee seinään reikä jokaisen arkissa olevan rastin keskelle.

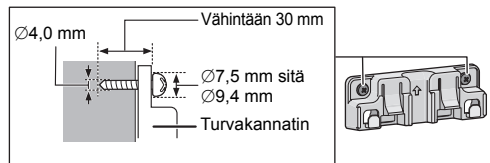
- Ota porausohjearkki pois seinältä sen käytön jälkeen.

**6** Kiinnitä jokainen seinäasennuspide seinään kahdella ruuvilla (ei toimitettu).

- Käytä vesivaakaa, jotta taataan molempien seinäasennuspidikkeiden suoruus.



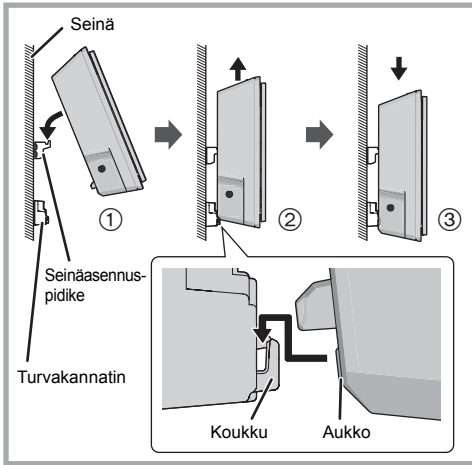
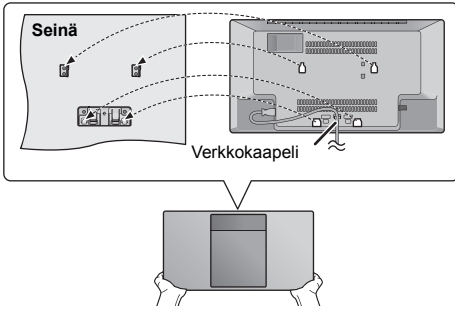
**7** Kiinnitä turvakannatin kahdella ruuvilla (ei toimitettu) seinään.



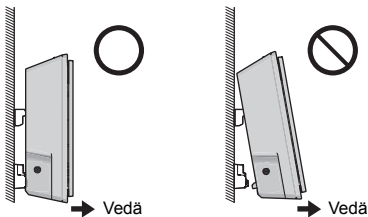
## 8 Kiinnitä laite.

- Liitä antenni ja verkkokaapeli laitteeseen ennen sen ripustamista seinälle. (→ 59)

- ① Kiinnitä laite turvallisesti seinäasennuspidikkeisiin molemmin käsin.
- ② Nosta yksikkö pystysuorassa, kunnes aukko osuu turvakiinnikkeen koukkuun.
- ③ Paina yksikköä alas, kunnes se lukittuu turvakiinnikkeeseen napsahtaen.

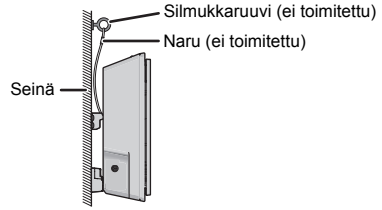


- Yksikön ripustamisen jälkeen vedä sitä varovasti alas varmistaen, että se istuu napakasti seinäkiinnikkeissä ja turvakiinnikkeissä.



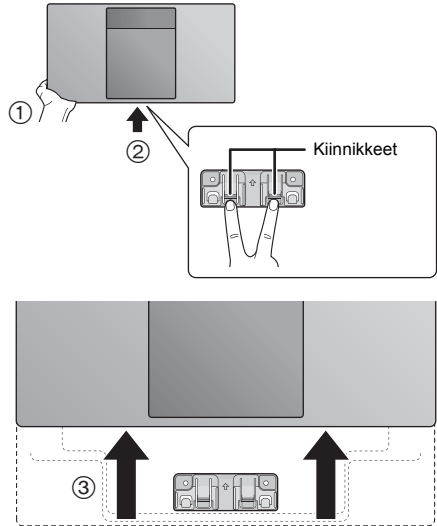
## 9 Kiinnitä putoamista estävä naru (ei toimitettu) seinään.

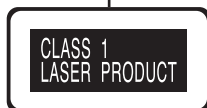
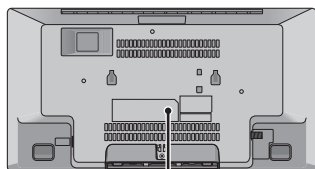
- Varmista, että naru on mahdollisimman tiukalla.



## ■ Laitteen irrottaminen turvakannattimesta

- ① Pidä yksiköstä tukevasti kiinni yhdellä kädellä.
- ② Paina turvakiinnikkeen kiinnikkeitä toisen käden kahdella sormella.
- ③ Painaessasi kahta kiinnikettä nosta yksikköä pystysuorassa, kunnes aukko vapautuu turvakiinnikkeen koukusta.





LUOKAN 1 LASERLAITE  
KLASS 1 LASER APPARAT

## NORSK

### ADVARSEL

#### Produkt

- For å redusere faren for brann, elektrisk støt eller skade på apparatet:
  - Utsett ikke produktet for regn, fukt, drypping eller sprut.
  - Ikke plasser objekter som er fylt med væske, som vaser, på apparatet.
  - Bruk det anbefalte tilbehøret.
  - Fjern ikke deksler.
  - Reparer ikke denne enheten selv, overlat service til kvalifisert servicepersonell.

#### Vekselstrømnett

- Nettstøpelet er trukket ut fra denne enheten. Installer denne enheten slik at nettstøpelet umiddelbart kan trekkes fra stikkontakten.

### FORSIKTIG

#### Produkt

- Dette produktet anvender en laser. Betjening av kontroller eller justering eller andre inngrep enn de beskrevet i denne bruksanvisning kan føre til farlig bestråling.
- Plasser ikke åpen ild, slik som levende lys, oppå apparatet.
- Dette apparatet er beregnet for bruk under moderate klimaforhold.

#### Plassering

- For å redusere faren for brann, elektrisk støt eller skade på apparatet:
  - Ikke plasser apparatet i en bokhylle, et innebygget kabinett eller et annet lukket sted. Pass på at produktet er godt ventilert.
  - Apparatets ventilasjonsåpninger må ikke dekkes til med aviser, duker, gardiner eller lignende.

EU



Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.  
Web Site: <https://www.panasonic.com>

